

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—¡Cielos! ¿Y de ese modo quieren reorganizarme el personal?...





## BETÚN SHUSHINE

El betún más económico y más cómodo.  
Un tubo de SHUSHINE.  
Un cepillo para lustrar.  
Un guante para poner el betún. Todo en su caja.  
Un sistema limpio y cómodo de lustrar calzado.

Una "lustrada" de  
**SHUSHINE**  
dura una semana.



## OSPOTO

Agua para sacar manchas de toda clase de géneros, textiles, seda, encajes y para limpiar guantes.

Un líquido sin olor que no deja manchas.

El OSPOTO es el verdadero enemigo de las manchas.



## OILIO

Betún en pasta para arneses y calzado común, botas, etc. Nutre y preserva el cuero.



## BROWN

La gran marca de betunes líquidos y en pasta, en negro, marrón y blanco.

Estos betunes son de B. F. Brown & Cía., y no hay que confundirlos con otras marcas similares.



Únicos agentes: **JUAN SHAW é HIJOS**

VENEZUELA, 860

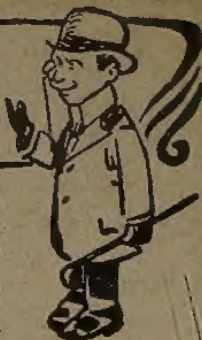
BUENOS AIRES

Automóviles FORD — Máquinas NEW HOME — Motores STOVER





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Sabido es que la neumonía tiene por causa directa un bacilo llamado neumococo. Aparece bajo la influencia deprimente de un resfrío, que en este caso sirve de agente provocador de la enfermedad, porque en el estado normal se encuentran microbios semejantes en la boca, la garganta, la nariz y hasta en los bronquios, y sin embargo no provocan la neumonía. Y es que la resistencia de las células se opone en un hombre sano al desarrollo de los neumococos en el pulmón.

Según el doctor Jacoud, "el organismo humano lleva constantemente en sí microbios innumerables de diferentes especies. Mientras el funcionamiento es normal, es para ellos un medio hostil que previene sus efectos nocivos; pero cuando sobreviene una perturbación que altera su funcionamiento psicológico, el medio hostil se transforma en un medio favorable, y el organismo perturbado se entrega sin resistencia eficaz á la actividad de sus propios microbios, cuya presencia toleraba antes sin experimentar ninguna molestia."

La causa ocasional más general de la neumonía es el enfriamiento, auxiliado principalmente en su obra por algunas enfermedades anteriores y por la debilidad propia de la vejez y del alcoholismo.

El contagio de la neumonía es dudoso. Los esputos de los enfermos están plagados de neumococos virulentos, y por ellos puede comunicarse la enfermedad.

Tiene la misma causa de transmisión que la tuberculosis. Los esputos secos se mezclan con el polvo de la habitación y se depositan con sus microbios sobre las ropas de cama, los vestidos, muebles, etcétera. Algunas veces, lo mismo que sucede con el sarampión y la escarlatina,

el contagio es transmitido á distancia por las personas que han estado junto á los enfermos y provocan nuevos casos de neumonía. Así se propagan las epidemias en una casa ó un barrio.

Para evitar ese contagio, es necesario aislar á los enfermos, desinfectar sus esputos, sus ropas y todos los objetos destinados á su servicio personal. Las personas que los cuidan deberán tomar, además todas las precauciones de higiene y de limpieza adoptadas en tal caso para otras enfermedades infecciosas.

Siendo la neumonía de origen microbiano y su microbio perfectamente conocido, es natural que se haya tratado de inocularlo á algunos animales y de obtener así un suero de eficacia específica, como con el tifo, la difteria, el tétano y otras enfermedades infecciosas. Desgraciadamente todas las tentativas hechas hasta ahora han fracasado.

Ante la inutilidad de tantos trabajos, el doctor Talamon ha tenido la idea de emplear contra la neumonía el suero de que se sirve en la difteria con éxito tan maravilloso.

Sería largo de explicar el procedimiento que le ha conducido á tales conclusiones, pero en definitiva no se trata sino de una teoría muy seductora y no suficientemente comprobada.

La práctica, sin embargo, parece justificar las previsiones del doctor Talamon, y varias veces se ha visto, mediante el empleo de ese suero, disminuir sensiblemente el porcentaje habitual de la mortalidad por neumonía. Al fin y al cabo, esta inoculación no ofrece ningún peligro.



PARA CONSERVAR EL LINÓLEUM, se emplea una mezcla en partes iguales de leche y agua, se seca y se frota con la siguiente composición:

Cera amarilla.....	5 partes
Aceite de trementina..	11 "
Barniz .....	5 "

Para dar brillo, se recomienda también una solución muy diluida de cera amarilla en aguarrás.

Las COLIFLORES deben ponerse siempre en remojo para que salgan los insectos que puedan contener. Si el agua está salada, mata los insectos aunque éstos no salgan.

CHAMPAÑA ARTIFICIAL.—La siguiente fórmula da una imitación excelente: Vino blanco, 1 litro; azúcar, 60 gramos; ácido tartárico en polvo, 5 gramos; bicarbonato de sosa, 6 gramos.

Disuélvase el azúcar y el ácido tartárico en el vino, dentro de una botella fuerte de Champaña, añádase rápidamente el bicarbonato, tápese y sujétese el corcho con un alambre. Téngase la botella invertida. Al cabo de un par de horas estará á punto de ser bebido.

LOS MANGOS DE CUCHILLO DE MARFIL se limpian frotándolos con medio limón y sal. Con este procedimiento el marfil recobra toda su blancura. Después se friegan con agua fría y se secan cuidadosamente.

PARA SECAR LAS BOTAS DE CAZA, acabadas de quitar, se llenan de avena muy seca. Esta absorbe rápidamente la humedad, hinchándose un poco, con lo cual se obtiene la ventaja de evitar la contracción del cuero.

A LOS NIÑOS AFICIONADOS á hojear libros se les puede satisfacer el capricho, sin miedo de que estropeen ningún tomo, proporcionándoles uno irrompible para sus juegos, que se hace con un par de metros de percalina cortada en trozos iguales. Estos trozos, que pueden tener las dimensiones de un álbum, se ponen entre dos cartulinas y se cose todo por uno de sus lados, de modo que forme un libro, y en las "hojas" se pegan estampas, dibujos, etcétera. Para pegar las láminas á las hojas de tela se hace un buen engrudo, mezclando un poco de harina y leche fría.





# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA

Frente a la iglesia  
de San Miguel



128. Inmenso surtido en  
trajes de punto para  
niños; colores: blanco,  
azul, punzó y verde;  
desde 2 a 8 años, el d.  
2 años..... \$ 3.90



190. Sombreros de paja  
inglesa. Excepcional, pe-  
sos..... 1.90



1790. Blusas de ba-  
tista en colores de  
novedad, a \$ 2.40

Grandes ocasiones en todos los  
departamentos  
Inmenso surtido en Blusas  
de lencería  
Ultimas novedades en  
vestiditos de lencería fina para bebés y niños  
Ocasiones excepcionales en  
formas de paja grandes y chicas  
:: para señoras y niñas ::  
Gran surtido en Guantes de hilo y de sed:



Fig.  
32358

1750. Espléndida blu-  
sa de cambray con  
valencianas finas, a  
pesos..... 3.50



175. Corpiños de tul con  
sobaqueras de goma, a  
pesos..... 1.90



117. Excepcional surtido  
en trajes de punto, in-  
gleses, para niñas; co-  
lores: blanco, verde,  
negro, azul y gris; des-  
de 2 a 10 años, el d.  
2-años..... \$ 4.50



447. Grandes ocasiones en formas de paja  
pallasón, en todos colores, a.. \$ 1.90



302. Medias de  
hilo, negras, gri-  
ses y color cu-  
ro, el par a pe-  
sos ..... 1.20

QUIROGA, VILLAR y Cia.





San Pascual, ganador del premio clásico de 1.600 metros en 1' 39"

El programa organizado por el Jockey Club para la reunión de mañana, es tal vez más interesante que el realizado en las últimas reuniones.

El número de anotaciones es aún más elevado y cuenta además con dos pruebas clásicas, por lo que no es aventurado decir que la concurrencia que asistirá el domingo a Palermo, será más numerosa que la de las efectuadas recientemente.

El primero de los clásicos es el premio "Colombia", sobre 2.300 metros, a peso por edad, para yeguas, con recargo de 2 kilos por cada clásico ganado en 1911.

El elemento que compondrá el campo de la carrera será lo suficiente para dar tono a la prueba y su desenlace será difícil, por la larga distancia que tienen que recorrer las competidoras.

En primer lugar esto y luego la nerviosidad general, que en el momento inoportuno tendrán algunas de las aspirantes a la prima asignada de 8.000 \$.

La que se destaca, desde luego, es Chicharra II, la cual ha realizado en esta temporada una excelente campaña bastante mejor que la de sus actuales rivales, que sólo tienen papeles secundarios desde su "début".

Después de la pupila de la Petite Ecu-



Matero, ganador del premio de 1.400 metros en 1' 27" 1/5

rie, las que se destacan con fuerza son Patricienne y Doña Cecilia, que llevan obtenidas recientemente varias victorias que las colocan en buena posición entre sus actuales enemigas. Por lo que respecta a Belladonna, Argentine y Proeza, no tienen "performances" recientes que las autoricen a batir a ninguna de las que hemos mencionado.

El segundo de los clásicos, titulado "Azcuénaga", es también sobre 2.300 metros, pero para productos de 3 años, peso 57 y 55 kilos, con la condición de que los que corran en esta carrera quedan excluidos del "Gran Premio Nacional", a disputarse el 15 del corriente. Esto deja fuera de concurso a los productos de 3 años de primera fila, de manera que el clásico en cuestión se reducirá a un encuentro de tres potrillos con algunas potrancas de segundo y tercer orden, entre las que citaremos a Charley, Pirita, Poor Jack, Jeunesse, Juez de Paz, Blue Diamond, Baltimore, Dione,



Merin, ganador del premio de 1.400 metros en 1' 27" 1/2

Drapeau, Ramal, Cnel. Murga y Elisabeth, que formarán el campo de la carrera.

La prueba es sumamente abierta y todos los animales nombrados tienen grandes probabilidades de adjudicarse los 8.000 \$ del premio.

No haremos sobre esta carrera mayores apreciaciones, que no lo merece, limitándonos a indicar como nuestro preferido al candidato que vemos con mayores probabilidades.

Son nuestros preferidos en las ocho pruebas del programa:

- 1a. carrera..... Guarany
- 2a. " ..... La Nueva
- 3a. " ..... Pistilo
- 4a. " ..... Chicharra II
- 5a. " ..... Juez de Paz
- 6a. " ..... Quillay
- 7a. " ..... Britomarte
- 8a. " ..... Blanco Encalada



# "El Conde de Essex" en el Colón de Flores

## Nuevos é importantes estrenos

El Conde de Essex es una de las obras dramáticas que se darán esta noche en el Colón de Flores, donde se congrega noche á noche lo más representativo y selecto de la sociedad de aquel aristocrático barrio.

El Conde de Essex es la reproducción de uno de los más interesantes episodios de la historia inglesa. Es un drama lleno de pasión y de vida, interpretado por los grandes artistas de La Comedia Francesa,



Interesante vista de "El Conde de Essex"



Una escena de "El Conde de Essex"

y que llamará indudablemente la atención de los espectadores que no dejarán de acudir, como siempre, á presenciar tan interesante estreno. Además de El Conde de Essex, en el salón cinematográfico de Flores se dará otro gran estreno que, por su deslumbrante aparatosidad escénica, puede llamársele, sin miedo á exagerar, colosal. El público encontrará en su representación motivos de

instrucción sana y fecunda, ya sea por los paisajes vigorosos que deslizarán ante su retina como por el conjunto de la obra, que sintetiza arte y belleza. La empresa de este tan concurrido salón prepara nuevas sorpresas para las próximas funciones, coadyuvada, como siempre, por la Casa Julián Ajuria, la que por su parte no omite esfuerzos para confectionar los mejores programas á sus numerosos clientes.



Otra escena de "El Conde de Essex"





Soldados españoles lavando sus ropas en las posiciones avanzadas del Kert, en cuyas proximidades ocurrió la agresión del 24 de agosto

# COÑAC DOMECCQ

AGENTES  
GONZALO SAENZ Y CIA



## ¿Buscáis la fortuna? ¿Queréis la salud?

Pedir al prof. R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que se mandará gratis á quien lo solicita.

Este libro enseña á prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

GRATIS podéis conseguir este prodigioso libro pidiéndolo á R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.



# Confidencias peligrosas



Los "chauffeurs" se llevan á veces á las gentes por delante, porque hay personitas perturbadoras que viajan en el vehículo, y se permiten insinuantes conversaciones con el hombre de la rueda.

Al fin, un "chauffeur" es un hombre, y como su título lo indica, un poco más ardoroso que la generalidad de los bipedos masculinos.

Los ojos se suelen nublar y vacilar la mano, bajo la impresión del vaho delicioso que exhala una mujer bonita.

Ahora si ese vaho proviene del uso del Jabón Reuter, claro está que el efecto es imperioso y verdaderamente subyugante é irresistible.

Nos refería un "chauffeur" joven y no mal parecido, las pellejerías que había pasado con una su cliente, en momentos en que viajaba con cinco puntos de velocidad.

Se le ocurrió á ésta hacerle preguntas á quema ropa, levantándose de su asien-

to é inclinándosele sobre su espalda, que, dice, sintió dentro de sí más explosiones que las que la esencia intermitentemente inflamada producía en su máquina.

—¡Qué jabón!—exclamaba el "chauffeur".—Cuando me vi entre una columna del alumbrado, un tranvía y un gallego! ¡Ni el Jabón Reuter, que es el mejor de los jabones, con el que seguramente se lava el Presidente de la Nación y hasta el Padre Eterno!

Le di "segunda", cerré el freno, y así mismo patiné cuatro metros en el asfalto mojado, pegándole un "arrepujoncito" al gallego, que rodó por el suelo (por supuesto sin hacerse nada, porque son de goma) y al levantarse me dijo furioso:

—¡La polecia debería ponerle multa por andar con caballos ariscos!

¡Y todo por el olorcito "almariador" del rey de los jabones: del Jabón Reuter!



# P. NASUTE y Hnos.

Suipacha, 244 y 252, Buenos Aires



El día 8 de octubre

## Segunda Exposición

de trajes modelos para  
Primavera y Verano ::

Hay selecto y variado  
surtido de trajes *tailleur*  
y vestidos fantasía en:  
Taffetas, Pequín, Liber-  
ty, Broderie, Charmeus-  
se, Sarga de seda, Ca-  
chemir, Brin, Linon, etc.

## Precios excepcionales

- para trajes -  
sobre medida

*Tailleur* en lana forrado  
en seda, á..... \$ 120

*Demi-tailleur* en crêpe  
de lana, forrado en se-  
da, á..... \$ 115

Vestidos de fantasía en  
seda ó broderie, á \$ 140

Trajes confeccionados, de  
pura lana, forrado  
en seda, á..... \$ 75

Visite Vd. nuestra casa, no  
habrá perdido su tiempo.

Ya apareció nuestro CATÁLOGO  
que remitimos gratis á quien  
lo solicite.

P. NASUTE y Hnos.

244 y 252, Suipacha



## La guerra ítaloturca



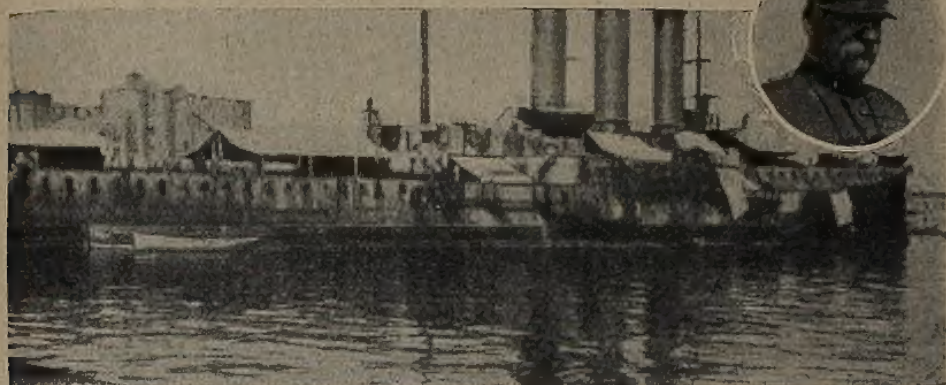
El duque de los Abruzzos, que inició las operaciones echando á pique á un cazatorpedero y un torpedero turcos, cerca de Prevesa.



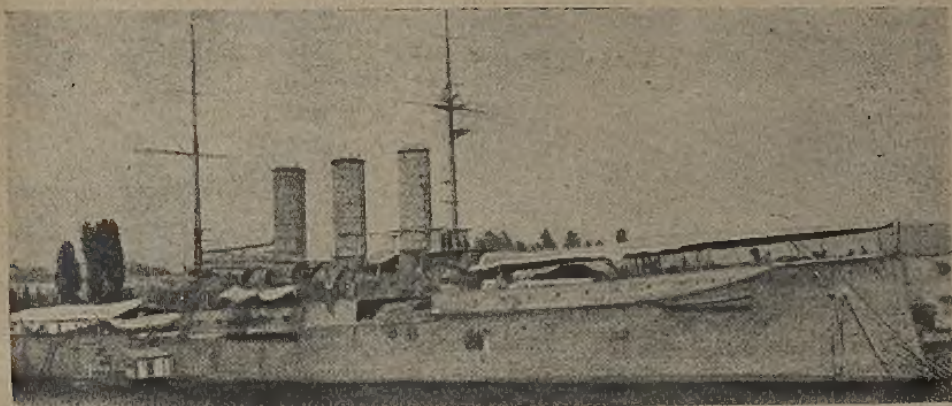
El torpedero Nembo que sufrió una colisión con el "Arpia" en el puerto de Augusta.



Vicealmirante Aubry, jefe de la escuadra italiana.



El acorazado "Vittorio Emmanuele III", buque almirante de la escuadra. En círculo: Teniente general Carlos Caneva, jefe del ejército italiano



Acorazado "Regina Elena"



Acorazado "Regina Margherita"



Crucero "Garibaldi"



# Aviso

Desde la fecha, puede  
visitarse nuestra fábrica  
de Cigarrillos Centenario.

Alvarez & C<sup>ia</sup>

Perú 752-56

Buenos Aires, Octubre de 1911.





El crucero acorazado "Pisa", que se daba como encallado



El sultán Mehmed Reshad V



El heredero del trono, Yusuf Izzedin efendi



Said bajá, nuevo gran visir



Mahmud Chefket bajá, ministro de la Guerra



Kiamil bajá, nombrado ministro de Relaciones Exteriores.



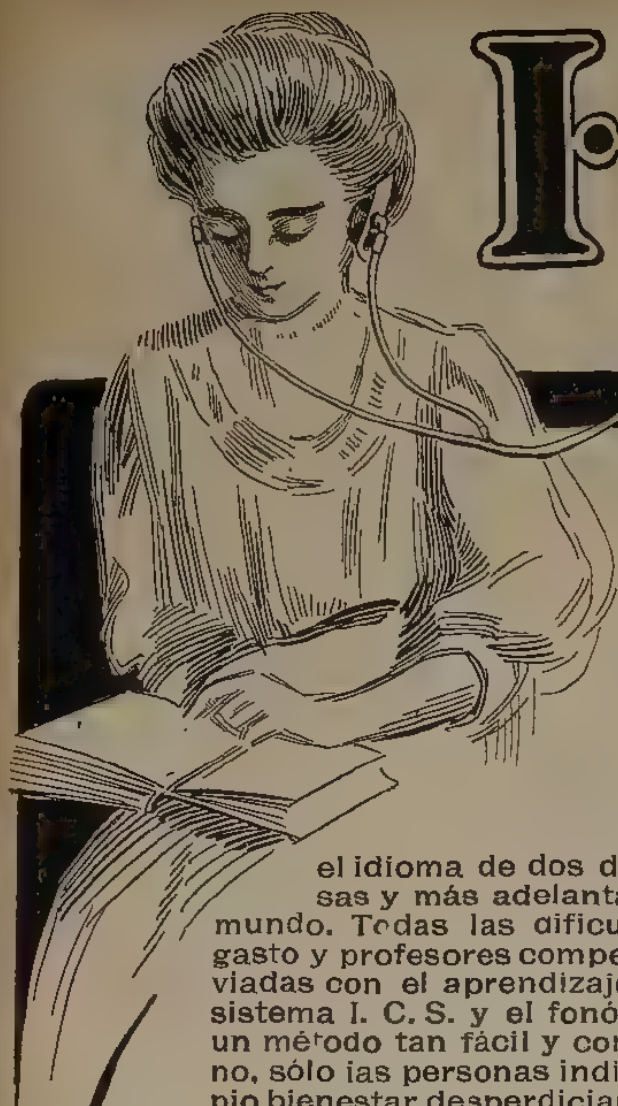
El crucero turco "Hareddin Barbarousse"



Crucero "Torghoud-Reiss"



# I.C.S



## EQUIPO

para el

## Estudio— de Idiomas

El conocimiento del inglés es de gran valor por ser el idioma de dos de las más populosas y más adelantadas naciones del mundo. Todas las dificultades relativas a gasto y profesores competentes quedan obviadas con el aprendizaje del inglés por el sistema I. C. S. y el fonógrafo Edison. Con un método tan fácil y conveniente a la mano, sólo las personas indiferentes a su propio bienestar desperdiciarán la oportunidad que se les presenta. El precio del equipo completo \$ 85 oro es muy bajo si se considera el valor del equipo. Mensualidades 10 pagos de \$ 21 m/n.

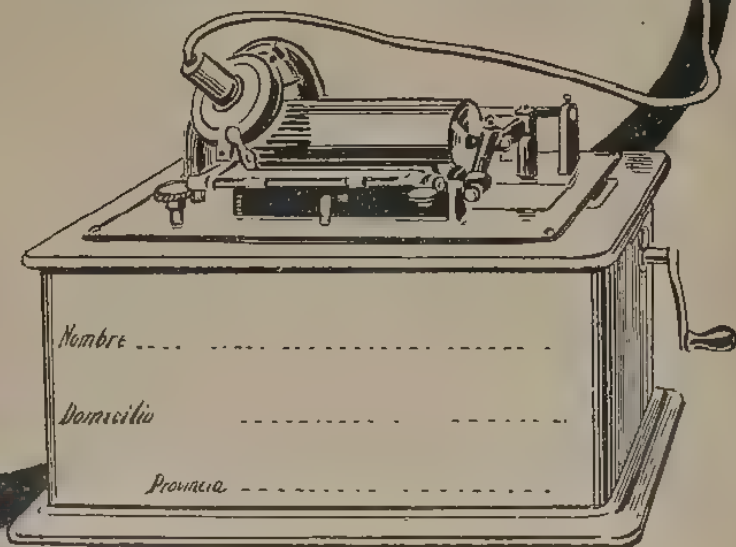
Pida nuestro libro gratis, que explica el equipo

Cía. **LA CAMONA**



CANGALLO, 546  
— Buenos Aires —

I.  
C.  
S.





## El cardenal Rampolla en Suiza



Llegada del cardenal Rampolla á Einsiedeln

La enfermedad de Pío X, que tantas alarmas causó y de la que el pontífice está ya restablecido, ha hecho hablar mucho á los periódicos acerca del cardenal Mariano Rampolla del Tindaro, la figura más relevante del sacro colegio cardenalicio, que no fué papa á causa del veto de Austria, manifestado, según revelaciones de fecha reciente, por hábiles solicitudes del gobierno italiano.

Más con motivo de la enfermedad de Pío X, temiéndose por muchos la vacante de la Santa Sede, tuvo como seguro que el futuro papa sería el cardenal Rampolla.

No es inverosímil que esta previsión tenga fundamento en el ánimo de muchos personajes del mundo vaticano, que comparan lo que era la iglesia bajo el anterior pontificado, siendo secretario Rampolla, con lo que es hoy.

En cuanto al cardenal Rampolla vive reservado y esquivo, y ahora está en Einsiedeln (Suiza), pasando una temporada en la Abadía de los Benedictinos.

El cardenal Rampolla partió de Roma para Einsiedeln precisamente cuando Pío X caía enfermo. Se quiso hallar una interpretación á este viaje, que fué puramente fortuito, pues lo habían prescripto los médicos.

Hacia cuatro años que el ex secretario de estado no salía de Roma durante el estío. En 1907 pasó tres meses en la abadía de Einsiedeln, de donde volvió muy mejorado de la neurastenia que le atormentaba. Hizo grandes elogios del país, diciendo que si pudiera tomarse otro período de vacaciones no elegiría otro lugar que Einsiedeln. Es natural, pues, que este año, sintiendo necesidad de reposo y habiendo obtenido del papa el permiso correspondiente, haya vuelto el cardenal Rampolla á su retiro predilecto. Allí concurrieron también el cardenal Maffi, arzobispo de Pisa, el cardenal Alburquerque, de Río Janeiro, y el cardenal Skibensky, de Praga; de manera que aquello parecía un pequeño Vaticano.



La capilla donde el cardenal celebró la misa

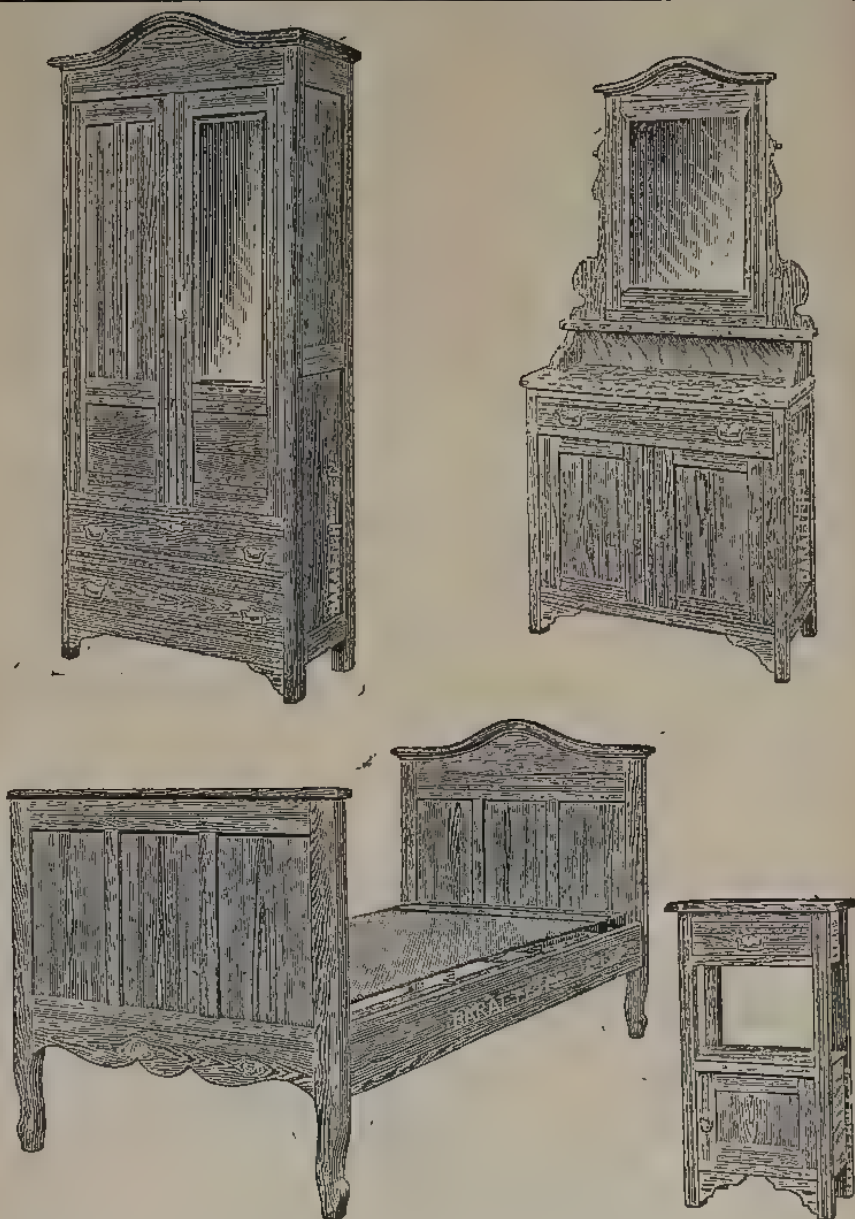


# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su  
nuevo local

**Corrientes 1145**



JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, compuesto de: 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza con elástico y 1 mesa de luz ..... \$ 115

Para matrimonio ..... \$ 130

Catálogo K remitimos gratis

**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**



## El hombre prehistórico retratado por sí mismo

M. Dubalen, conservador de los museos de Mont-de-Marsan, ha hecho este año, cerca de Dax, en la gruta de Rivière, un curioso hallazgo. En esa gruta, que debió estar poblada al final del período paleolítico, M. Dubalen ha encontrado numerosas osamentas de animales, instrumentos de sílex, de hueso y de marfil. Uno de los instrumentos de sílex es muy curioso: consiste en una lámina que termina en dos puntas laterales separadas por una muesca y que puede hacer oficio de compás, por lo que M. Dubalen lo llama "compás de sílex".

Hay todavía un objeto más importante: un grabado que se halla en un fragmento de fémur y que representa una figura humana vista de frente: un simple óvalo de pequeña base prolongada—barba—y de gran base algo aplastada—frente. Los ojos se hallan en su lugar, bajo una frente deprimida, y están bastante bien dibujados. La nariz está representada por una línea obscura larga, obtenida por la aplicación de un cuerpo caliente sobre el hueso; las alas se ven con dificultad. La boca es grande, marcada por dos trazos profundos, casi paralelos; la barbilla es larga y puntiaguda. Entre la nariz y la boca hay dos trazos, á derecha é izquierda; ¿serán bigotes? Sobre el lado izquierdo siete líneas



Rostro humano grabado en un fragmento de hueso que se encontró cerca de Dax (Francia)

largas parecen representar cabellos. Se distingue una oreja.

El conjunto da la impresión de una figura muy regular, de proporciones justas, de frente ancha y baja; pero de un dibujo muy esquemático que determina verdaderamente poco.



## Filtro MALLIE

PASTEURIZADOR

El único que puede oponerse á la transmisión de las enfermedades que derivan de las aguas alimenticias.

PARIS, Exp. Universelle, 1900:

Hors concours, membre du Jury.

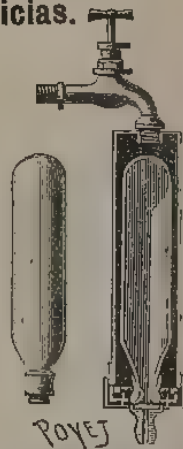
LONDRES, 1908:

Dos Grandes Premios.

BRUSELAS, 1910:

Dos Grandes Premios.

En venta en todas las buenas casas de artículos de menaje.

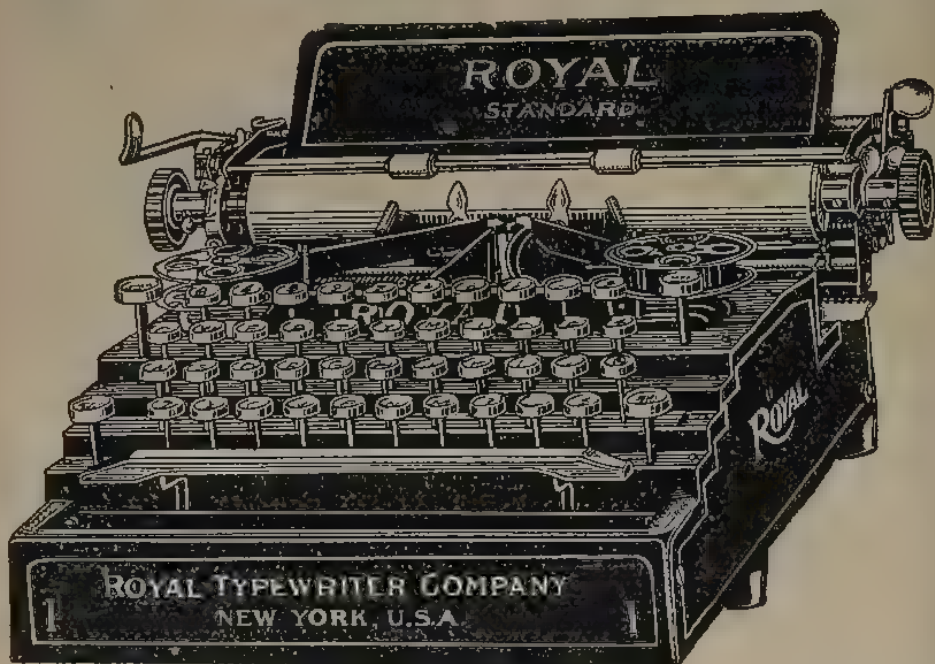




# Triunfó la ROYAL

Entre todas las máquinas  
de escribir.

Por su SOLIDEZ,  
SIMPLICIDAD,  
ECONOMÍA.



**79.000** vendidas en 2 años

Extensamente adoptada por el GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS  
en competencia con todas las demás marcas.

Lo que es la ROYAL . . .

La máquina de escribir más práctica que se ha construido hasta hoy día de cualquier precio.

Lo que hace la ROYAL . . .

Todo lo que otra máquina de escribir puede hacer, pero mejor y dura mayor espacio de tiempo.

Lo que economiza la ROYAL

El precio de cualquier máquina de escribir de primera categoría es de \$120 oro; la ROYAL avienta a todas y cuesta solo 90 \$ oro. ¿Quién seguirá dudando en la elección?

**Vd. podrá pagar más, pero no comprará mejor.**

Agencia exclusiva:

**THE INVENTIONS COMPANY**

JOSÉ L. STAHLBERG y Cía.

Avenida de Mayo 821 — Rivadavia 822

CATÁLOGOS Y ENSEÑANZA GRATIS.

DEPARTAMENTO PARA HACER COPIAS.

FACILIDADES DE PAGO



## Un elegante arruinado

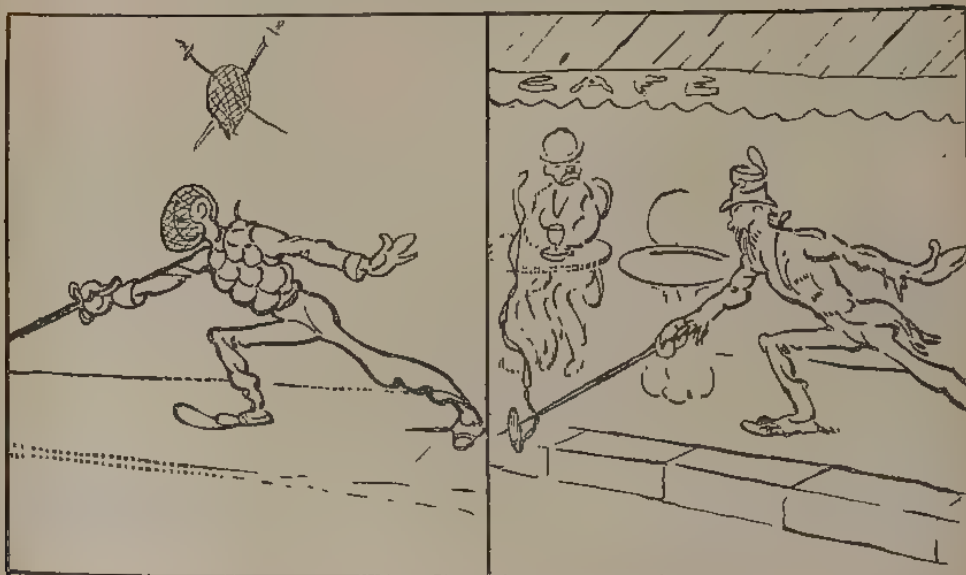


Como el baile y los buenos modales no tenían para él secretos...

... esos conocimientos encontraron más tarde la recompensa en propinas.



Con la música y el canto obtuvo siempre éxitos



Y la esgrima le fué de la mayor utilidad



POUDRE DE RIZ  
INCOMPARABLE  
REINITA



L.T. PIVER  
PARIS



## Las maniobras aéreas de Verdún



El teniente Ménard atraviesa el campo de batalla de Valmy

Las maniobras de aeroplanos militares en los alrededores de Verdún han dado un resultado superior á las esperanzas que en ellas se fundaban. Los oficiales aviadores, reunidos en la llanura de Charny, han ejecutado diferentes reconocimientos, conforme al tema elaborado por el comandante Pettier, director del cuerpo práctico de sitios y plazas fuertes.

La misión de ellos consistía en salir de Verdún y reconocer los progresos de los trabajos de defensa actualmente realizados en Toul. La ciudad considerada como enemiga se hallaba en estado de sitio, y las tropas en pie de guerra. Por otra parte, se había tomado toda clase de medidas de protección contra los aeroplanos, y el globo cautivo en función servía de iluminador para este género de ataque.

Tres aeroplanos de la flotilla de Verdún partieron del aeródromo á las 5  $\frac{1}{4}$  de la mañana, y rápidamente se dirigieron á Toul, unos por el valle del Mosa y otros por las llanuras de la Woëvre.

Estaban el capitán Bellanger, el teniente Blard, acompañado del capitán Lebeau como observador, y el teniente Ménard. Una hora después, evoluciona-

ban sobre los lugares designados á 1.000 y 1.500 metros de altura y tomaban fotografías y notas de la mayor importancia. En seguida revoloteaban con gracia en torno del globo cautivo, probando así que en caso de guerra les hubiera sido fácil destruirlo.

La altura á que los pilotos se remontaron era tan grande, que ningún fusil ni ningún cañón habría podido alcanzarlos, pues se creía ver moscas paseándose por el espacio.

Después de haber recogido todos los datos que les parecieron necesarios, los aviadores volvieron á Verdún, habiendo recorrido 180 kilómetros sin escala. Al decir de las autoridades que han recogido los preciosos informes de los observadores, la plaza hubiera sido tomada inevitablemente en caso de guerra, porque los menores trabajos de defensa, los más pequeños movimientos de tropas habían sido anotados con sus posiciones exactas. Añádase á esto que hay menos distancia de Verdún á Metz que de Verdún á Toul, y se formará una idea de los grandes servicios que una flota aérea de esta especie podría prestar en caso de guerra.



El teniente Blard reconoce la posición de una columna en marcha



El capitán Bellanger pasa por encima del campanario de Dombasle



Durante las observaciones por encima de la plaza fuerte de Verdún



# Marsala Florio

## Malvasia Florio

FUEERZA,  
SALUD  
y ENERGIA

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

Galería de propagandistas!



### Maestro GIACOMO PUCCINI

Este célebre maestro, autor de "Tosca", "Manon", "Bohème", "Madame Butterfly" y de la "Fanciulla del West", que se estrenó en el Colón, es un insigne apasionado, un incansable cazador.

Afirma que debe su resistencia al MARSALA FLORIO, del cual llena su cantimplora siempre que va de caza.

---

Unico concesionario: F. JANNELLO. — Viamonte, 160, Buenos Aires



## 1.200 kilómetros en bicicleta



Carlos Terront, vencedor en 1891 de la carrera París-Brest-París, en 71 horas y 35 minutos.



Mauricio Garín, vencedor en 1901, en 52 horas y 11 minutos

París-Brest y regreso, la gran prueba ciclista que se verifica en Francia cada diez años, acaba de ser disputada por la tercera vez. Cuando M. Pierre Giffard tuvo, en 1891, la idea de organizar esta carrera, parecía imposible que un hombre solo pudiese correr en bicicleta la distancia de 1.200 kilómetros.

Carlos Terront se encargó de probar que el "raid" era perfectamente posible, cubriendo la distancia en 71 horas, 35 minutos. Diez años más tarde, en 1901, la bicicleta había conseguido definitivamente el derecho de ciudad. Los neumáticos ya no presentaban las dimensiones exorbitantes y completamente inútiles de otros tiempos; el peso de la máquina había disminuido sensiblemente, las rodadas ya no eran de teñir; por último,

Mauricio Garín, que ganó la prueba, batió el "record" de Terront en cerca de 20 horas, puesto que terminó en 52 horas, 11 minutos.

Este año, 17 corredores y un centenar de aficionados se disputaban el triunfo de la carrera París-Brest. En la primera categoría figuraban Faber, Lapize, Blaise, Cornet, Cruchón, Brocco, Georget, Lafourcade, Vanhouwaert y Trousselier.

Era difícil dar un pronóstico serio. En la carrera hubo sorpresas. Faber fue uno de los primeros que se cansaron; Blaise y Lafourcade no llegaron a entrar en la batalla; Trousselier se lastimó por haber atropellado a un enorme perro, y el grupo de velocidad quedó reducido a 6 corredores.

Cornet fue quien llegó primero a



El pelotón de corredores en camino a Suresnes para iniciar la partida





# La Cochería de Moda

BELGRANO, 2970

Elementos modernísimos, constantemente renovados

## SERVICIOS FÚNEBRES

POR  
\$ 150

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios. — — — —

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131 (Once).

Cooperativa Telefónica 186 (Oeste)

# González & Hno.

NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FÚNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



## 1.200 KILOMETROS EN BICICLETA



El pelotón á la ida, antes de Guingamp



El único minuto de reposo tomado por Georget



Llegada de Georget al Parque de los Príncipes

Brest, seguido de E. Georget, Lapize, Vanhouwaert, E. Paul y Cruchón. La tensión había sido molesta y se había perdido la esperanza de ver á los corredores de 1911 batir el tiempo de 1901; porque parecía lógico que volviesen menos aprisa que habían partido. Sucedió, sin embargo, lo contrario: los corredores habían tratado de no gastar sus fuerzas á la ida, de modo que al regresar iban aumentando la rapidez conforme se aproximaban á París. Ernesto Paul llevaba una marcha vertiginosa, como para extenuar á sus rivales, pero no pudo conseguirlo, porque habiéndosele deteriorado la máquina, perdió el resultado de sus esfuerzos. Bien pronto no quedaron á la cabeza sino Georget y Lapize, que al fin quedó bastante distanciado desde Tillières. Ya no faltaban más que 80 ki-

lómetros, y Georget los cubrió con la velocidad increíble de 30 por hora, llegando al Parque de los Príncipes después de 50 h. 13 m., lo que bate el tiempo de Garín en cerca de 2 horas. Es indudable que este tiempo habría podido ser reducido en algunas horas si la ida hubiera sido más rápida. Detalle notable; Georget no durmió un momento durante 50 horas y sólo se tomó un minuto de reposo.

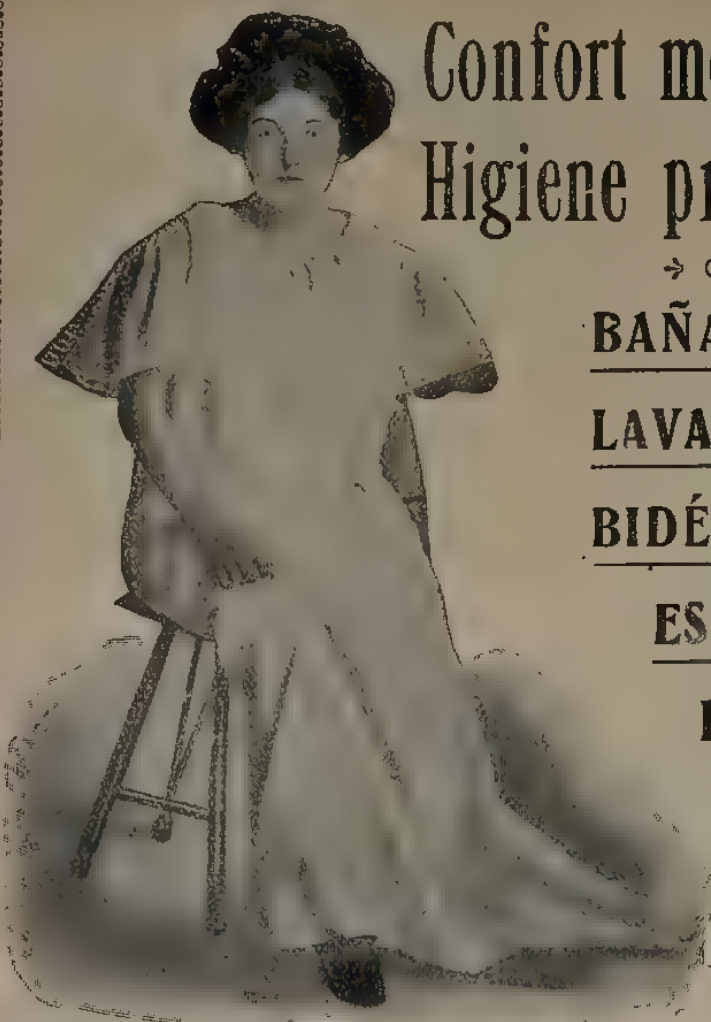
Después de él llegaron Lapize, 50 h. 34 m.; Ernesto Paul, 50 h. 48 m.; Cornet, 51 h. 32 m.; Vanhouwaert, 51 h. 49 m.; y Devroye en 52 h. 25 m.



Emilio Georget, ganador del tercer Paris-Brest-Paris en 50 horas y 13 minutos



El vencedor llevado en triunfo



Confort moderno  
Higiene práctica

→ ○ ←

BAÑADERAS

LAVATORIOS

BIDÉS : : : :

ESPEJOS

REPISAS

Accesorios  
niquelados

**HEINLEIN & Cía.**

1402, Avenida  
de Mayo, 1500

**GRAN EXPOSICION EN EL PISO ALTO**





## Las tormentas

Todos conocemos las tormentas como fenómenos eléctricos, cuyo asiento está en las nubes, y cuyas manifestaciones son grandiosas y aterradoras. El relámpago deslumbrador es una chispa entre nubes cargadas de electricidades opuestas, ó entre las nubes y la tierra. En este último caso se le llama "rayo". De cualquier modo, la descarga es instantánea, y su longitud, algunas veces prodigiosa, puede llegar á medir hasta 15 kilómetros.

Sabido es que el trueno es la repercusión, en el seno de las nubes, del estallido de esas formidables centellas. El trueno se oye desde muy lejos; pero el relámpago se ve desde mayor distancia.

Los países montañosos son los más



Nube de granizo

de se forman las tormentas. la rapidez con que marchan y su dirección, para prevenir sus efectos, preparándose á recibirlos. Pueden, si se anuncian con tiempo, defenderse perfectamente las cosechas y disminuir considerablemente los daños que pudiera ocasionar la tormenta en ellas y en los ganados.

Dos clases hay de tempestades: las de calor y las de depresión. Las primeras, que se producen en verano, deben ser ocasionadas por un exceso de temperatura de las capas inferiores del aire inmediatas al suelo. Estas tormentas son fenómenos locales, es decir, que su extensión es relativamente restringida.

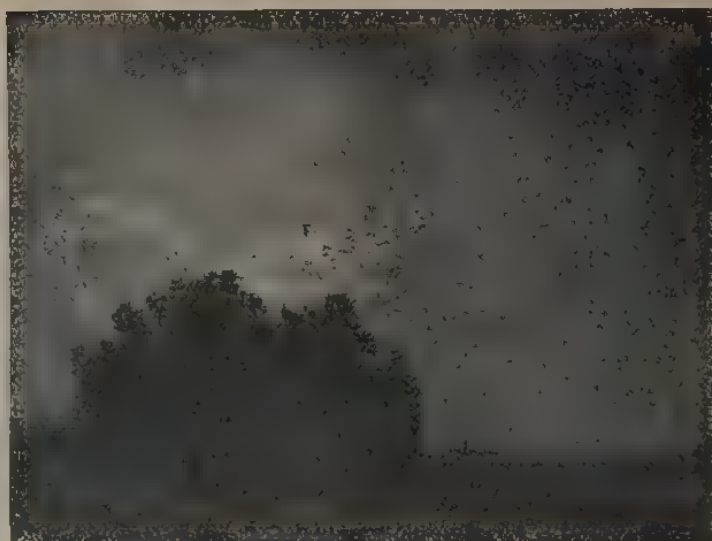
Las tormentas de depresión, debidas á la inestabilidad del aire, por efecto de un fuerte recalentamiento



Nube de tormenta

propicios á la tormenta, y raro es el año en que no se cuentan algunas desgracias personales ocasionadas por el rayo en esas comarcas. Al mismo tiempo las tormentas ocasionan fuertes daños materiales por las granizadas que suelen acompañarlas.

En cuanto á los medios que puedan emplearse para suprimir el granizo, tratamos de eso especialmente en otro lugar de este mismo número, siendo seguro que en más ó menos tiempo se llegará á perfeccionar estos procedimientos. Entretanto, es práctico conocer el punto don-



Chispa eléctrica entre nubes

# UNA RAZÓN DE PESO



TU  
BER  
CU  
LO  
SIS

NOTA. — Lo único  
que da buenos re-  
sultados es

Desistase de combatir la tuberculosis  
con avisos y carteles: que no se matan  
leones á alfilerazos. Hay que prevenir...  
y sobre todo que curar.

Dr. F. Carbonell y Solés.

## “LA ANISTAMINA”

Lean el libro ilustrado:

LA ANISTAMINA y la CURA de la TUBERCULOSIS

del Prof. CARLOS MARCHESINI, de Génova

Se manda **GRATIS** á toda la América del Sud

Dirigirse: A. MASSONE, Belgrano, 1671 -Buenos Aires

—A. VARESE, 25 de Agosto N.º 93—Montevideo—

ENFERMOS

DEL



CORAZÓN

Llamen ó consulten á los  
más afamados especialistas  
del mundo, y estén seguros  
que les recetará el

CARDIOTÓNICO-TESTA

Se vende en todas las boticas á  
\$ 3.50 el frasco.



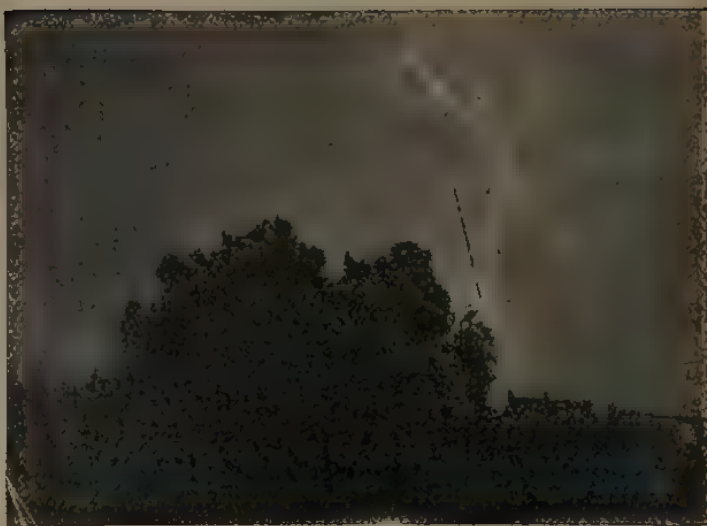
## LAS TORMENTAS

to de las capas atmosféricas, que se remontan rápidamente, y encontrando corrientes altas de viento son arrastradas y recorren grandes distancias.

Los indicios de formación de la tormenta local se revelan físicamente por el color y aspecto de las nubes, y hasta por la inquietud que revelan los animales. En cambio, la aproximación de una tormenta arrastrada violentamente, se anuncia por el barómetro; pero sería muy conveniente prevenir su llegada, porque ni en todas partes hay barómetro, ni todo el mundo sabe interpretar sus datos.

En 1896, el físico ruso Popoff tuvo la idea de que el colector de la telegrafía sin hilos podría servir para observar á distancia las descargas eléctricas de la atmósfera.

Desarrollando estas ideas M. Turpain, profesor de la Facultad de Poitiers, ha inventado un dispositivo avisador, capaz de dar las indicaciones más precisas. Sabido es que el colector, puesto en relación con una antena aérea, se ve influido por las ondas emitidas por la descarga eléctrica. Pero aunque la disposición aparente sea como la del telegrafo sin hilos, difiere mucho el órgano esencial. M. Turpain dispone una serie



Rayo

de agujas superpuestas, y ese es el colector afectado por las lejanas descargas atmosféricas. El sabio físico ha podido regularizar la sensibilidad de sus colectores, de modo que puedan ser influidos por descargas producidas á 400, á 300, á 200 y á 100 kilómetros. Por la inscripción sucesiva en los registradores se puede saber que la tempestad se acerca, y fijar la velocidad que trae. es decir, el tiempo que tardará en llegar á la estación.

De este modo, las localidades interesadas en el recorrido de la tormenta pueden ser avisadas oportunamente.

**Las canas desaparecen**

# Cromatina

— Maravillosa  
**Tintura**

para el **Cabello**  
y la **Barba**

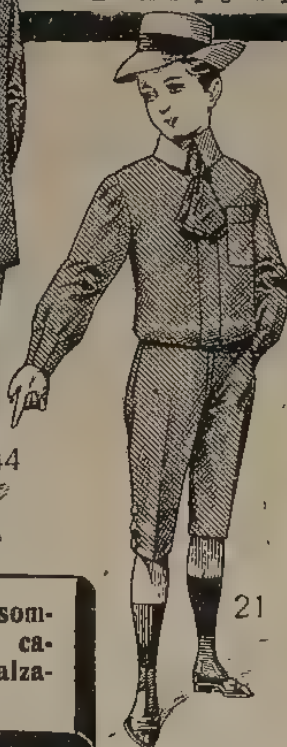
Uso sencillísimo

Innocuidad absoluta

tanto para el pelo  
como para el cutis

EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales



**SURTIDO EXCEPCIONAL en sombreros, artículos de punto, camisas, cuellos, corbatas y calzado para niñas y niños.**



## Nuestras confecciones pa

superan á las de las demás casas, por su corte elegante de los géneros empleados en su confección.  
En esta página publicamos algunos de los modelos.

N.º 43. **TRAJE** de saco, en casimir, color fantasía, con buenos ferros de satiné.  
Años: 13, 14, 15 y 16, á..... \$ 13.—

N.º 44. **ELEGANTISIMO** traje en casimir de lana, gustos de gran moda, confección esmeradísima.  
Años: 9 y 10, á..... \$ 11.90  
Años: 11 y 12, á..... \$ 12.90  
Años: 13 y 14, á..... \$ 13.90

N.º 21. **TRAJE** de blusa rusa, en rico casimir de lana, colores muy suaves.  
Años: 2, 3, 4 y 5, á..... \$ 3.60  
Años: 6, 7, 8 y 9, á..... \$ 4.10  
Años: 10, 11, 12 y 13, á..... \$ 4.60

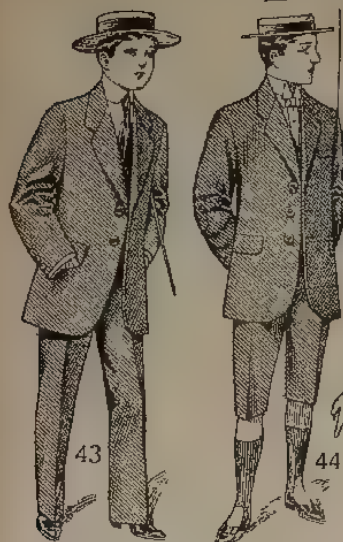
N.º 40. **TRAJE** cazadora, de casimir, en color fantasía, gustos ingleses, muy superior.  
Años: 4, 5 y 6, á..... \$ 9.25  
Años: 7, 8, 9 y 10, á..... \$ 8.75  
Años: 11, 12 y 13, á..... \$ 9.25

N.º 54. **VESTIDO** fantasía, confeccionado en finísima lana á bastones, elegantemente adornado con bias de liberty y bonita pechera, formada de tul, galón bordado y presillas soutache acerado y botones fantasía, cinturón de liberty, para 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 42.—

N.º 74. **VESTIDO** sastre, confeccionado en rica sarga azul marino, con bieses de liberty negro, para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á pesos..... 52.—

# Tienda SAN

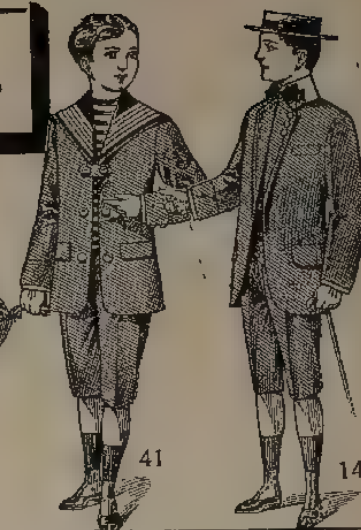
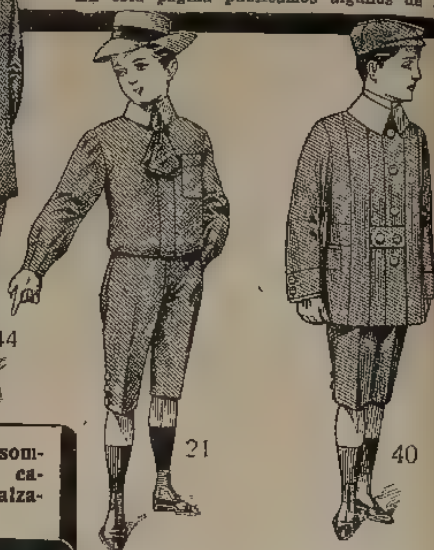




**SURTIDO EXCEPCIONAL** en sombreros, artículos de punto, camisas, cuellos, corbatas y calzado para niñas y niños.

## Nuestras confecciones para Jovencitas, Niñas y Niños

superan á las de las demás casas, por su corte elegante, acabado perfecto y por la calidad inmejorable de los géneros empleados en su confección. En esta página publicamos algunos de los modelos de la más alta novedad.



**NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL** para primavera y verano se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.



N.º 43. **TRAJE** de saco, en casimir, color fantasía, con buenos forros de satiné.  
Años: 13, 14, 15 y 16, á..... \$ 18.—

N.º 44. **ELEGANTÍSIMO** traje en casimir de lana gustos de gran moda, confección esmeradísima.  
Años: 9 y 10, á..... \$ 11.30  
Años: 11 y 12, á..... \$ 12.90  
Años: 13 y 14, á..... \$ 13.90

N.º 21. **TRAJE** de blusa rasa, en rico casimir de lana, colores muy suaves.  
Años: 2, 3, 4 y 5, á..... \$ 3.60  
Años: 6, 7, 8 y 9, á..... \$ 4.10  
Años: 10, 11, 12 y 13, á..... \$ 4.60

N.º 40. **TRAJE** cazadora de casimir, en color fantasía, gustos ingleses, muy superior.  
Años: 4, 5 y 6, á..... \$ 7.25  
Años: 7, 8, 9 y 10, á..... \$ 8.75  
Años: 11, 12 y 13, á..... \$ 9.25

N.º 54. **VESTIDO** fantasía, confeccionado en finísima lana á bastones, elegantemente adornado con bias de liberty y bonita pechera, formada de tul, galón bordado y presillas soutache acerado y botones fantasía, cinturón de liberty, para 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 42.—

N.º 74. **VESTIDO** sastre confeccionado en rica sarga azul marino, con bias de liberty negro para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á pesos..... \$ 62.—

N.º 15. **TRAJE** de sarga azul, forrado en cambray doble cuello y puños, en brin de color, lavable.  
Años: 2, 3 y 4, á..... \$ 11.25

N.º 19. **TRAJE** de casimir, en sarga azul marino, cuello con trenchilla granate, manga bordada.  
Años: 2, 3 y 4, á..... \$ 8.75  
Años: 5, 6 y 7, á..... \$ 9.25  
Años: 8, 9 y 10, á..... \$ 9.75

N.º 41. **TRAJE** de saco marino, en sarga azul, para lana, doble cuello y corpiño de hilo lavable manga bordada.  
Años: 3, 4 y 5, á..... \$ 13.—  
Años: 6, 7 y 8, á..... \$ 14.—  
Años: 9, 10 y 11, á..... \$ 15.—

N.º 14. **TRAJE** Laja XV, en casimir de lana, color fantasía, gustos muy nuevos, forrado en rico satiné.  
Años: 6 y 7, á..... \$ 11.50  
Años: 8 y 9, á..... \$ 12.50  
Años: 11, 12 y 13, á..... \$ 13.50

N.º 59. **VESTIDO** fantasía en bengalina á rayas, con grandes solapas de tussor seda y bias de mesalina pechera, tul, presillas de la misma seda y botones, para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 36.—

N.º 52. **VESTIDO** fantasía, de sencillez y elegante corte, confeccionado en muselina, lana rayada última novedad, adornado con serpentina bordada en soutache y canesú de tul, para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 36.—



# Tienda SAN JUAN

ALSINA  
y PIEDRAS



para Jovencitas, Niñas y Niños  
 elegante, acabado perfecto y por la calidad inmejorable  
 de la más alta novedad.



**NUESTRO GRAN CATÁLOGO GENERAL** para primavera y verano se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.

N.º 15. **TRAJE** de sarga azul, forrado en cambray, doble cuello y puños, en brin de color lavable.

Años: 2, 3 y 4, á..... \$ 11.25

N.º 19. **TRAJE** de casimir, en sarga azul marino, cuello con trencilla granate, manga bordada.

Años: 2, 3 y 4, á..... \$ 8.75

Años: 5, 6 y 7, á..... \$ 9.25

Años: 8, 9 y 10, á..... \$ 9.75

N.º 41. **TRAJE** de saco marino, en sarga azul, pura lana, doble cuello y corpiño de hilo lavable, manga bordada.

Años: 3, 4 y 5, á..... \$ 13.—

Años: 6, 7 y 8, á..... \$ 14.—

Años: 9, 10 y 11, á..... \$ 15.—

N.º 14. **TRAJE** Luis XV, en casimir de lana, color fantasía, gustos muy nuevos, forrado en rico satiné.

Años: 6 y 7, á..... \$ 11.50

Años: 8, 9 y 10, á..... \$ 12.50

Años: 11, 12 y 13, á..... \$ 13.50

N.º 59. **VESTIDO** fantasía en bengalina á rayas, con grandes solapas de tuser seda y bias de mesalina, pechera, tul, presillas de la misma seda y botones, para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 36.—

N.º 52. **VESTIDO** fantasía, de sencillo y elegante corte, confeccionado en muselina, lana rayada, última novedad, adornado con serpentina bordada en soutache y canesú de tul, para jovencitas de 14, 15, 16 y 17 años, á..... \$ 36.—



**JUAN** ALSINA  
 y PIEDRAS



# ¡GRAN RECLAME!

**REGALOS** Á LOS LECTORES  
— de "P B T" —

Valor **50 \$** por **10 \$**



POR 10 PESOS moneda nacional remito franco de porte y á vuelta de correo un espléndido

**RELOJ** - CRONÓMETRO  
:: suizo, de  
:: tres tapas

enchapadas ORO INALTERABLE, marcha garantida perfecta, y UNA CADENA enchapada oro, valor 50 pesos.

Guillermo A. Matucci

Salta 647 — Buenos Aires

## Oferta Segunda

¡Verdadero regalo!

UN MAGNÍFICO RELOJ EXTRA-CHATO níquel grabado, un anillo sello para hombre, un anillo para señora, una cadena, un alfiler de corbata, un par de aros y un par de gemelos, todo enchapado oro inalterable. Las 7 prendas franco de porte, por **\$ 10** sólo.....

Guillermo A. Matucci

SALTA 647 — Buenos Aires

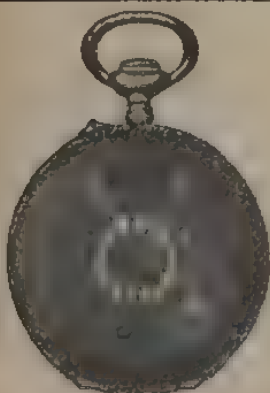


## Oferta Tercera

Especial para señoras y señoritas

Un espléndido reloj ORO GARANTIDO, tres tapas muy fuertes, con incrustaciones de diamantitos legítimos, marcha garantida perfecta, valor \$ 75, se remite franco de porte por sólo..... **\$ 25**

Guillermo A. Matucci \* SALTA 647  
Bs. Aires



LOS PEDIDOS deben venir acompañados de su importe y serán atendidos inmediatamente.

## ¡Salvado!



—¡Auxilio, por favor, por piedad!  
¡Ocúltame usted; me persiguen para  
asesinarme!

—Ah, pero yo no puedo.

—¡Ocúltame, linda señorita!

—Bueno, lo esconderé...



En este armario estará seguro. Entre  
pronto; ¡no se mueva!



—¿Dónde está ese infame? ¡Quere-  
mos beber su sangre!

—Aquí no hay bebida ninguna, digo,  
aquí no hay ningún hombre...



...Ya se van sin haber bebido san-  
gre. ¡Qué pulgas!...



...¡Salga pronto, caballero!

—¡Gracias, gracias! A no haber sido  
por usted... ¡Ah! nunca olvidaré...

—No diga más. Yo también lo amo.



Y cuando el caballero estaba ya lejos,  
vió la joven que se había llevado la  
vajilla de plata que se guardaba en el  
armario. La estratagema les sirvió. To-  
dos eran de la misma banda no hono-  
rífica.



# La belleza femenina

Si desearís conservar el cutis siempre fresco y exento de arrugas, debéis usar tres cosas:

Agua blanca ILCA . . . . . \$ 3.50 m/n

Crema "El Secreto de la Hermosura" \$ 3.50 m/n

Jabón ILCA . . . . . \$ 1.00 m/n

Estos artículos y muchísimos otros como: pasta para hacer crecer las pestañas y cejas, pasta para ennegrecer pestañas y cejas, tintura para teñir el cabello y cualquier color, depilatorio, quitamanchas de la cara, pomada para colores positivos, pomada contra granos, pomada y píldoras para el desarrollo de los pechos, dentífrico, loción para el crecimiento del cabello, etc., etc., se encuentran en venta únicamente en la casa de la fabricante doctora Teodosia Chiclana, calle Humberto I 3132, Buenos Aires. Acudid á su domicilio seguras de adquirir los artículos legítimos. Cuidado con las imitaciones dudosas. Pedid catálogo.



## TALISMÁN DE FELICIDAD

### SORTIJA MILAGROSA

que fortalece, por su radio-actividad odo-electrode al dinamismo humano  
Descubrimiento científico; Centro atractivo; Potencia magnética

Consiguense todo por el influjo personal: **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de tanta prosperidad debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", digna creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**LA POTENCIA PERSONAL QUE ACIERTA EN TODO**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados. Señores, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas

**SUERTE, AMOR, DICHAS**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sútil Potencia.  
Pídanse al MBT PSIQUIQUE INSTITUTE, Dpto. 205, Buenos Aires (Argentina)



## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

## Maravillas del aire líquido

Hace ya algunos años consiguió el ingeniero bávaro Carlos Linde liquidar el aire en gran cantidad, y esta fabricación ha tomado después tal desarrollo, que sirve de base á numerosas industrias.

El aparato Linde está fundado en el enfriamiento que sufren al dilatarse los gases comprimidos. Una poderosa bomba comprime el aire hasta cerca de 200 atmósferas; esta presión baja bruscamente á 40 atmósferas y el aire sufre un descenso de temperatura de 40 grados. Esta operación se repite varias veces hasta que el aire llega á 190 grados bajo cero; entonces es líquido á la temperatura ordinaria y puede ser guardado en recipientes, como si fuese agua.



Un hornillo inverosímil, de hielo

No se puede conservar como pasa con el ácido carbónico y otros gases líquidos, en fuertes recipientes de acero, pues si llenáramos un vaso de acero de aire líquido y lo cerráramos completamente, el aire, tomando calor del ambiente, iría aumentando poco á poco su temperatura y al llegar á la de  $-140^{\circ}$  pasaría instantáneamente al estado de gas y acabaría por desarrollar una presión de 800 atmósferas, que haría pedazos la envoltura, por fuerte que fuera. En todo caso, aun suponiendo que el recipiente

no quedara destruido sólo contendría, al cabo de algún tiempo, aire comprimido, pero no líquido.

Nada, pues, de clausura: el aire líquido se conservará sólo en vasos abiertos; lo que, desgraciadamente, le hace evaporarse pronto; pues colocar aire líquido en un recipiente común, es lo mismo que poner agua en un vaso dentro de un horno. El mismo hielo hace, relativamente, las veces de una brasa: una cafetera con aire líquido puesta sobre un bloque de hielo entra en seguida en ebullición, mientras la cafetera se recubre de nieve, formada por la congelación de la humedad atmosférica.

El ingeniero francés d'Arsonval ha ideado recipientes de vidrio de paredes dobles para conservar el aire líquido, haciendo el vacío en el espacio intermedio; pero, aun así, la ebullición es bastante rápida. Dewar ha perfeccionado el procedimiento convirtiendo en espejos los botellones, á fin de que el calor no penetre por irradiación. Los resultados así obtenidos son pasmosos: el aire líquido se conserva semanas enteras.

Tales recipientes impiden al calor entrar y salir. Son muy cómodos, pues podríamos hacer en ellos café para una semana entera y encontrarlo asimismo todas las mañanas caliente.

El aire líquido es tan fluido como el agua y presenta un bello matiz celeste, debido al oxígeno. Tiene casi la misma densidad del agua. Si vertemos un dedo



Fábrica de aire líquido, en Lieja



Recipiente de dobles paredes

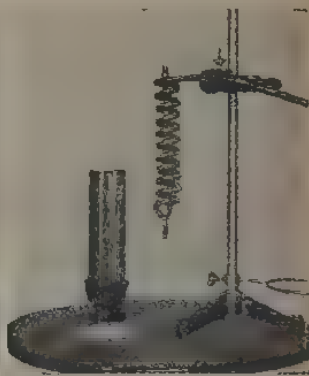
El ingeniero francés Jorge Claude ha perfeccionado este método haciendo más fácil y barata la licuefacción del fluido atmosférico. Mas ¿cómo conservar el aire en esta forma?



Hielo para una semana, en agua hirviendo



Estallido de una copa de vidrio



Una llama helada



# GRAN CONCURSO N.º 1

## "ZABAJONE" G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

**Gran Diploma de Honor**

en la Exp. Intern. de Medicina é Higiene de Buenos Aires 1910 :: :: :: ::

**Premio especial - Medalla de Oro**

en la Sección Higiene Militar  
:: :: y Naval de la misma :: ::

**DIPLOMA de GRAND-PRIX**

en la Exposición Universal  
:: :: del Centenario 1910 :: ::



Se otorgarán premios

**Por \$ 2.000 m/n.**

**EN DINERO EFECTIVO**

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar á la siguiente pregunta:

¿Qué número de granos de arroz glacé contiene la botella de ZABAJONE expuesta actualmente al público en las vidrieras de la confitería del señor Carlos Colombo, Buenos Aires, calle Corrientes esquina Esmeralda?

La abertura de la botella y recuento de los granos se efectuará el día 24 de Diciembre de 1911 á las 4 de la tarde en el Rosario de Santa Fe, en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, San Martín 512, con asistencia del Escribano y las personas que quieran presenciar el acto.

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer premio de....	\$ 500	\$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1 Segundo premio de...	\$ 200	\$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros premios de...	\$ 50	\$ 100	" " " "
30 Cuartos premios de...	\$ 20	\$ 600	" " " "
60 Quintos premios de....	\$ 10	\$ 600	" " " "

Noventa y cuatro premios por un total de \$ 2.000.

**EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRÁN LOS PREMIOS**

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911, poniendo en el sobre: Concurso N.º 1 del ZABAJONE.

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que lleven más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe calle San Martín, 512, el Escribano señor Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

**NOTA.** — La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE", en tinta amarilla sobre fondo azul.

La botella á que se refiere en pregunta contiene..... granos de arroz

## MARAVILLAS DEL AIRE LIQUIDO



Martillo de manteca



Bife que rivaliza con los de fonda

de aire líquido en un vaso cualquiera, éste se hace pedazos muy pronto.

Un bife ó un trozo cualquiera de carne ligeramente bañado en aire líquido, toma inmediatamente el aspecto y la dureza del cartón-piedra y se puede tritarar y pulverizar en un mortero.

Una tira de caucho se hace dura como baqueta de fusil y quebradiza como el vidrio después de su inmersión en aire líquido; las pepitas de granada toman la dureza de rubíes y las uvas presentan la consistencia del vidrio. Un huevo se convierte en un verdadero proyectil de artillería, y en la obscuridad aparece

débilmente iluminado por una luz azulada. El azúcar, la tela, el cuero, los cabellos, sufren análogas transformaciones; las flores parecen de porcelana y se hacen fragilísimas; y por último, un trozo de manteca se convierte en un bloque que puede servir de martillo.

El mercurio se solidifica, presentando el aspecto de la plata y dando sonidos vibrantes y agudos. El alcohol se congela en trozos cristalinos, y los gases más rebeldes se liquidan y solidifican.

La llama brillante del gas del alumbrado, sometida á la acción del aire líquido, palidece y se decolora del todo, transformándose en una llamita mortecina y sin luz. La explicación es sencilla: el gas del alumbrado es una mezcla de hidrocarburos y de hidrógeno. Los primeros, bajo la acción del aire líquido, se liquidan á su vez y quedan en el serpentín; el hidrógeno, sólo liquidable á  $-252^{\circ}$ , mantiene por sí solo la llama, que en tal caso es muy débil. De modo que hasta las luces pueden congelarse.



Frasco de Dewar para conservar el aire líquido



Muy sencillamente, como el te común por infusión, se prepara en casa el

# TÉ CURATIVO JOSSELIN

compuesto únicamente con plantas escogidas en las montañas y con exclusión de todo producto químico

## LAXANTE PURGATIVO

DEPURATIVO Y RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

su acción es siempre muy suave, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos Depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Bs. Aires y sus sucursales



# Tienda El Paraíso

Bmé. Mitre 1099, esq. Cerrito—Buenos Aires

Continúa con gran éxito la \_\_\_\_\_  
**EXPOSICION DE MODELOS**  
de Vestidos, Tapados y Blusas  
**PARA PRIMAVERA Y VERANO**

Gran surtido en sargas de seda azul marino y negra, doble ancho. Especial para trajes.

Surtido especial en tafetán de seda suple, doble ancho, negro; lo más nuevo para vestido.

Surtido colosal en broderie para vestido.

Espléndido surtido en tapados de etamina negros.

Reclame. Vendemos bonitos modelos de visos de seda, en colores, á \$ 11.90

Gran surtido en blusas de seda. Precio reclame, á..... \$ 5.—

**Alonso y Lagar**

La casa  
no tiene catálogo



**GRAN MODELO.** Elegantísimo tapado de seda liberty negra, adornado con encajes, cordones y borlas, y forrado en seda de color. á..... \$ 95.—



**ESPLENDIDO MODELO** en tapado liberty negro, adornado con encaje, cordones y borlas, y forrado en seda color claro.



**MODELO PARAISO.** Riquísimo traje de broderie, adornado con seda de color, á..... \$ 295.—

# Tienda El Paraíso

Bmé. Mitre 1099, esq. Cerrito—Buenos Aires

Continúa con gran éxito la \_\_\_\_\_

## EXPOSICION DE MODELOS

de Vestidos, Tapados y Blusas

### PARA PRIMAVERA Y VERANO

Gran surtido en sargas de seda azul marino y negra, doble ancho. Especial para trajes.

Surtido especial en tafetán de seda suple, doble ancho, negro; lo más nuevo para vestido.

Surtido colosal en broderie para vestido.

Espléndido surtido en tapados de etamina negros.

Reclame. Vendemos bonitos modelos de visos de seda, en colores, á \$ 11.90

Gran surtido en blusas de seda. Precio reclame, á..... \$ 5.—

Alonso y Lagar

La casa  
no tiene catálogo



**GRAN MODELO.** Elegantísimo tapado de seda liberty negra, adornado con encajes, cordones y borlas, y forrado en seda de color. á..... \$ 95.—

**ESPLENDIDO MODELO** en tapado liberty negro, adornado con encaje, cordones y borlas, y forrado en seda color claro.

**MODELO PARAISO.** Riquísimo traje de broderie, adornado con seda de color, á..... \$ 295.—



# La Exposición Corrientes 1379

— BS. AIRES —

Liquida <sup>todos sus</sup> **MUEBLES!!**

á precios de costo. **!!Aprovechen, señores comerciantes!!** y particulares de estas

**!!GRANDES OCASIONES!!**

**VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

## Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ 80

De matrimonio, nogal, 8 piezas, á... \$ 150

Luis XV, completo, 7 piezas, á... \$ 200

## COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ 110

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas, á \$ 380

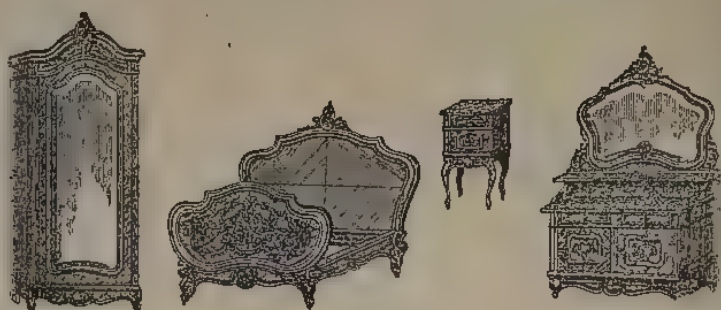
## SALON

Juego de sala fantasía á \$ 65

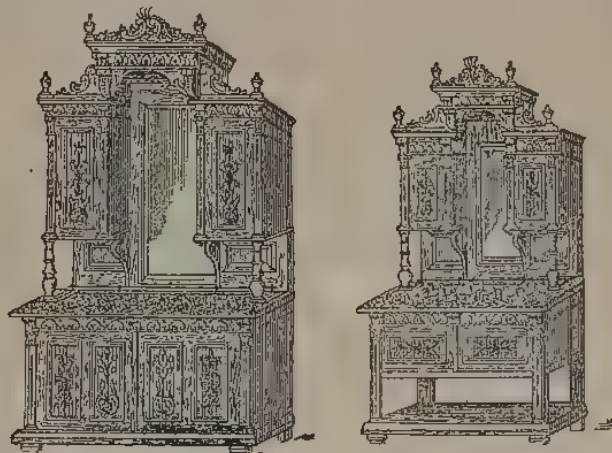
Consola dorada á... \$ 80

## CAMAS

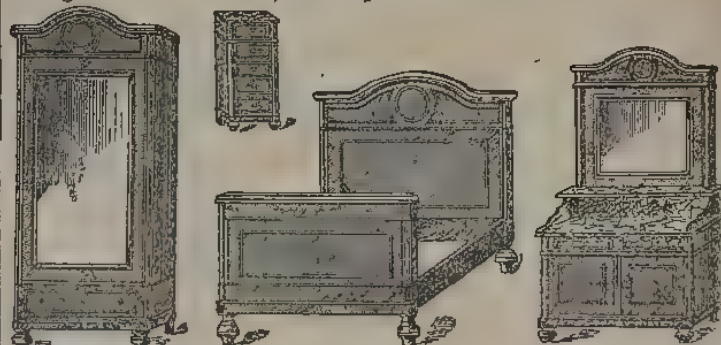
De fierro y bronce á \$ 15



REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ 285



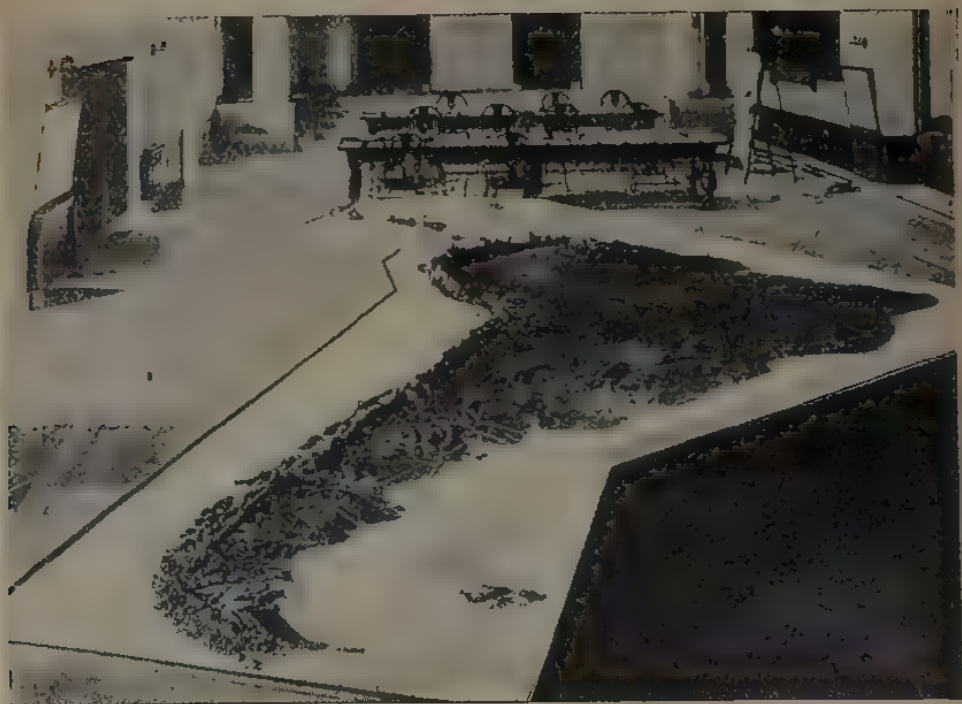
ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 3 cuerpos..... \$ 275



¡GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas.... \$ 185

**Los embalajes y conducción son gratis y garantidos**

## Un mapa de la América latina



Mapa en relieve de la América latina, que se encuentra en el salón de lectura de la Unión Panamericana de Washington

Los que visitan la Unión Panamericana de Washington contemplan en su salón de lectura un mapa en relieve de la América latina, que tiene 7 m. 50 de longitud y que presenta detalles de

importancia. En él figuran las vías férreas en explotación, así como las que se están construyendo, las líneas de vapores que van a los puertos principales, etc. Es un trabajo útil y curioso.



FUMEN

MONTERREY DE 0.30



# La IMPERIAL

Victoria, 802, esq. Piedras

Hernández & Cía.

Catálogos y Muestras gratis



Tapado de paño de seda,  
negro, bordado igual al  
figurín, á... \$ 135.—  
En tapados de seda y  
etamina, negros, tene-  
mos 30 modelos.



Espléndido vestido de tafetán doble an-  
cho, pura seda, en color y negro, ador-  
nado con fleco de seda negro, exacto  
al figurín, á..... \$ 150.—



Vestido de paño de  
seda, en todos colo-  
res, á..... \$ 90.—



Vestido de lanas lisas, todos colores, exacto al figurín, á pesos. . . . 48.—



Traje tailleur de sargas de lana, blanca, gris y marino, á.... \$ 68.—



Rica pollera de sargas lisas, marino, gris y negra, á pesos..... 17.50

En polleras modernas tenemos 20 modelos.



Corsé Directorio, como el figurín, de tela brochada, clase buena, á \$ 4.50

El mismo modelo, clase mejor, á..... \$ 6.75

El mismo, clase superior. á..... \$ 8.50

El mismo, clase extra. á..... \$ 9.50

El mismo, en tela de hilo y seda, bordado, \$ 14.—



Traje tailleur de ricas telas lisas, doble faz, exacto al figurín, todos tamaños, á... \$ 69.—



Rico vestido de tafetán tornasol, adornado con flecos de seda, á pesos..... 130.—



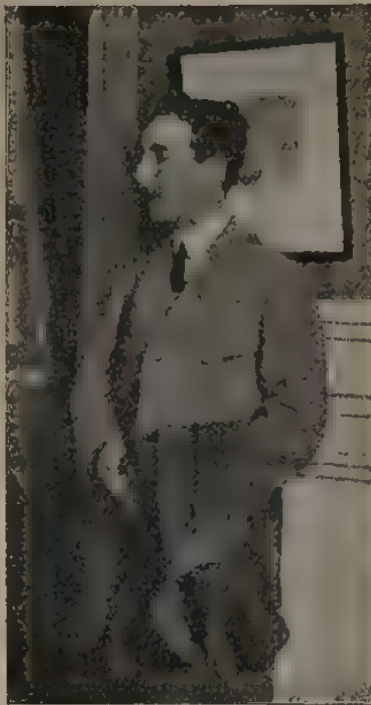
## La vuelta al mundo en menos de 40 días

Hace diez años, M. Gastón Stiegler quiso batir el "record" teórico de 80 días, establecido por Phileas Fogg, el héroe de Julio Verne, para dar la vuelta al mundo. Ann cuando el Transiberiano estaba en construcción, M. Stiegler consiguió cerrar el circuito en 63 días.

Deseario mostrar de un modo tangible los progresos realizados desde entonces en la industria de los transportes internacionales, el periódico *Excelsior* había encargado a M. André Jager-Schmidt de que tratara de batir el "record" de Stiegler. Habiendo salido de París el 17 de julio, M. Jager-Schmidt estaba de regreso el 26 de agosto, habiendo dado la vuelta al mundo—más de 30 mil kilómetros en aquellas latitudes—en 39 días y 19 horas.

El itinerario fué casi el mismo que el seguido por Stiegler; véanse las grandes etapas:

Habiendo salido de París el 17 de julio, Jager-Schmidt llegó por el Transiberiano a Vladivostok el 29 de julio. Atravesó el mar del Japón, desembarcó en Tsuruga y ganó en ferrocarril Yokohama, de donde salió el 1.º de agosto para atravesar el Pacífico.



M. Jager-Schmidt, que acaba de dar la vuelta al mundo en 39 días y 19 horas.

Llegó a Vancouver el 12 de agosto, tomó el ferrocarril Transcanadiense, que lo dejó en Montreal el 18 de agosto y en Nueva York el 19. Desembarcó en Oberburgo el 25 de agosto y llegó a París el 26.

El enviado del *Excelsior* hizo un "record" que parece difícil batir seriamente antes de cierto número de años. Pero hay que hacer notar que su vuelta al mundo difiere de la de Julio Verne. Phileas Fogg se embarcó para las Indias, desde donde pasó el Japón: su trayecto es sensiblemente más largo que el del Transiberiano. Por otra parte, una vuelta al mundo sin pasar por la India no acaba de convencer.

Esto, por lo demás, no quita su gran mérito a M. Jager-Schmidt, que ha dado pruebas de una resistencia excepcional y de gran previsión.

El intrépido viajero resume así las cuentas de su viaje:

Pasajes de París a París..	2880 francos
Suplementos. ....	180 "
Gratificaciones y gastos diversos .....	3000 "
Total. 6060 francos	
Ha gastado, pues, unos 150 fcos. por día.	

## Compréndase

bien la importancia principal de la nueva y **ESPECIALISIMA** acción del Odol. Mientras que todos los demás dentífricos no obran sino durante el cortomomento de la limpieza de la boca, el Odol por el contrario, sigue ejerciendo su acción antiséptica por espacio de horas enteras, ó sea por mucho tiempo después de esta operación. El Odol penetra en los huecos de los dientes, empapa las encías y mucosas de la boca, y este depósito de antiséptico es el que obra **DURANTE ALGUNAS HORAS**. Esta notabilísima propiedad del Odol produce la completa y segura asepsia de la boca (esto es, la ausencia de fermentación y putrefacción), y por consiguiente la salud y la conservación de la dentadura, y en esta su acción segura estriba la superioridad del Odol sobre todos los dentífricos conocidos.



# Bazar París

LA CASA DE MODA

Juan Imassi

CASA ESPECIAL EN

— FANTASIAS —

**Regalos para Casamientos ALTAS NOVEDADES**

Espléndido surtido en metales de Reed y Barton y Meriden,  
Mármoles, Terracotas, Biscuits, Juegos de mesa,  
Lavatorios, Cubiertos y Cristalería.

**Precios excepcionales**

**Artefactos para  
luz eléctrica**

Grandioso surtido en  
Arañas, Cúpulas,  
Pendientes y  
Appliqués  
de todos estilos

**PILARES**

para  
mesa de noche,  
en bronce  
con biscuits é  
infinidad de  
modelos de gran  
fantasia, desde

**\$ 12**

**ARAÑAS**

para  
COMEDOR  
de bronce, 4 luces  
desde

**\$ 32**



Solicítense el  
catálogo  
especial de  
artículos  
para  
**REGALOS**  
Se remite  
gratis al  
interior de la  
República

Espléndida cúpula estilo imperio en  
bronce y cristal tallado, 10 luces **145**

**BAZAR PARÍS**

694, Victoria, 700, esq.  
Chacabuco, 110—120

BUENOS AIRES



# LA INGLATERRA

PERÚ 170-76  
ALSINA 555

\* **MACARIO MARTÍNEZ** \*

U. T. 2217, Ada.  
Coop. 4597, C.

Unica casa especial en Alfombras, Tapicería y Muebles

ESTERAS por metro y carpetas de estera, el mayor surtido y los mejores precios.



La que cuenta con el **MAYOR SURTIDO** en juegos para vestibulo y el campo.



**JUEGO PARA VESTIBULO** y el campo, norteamericano, trenzado, verde y blanco, muy práctico, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa, á. ....

**\$ 95**



**JUEGO PARA VESTIBULO**, norteamericano, de haya y bejuco, compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa, en color laca ó matizado. ....

**\$ 110**



**JUEGO PARA VESTIBULO**, norteamericano, importado, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, en color laca natural. ....

**\$ 230**

PIDAN EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO

## "La Gioconda" robada



Los ojos de "La Gioconda"



"La Gioconda"

El robo de "La Gioconda", de Leonardo da Vinci, que desapareció tan misteriosamente del Museo del Louvre, de París, ha hecho surgir variadas hipótesis sobre sus probables autores. No falta quien diga que algún enamorado de los ojos de "La Gioconda" se lanzó como nuevo don Juan á escalar el santuario donde se encontraba la bella.

Los ojos de Monna Lisa, la tercera mujer de Francisco del Giocondo, trasladados al lienzo por el gran pintor, son en su sonrisa tan bellos que pueden llegar á volver el seso.

No es cosa, sin embargo, de tomar en broma la pérdida de esa obra maestra. Y según dice una crónica, "La Gioconda", aun devuelta al museo, estaría perdida; no sería la verdadera.

La prensa, en efecto, ha revelado las menores particularidades del cuadro original... espesor, naturaleza de la madera, picaduras, grietas, rasguños, etc., etc.

Así es que el resultado delicioso será que inmediatamente, y gracias á la publicidad de esa filiación oficial, el poseedor de "La Gioconda", para no estar inquieto, si por casualidad es sorprendido, no tendrá más que hacer desaparecer ó modificar algunos de los signos característicos de la verdadera Monna Lisa, y al mismo tiempo todos los perpetradores de falsas Giocondas saben por qué indicios diestramente preparados pueden autentificar su facsímile sacrílego...



### Vd. puede ganar mucho más de lo que gana.

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, para que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo? Para conseguirlo de veras, hay un solo medio eficaz é infalible, que está bien explicado en el hermoso libro que se titula "EL PODER PSICO-MAGNETICO". Dicho libro se entrega y se envía GRATIS y franco de porte. Para obtenerlo, basta llenar

el cupón adjunto y remitirlo al Dr. M. Whalley, Venezuela 1521, Buenos Aires.

#### CUPÓN

Señor Representante del doctor Marx Whalley.

Venezuela 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el libro titulado: "EL PODER PSICO-MAGNETICO".

Nombre .....

Calle y número.....

Ciudad ó pueblo.....

Provincia..... Ferrocarril.....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.



# 12.º CONCURSO

— DE LOS —  
**CIGARRILLOS**

# “SIGLO XX”

## Premios y base del mismo

**OFRECEMOS** \$ 1000 m/n EN EFECTIVO, fraccionados en DIEZ PREMIOS, á saber:

- Uno de \$ 500 % en efectivo á la persona que acierte exacta ó más aproximadamente la cantidad total de etiquetas que se recibirán con destino á este Concurso desde su iniciación hasta su clausura.
- Uno de \$ 200 % á la persona que ocupe el segundo lugar en las condiciones del anterior.
- Uno de \$ 100 % á la persona que ocupe el tercer lugar en idénticas condiciones.
- Dos de \$ 50 % cada uno á las dos personas que sigan á las anteriores en orden de acierto.
- Cinco de \$ 20 % cada uno á las cinco personas que sigan á las que preceden en el mismo orden.

## CONDICIONES DE ESTE CONCURSO

- 1.º Este Concurso se iniciará el día 15 del corriente mes de julio, á las 8 a. m., hora en que principiaremos á recibir las marquillas ó etiquetas con destino al mismo, y será clausurado el día 30 de noviembre del año actual, á las 7 p. m., no aceptándose después de esa hora ninguna etiqueta.
- 2.º Para tomar parte en este Concurso, todo interesado deberá escribir con tinta su pronóstico en el dorso de etiquetas vacías de los cigarrillos “SIGLO XX” de 0.20 ó de 0.30 centavos, enteras, en buen estado y que conserven adherida parte de la estampilla fiscal, en esta forma:

“Para el 12.º Concurso “SIGLO XX” se recibirán ..... marquillas”

agregando fecha, nombre y domicilio; y la cantidad deberá indicarse en cifras y en letras, procurando escribir claro, á fin de evitar toda duda.

- 3.º Todo interesado puede concurrir con el número de etiquetas que desee, empleando una etiqueta para cada solución, es decir, que no podrá designarse en cada etiqueta más de una cantidad; pero en ningún caso tendrá derecho á más de un premio, correspondiéndole el de mayor valor de acuerdo con su acierto.
- 4.º Los sobres ó paquetes que contengan las etiquetas destinadas á este Concurso, deberán llevar la siguiente dirección:

**“12.º Concurso, cigarrillos SIGLO XX, Bmé. Mitre, 2271, Bs. Aires”**

pudiendo ser entregados en la misma ó remitidos por correo.

- 5.º Toda etiqueta que no reuna los requisitos exigidos, quedará fuera de Concurso, y las que llegasen por correo después de la hora fijada para la clausura de este Concurso, serán rechazadas.
- 6.º En caso de empate en cualquiera de los premios que se ofrecen, se procederá á sortearlo entre los interesados, ó bien á distribuirles su importe por partes iguales, si así lo prefiriesen.
- 7.º Las soluciones se anotarán á medida que se reciban en un registro especial.
- 8.º Una vez clausurado este Concurso, y registradas todas las marquillas recibidas, se darán á la publicidad los nombres de los favorecidos por su acierto, á quienes, á la vez, se les notificará por escrito, pudiendo desde ese momento recibir los premios ofrecidos en nuestro escritorio, Bmé. Mitre 2271.

Gustosos haremos á los interesados cuantas aclaraciones estimen necesarias para la mejor interpretación de las condiciones que anteceden.

Nota.—A título de dato ilustrativo, creemos del caso hacer saber las cantidades totales de soluciones que para algunos de los más importantes Concursos que organizó esta casa se recibieron, y son:

20.598 soluciones para el “CONCURSO MONUMENTO AL GENERAL MITRE”, efectuado en el año 1907.

50.007 soluciones para el primer CONCURSO “¿CUANDO SE EXTINGUIRA LA VELA?” en el año 1908.

90.310 soluciones para el segundo CONCURSO “¿CUANDO SE EXTINGUIRA LA VELA?” realizado el año 1909.

Otra.—Rogamos á los interesados se apresuren á remitir sus soluciones á medida que dispongan de las marquillas, evitando la entrega de todas en los últimos momentos, lo que dificultaría su rápida anotación en el registro.

Los cigarrillos “SIGLO XX” han obtenido las más altas recompensas en las Exposiciones INDUSTRIAL y UNIVERSAL DEL CENTENARIO, lo que corrobora la excelencia de su calidad y elaboración.

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)

## El príncipe mudo

A vosotros, pebetes de ocho años, primeros lectores en el orden del subtítulo de la revista para que escribo, os dedico esta página. La inspira un sentimiento de piedad, y esta virtud, de exquisito matiz espiritual, de dulce y singular vibración en el cordaje de los humanos senti-

mientos, es prenda segura en vuestros corazones, adonde no llegó todavía el oleaje de los odios, sobre el que bogamos los hombres, sin albedrío.

Fueron siempre regalo de los oídos infantiles las hazas y desventuras de los príncipes reales, de esos príncipes de

los cuentos de hadas que se perdieron en el bosque una tarde de montería, y vagando en el recinto de la augusta selva dieron, en el azar de los pasos de su corcel, al pie de los muros de una cabaña, donde, para colmo de su mal los cautivó la gracia de una pastora...

Mi crónica no cuenta episodios de gallardo mozo, ni cuitas de regio trovador. El caso no es para menos, y además, influye por mucho en el estado de ánimo del cronista, torturado por un dolor inmenso. El cronista ha tenido hace poco una hora trágica, en que conoció la paternidad y perdió a la madre y al hijo, y lo que es peor, niños míos, ¡el pobre cronista vive!

Venid conmigo á condolerme en esta página de tristeza:

Era una vez un príncipe, que nació en España. Su padre, Alfonso; su madre, Victoria, reyes allá por el año de 1911. El príncipe de mi leyenda es segundogénito del augusto matrimonio; se llama Jaime Leopoldo y vino al mundo el 23 de julio de 1908. Es morenito, tiene unos ojos muy negros y muy vivos, y en la expresión de su sonrisa se confunden la gracia y el candor, el destello de una precoz inteligencia y la luz de ingénita bondad que irradia, con predominio distintivo, en todos los rasgos de su gesto, de extraordinaria movilidad. En el gesto de su hermano mayor, que es el príncipe de Asturias, heredero de la corona de España, hay más majestad, y á pesar del trazo de su perfil austro-borbónico, el color de la cara, el pelo rubio, los ojos azules denuncian la procedencia materna, de una raza del norte, advenida á estas tierras de sol en el precioso ejemplar de rara hermosura que representa doña Victoria Eugenia de Battenberg.

El pequeño no; es un meridional; no es tan serio ni tan majestuoso, pero es todo dulzura é ingeniosidad y simpatía. Es un niño á quien las mujeres del pueblo pueden pronosticarle con seguridades de acierto, al verle pasar por las calles:

— ¡Vas tú á malograr por ahí más razones!

Pasó un año, pasaron dos años. A la viveza de los rasgos fisonómicos no seguía el balbuceo, la expresión hablada, la devolución al exterior, en sonidos articulados, de las sensaciones recibidas de fuera y elaboradas en el misterio interno. El príncipe llegó á la edad en que todos los niños empiezan á alegrar la vida de los hombres con los borbotones discontinuos de su charla. El alma seguía asoma-



La reina Victoria con sus hijos: Alfonso, príncipe heredero, Jaime (x) el infante sordomudo, y la infantita Beatriz.



El infante D. Jaime, hijo de los reyes de España, cuya sordomudez ha sido comprobada.

da al semblante, brillando en los ojos, tan vivos y llenos de sugestión; pero el príncipe no hablaba! Vino la ciencia y dijo que el infantito no podía articular palabras porque un defecto del oído le impedía percibir las. ¡El príncipe sordomudo! Pasó el ángel del dolor batiendo sus alas sobre la regia mansión, y allí donde todos envidian una felicidad que no existe, se llora y se sufre.

Este que ví ha poco en una jaquita, tan apuesto y desenfadado, con su manita en el bolsillo, junto al regazo de su madre; tan sonriente cuando va del brazo de sus hermanos; en traje de baño, delante de la "nurse", en la playa de San Sebastián, es el príncipe bondadoso y simpático de mi cuento... que ojalá fuera cuento!

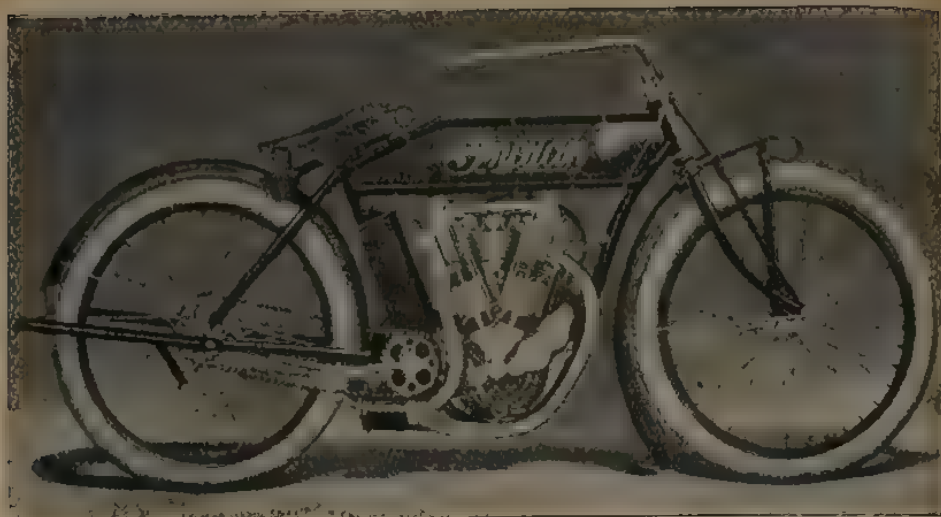
¿No os mueve á compasión su desventura? Nació en la más alta estera; finos encajes, blancas holandas lo envolvieron en la cunita; brindale el mundo halagos, mimos, riquezas, honores. ¡Y no habla! Un profundo silencio, silencio horrible y glacial le rodea, aunque trinan los pájaros al borde de los nidos palpitantes, en los jardines donde el príncipe juega, y murmura el cristal de las aguas, cuando rompe sus espumas en las cascadas de los regios parques sombríos.

El infantito Jaime está ahora en Suiza, en un sanatorio, donde ha sufrido una delicadísima operación. Noticias halagüeñas llegan de allá. El príncipe empieza á oír, y si desaparece su sordera, pronto hablará.

¡Oh príncipe infeliz, que pasas del tormento de no oír al suplicio de tener que escuchar adulaciones! Sordo ó con el oído expeditivo, no tendrás paz del ánimo. Ven, niño mío, que te dé un beso de compasión...

DOMINGO TEJERA.





## TRIUNFOS CICLÍSTICOS

Las carreras  
en la  
Sportiva

# Indian Motorcycle

Los últimos triunfos obtenidos en las carreras realizadas en la Sportiva por los corredores que manejaban las motocicletas "INDIAN", han llamado la atención de los aficionados, pues demuestran la indiscutible superioridad de dichas máquinas sobre todas las demás marcas hasta hoy conocidas.

Las crónicas de los diarios locales han señalado en este mes las siguientes victorias:

Domingo 3. — Carrera de fuerza libre con motocicleta de 7 H. P., primer premio. El mismo día otro primer premio con máquina  $3 \frac{1}{2}$  H. P.

Domingo 10. — Carrera de fuerza libre con motocicleta de 7 H. P. en lucha con otras de mayor fuerza, saliendo la "INDIAN" con 1.300 metros de desventaja y llegando ganadora con 350 metros en los 10 kilómetros de recorrido.

El mismo día otra "INDIAN" de  $3 \frac{1}{2}$  H. P. obtiene el 2.º premio, a pesar de haber sufrido un accidente del cual resultó con la rotura de los pedales.

El domingo 17 la "INDIAN" de 7 H. P. gana la carrera por 1.500 metros sobre sus competidores, a pesar de ser éstas de las mejores marcas.

En Norte América, la "INDIAN" tiene señalado el número uno entre las más afamadas motocicletas, pues una 7 H. P. batió el record del kilómetro en 25 segundos y  $1/5$  a una velocidad de 142 kilómetros 84 metros por hora.

Los aficionados encuentran en el embrague que ha introducido la casa constructora de la "INDIAN", una ventaja sobre el modelo antiguo, ó sea del catálogo 1910.

El nuevo modelo, que es el que ha obtenido los triunfos que acabamos de describir, está combinada con un embrague de impulsa á cadena y que funciona por medio de una palanca colocada á portada de mano del ciclista.

En fin, los detalles que señalan la bondad de estas máquinas no son de los que puedan reseñarse en las restringidas líneas de una crónica como la que nos ocupa, y sólo nos resta decir que la "INDIAN" tiene: válvulas de operación mecánica, carburador Hedstrom mejorado, de compensación automática; ignición, magneto Bosch de alta tensión.

Bufanda "INDIAN", silenciosa y eficiente, movida por el pie, con interruptor. El engrasador es automático y funciona por medio de una bomba mecánica. Depósito de aceite á la vista. El gobierno de la máquina patentado "INDIAN", sistema "twist of the wrist" (torcimiento de muñecas).

Rueda con base de 58 pulgadas en los modelos corrientes de 5 y 7 c. f.; de 55 pulgadas en los de dos velocidades de 7 c. f. Y ruedas de 28 pulgadas con 36 rayos en ambas. Piezas niqueladas y color azul "INDIAN".

Los únicos introductores de la

**"INDIAN" O. GORI y Cía., 1194, Avda. de Mayo 1200 - Bs. Aires**

han recibido numerosos pedidos, por lo que sería conveniente que los interesados efectuaran sus demandas, aprovechando la llegada de una próxima remesa.

## El arbitraje internacional



Acto de firmar el tratado de arbitraje general entre los Estados Unidos, la Gran Bretaña y Francia, en la Casa Blanca de Washington

La fotografía que reproducimos nos hace asistir á uno de los actos más importantes realizados en estos tiempos: á la firma del tratado de arbitraje entre los Estados Unidos, la Gran Bretaña y Francia, realizada en la Casa Blanca de Washington, el 3 de agosto último.

De izquierda á derecha, alrededor de la mesa, aparecen el muy honorable James Bryce, embajador de la Gran Bretaña en los Estados Unidos; Mr. Es-

mond Ovey, segundo secretario de la embajada británica; el presidente William H. Taft; el vizconde de Saint Phalle, secretario archivero, Mr. Chandler P. Anderson, consejero del departamento de Estado; Mr. Sydney L. Smith, jefe de la oficina diplomática del mismo departamento; y el honorable Philander C. Knox, secretario de Estado.

El embajador francés, M. Jusserand, había firmado ya en París.

# Convénzase

que para adquirir buenos

# MUEBLES

y baratos debe dirigirse á la

## “Unión Fabricantes”

por ser ésta la  
-única casa-  
que vende á pre-  
cios de fábrica y  
que garantiza sus  
artículos



Salón de exposición  
- - y venta - -

1779, Corrientes, 1779

casi esq. Callao

NOTA.-No anuncia-  
mos precios porque no  
queremos engañar al  
público.

A los del interior enviamos GRATIS el catálogo





# L'Art dans la Mode

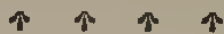
BARTOLOMÉ MITRE 784



Trajes Modelos,  
Vestidos Lencería,  
Tapados, gran  
fantasía para playa.



Blusas Lencería,  
Carteras,  
Velos para la cara.



**GRAN VARIEDAD**

de trajes  
estilo sastre.

Se hacen trajes  
:: sobre medida

NOTA. — Pidan detalles y precios.  
La casa no tiene catálogo.

**DAVOLI, DIEZ y ALEGRE**

Bmé. MITRE, 784  
Unión Telef., 332, Avenida

## El antiguo cementerio inglés



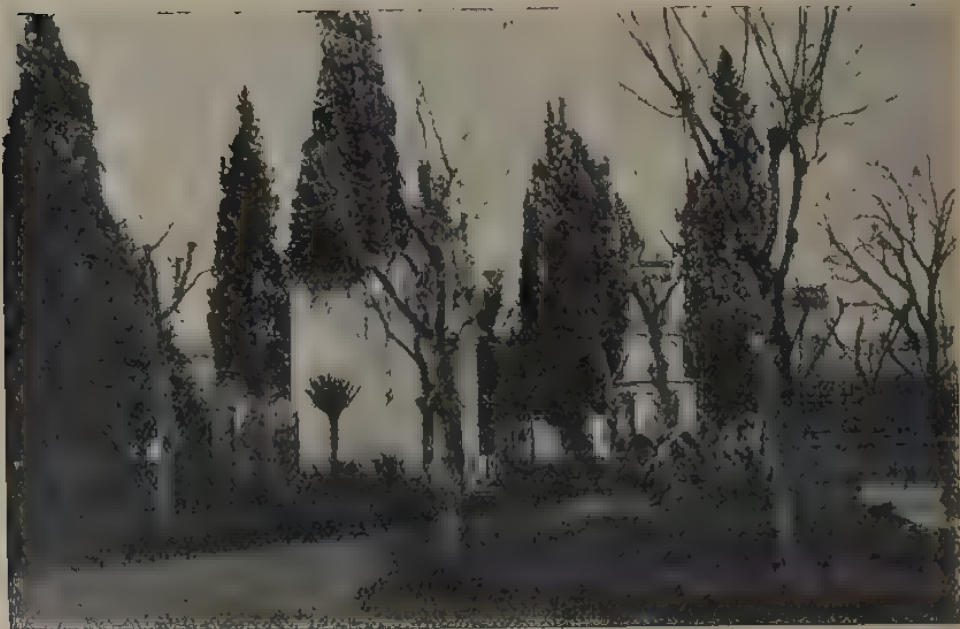
Frente del cementerio. cuya desaparición se ha resuelto



Calle principal, á la entrada



En el centro del cementerio



Por el costado de la calle Pasco



# Somos los únicos

que hemos prestado la atención debida á los artículos de zapatería.  
Nuestros calzados son elegantes, cómodos, de construcción sólida y los vendemos á precios sumamente bajos.  
Tenemos surtido completo para señoras, niñas, niños y criaturas.



**GRAN NOVEDAD**, zapato en cabritilla charolada ó cabritilla, taco cubano; muy livianos, á... \$ 15.80  
En gamuza negra ó gris, á... \$ 17.—



**ZAPATO "Lattemann"**, recién recibido, de charol con el borde del escote de un centímetro de ancho. en gamuza marrón gris. á \$ 15.50



**GRAN CHIC**, zapato de cabritilla charolada, taco Luis XV, de 6 centímetros de alto, á... \$ 17.50  
De raso negro, ó cabritilla, á \$ 15.80



**ZAPATO** de charol y gamuza negra ó de color, horma y taco moderno, á... \$ 14.—



**GARDINER BROTHERS**, zapato norteamericano, en charol cromo ó cabritilla, taco cubano, á... \$ 14.50



**ZAPATO** charol y cabritilla mate. horma muy elegante y cómoda. taco cubano, á... \$ 14.50

## UNA GRAN OCASIÓN

**BOTITAS INGLESAS** de charol y cabritilla negra, cana ondeada, muy finas.

Del 18 al 24, á... \$ 2.75

Del 25 al 28, á... \$ 3.75



# Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras — Buenos Aires

## Siempre novios



Los niños Hércules Milan y Maria Celine Estévez.

Las familias eran vecinas, se trataban, y los niños formaron pronto el hermanazgo en que tan fácilmente se une, dando, sin pensarlo, un ejemplo a los mayores, que éstos nunca aprovechan.

Por broma, se dijo que el niño y la niña eran novios, como se dice siempre, pero esa vez la



Los mismos, doce años después

broma fué una predicción.

El afecto de uno y otro persistía y "los novios" fueron retratados juntos. Crecieron, constantemente unidos por el mismo cariño, como atestigua otra fotografía, y hoy se ha consagrado por fin tan arraigado amor, nacido en el principio de la existencia.



Casados recientemente



## GRATIS. Se remite á todas partes

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se pueda hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

**"THE ASTER", RECONQUISTA, 9**  
Montevideo (R. O. del U).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



Agentes:

**LINCK & Cia.** San Martín 239, Bs. As.



ESPECIALES  
PARA NIÑOS  
Y  
(ONVALECIENTES.

# BIZCOCHOS (CANALE



Á BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLIN FLOR



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 160

Año VIII

Buenos Aires, 7 de Octubre de 1911

N.º 358

## Los desbordes del Congreso



Lector, si á decirte llega el presidente  
que contra el desborde de esa gran creciente  
basta con el frágil dique que coloca,  
*di que se equivoca.*





## CHARLAS DEL PIBETE

Cada vez que ocurre una catástrofe por el estilo de la del acorazado "Liber-té"—y por desgracia no es raro el hecho—pienso, sin poderlo remediar, en los diferentes Zeballos que en cada nación aspiran á representar la nota belicosa, convenciendo á los más sensibles patriotas de que el único medio de impedir la invasión y conquista del propio país consiste en armarlo hasta los dientes, haciéndole comprar acorazados que salen por una friolera—unos cuantos millones de pesos oro cada uno—y que generalmente no se utilizan en la guerra, porque ésta se hace cada día más improbable, pero en cambio vuelan espontáneamente en tiempo de paz, sepultando en el océano centenares de vidas humanas y la riqueza de una provincia.

Vivimos en una época muy extraña; todo el mundo teme la guerra, la cree inminente, considera el primero de los deberes cívicos que su nación esté bien preparada para el momento terrible, y sin embargo, ese momento no llega nunca; es más, se tiene la seguridad casi completa de que no puede llegar y de que si, á pesar de todo, sobreviniera, los preparativos del débil habrían sido inútiles, pues apenas le sería dado ofrecer al poderoso un breve simulacro de resistencia.

De vez en cuando el horizonte de la política internacional se nubla; densos nubarrones cubren el cielo, acá y allá se abren algunos paraguas, mas la lluvia no cae. Los que ya parecían decididos á venir á las manos calculan en el momento supremo que lo que se disputan, por rico que sea, vale mucho menos que el costo material de un mes de lucha, y entonces las lanzas se vuelven cañas, las más graves ofensas se convierten en ligeras disculpables y todo, vuelve á la normalidad, si es que merece tal nombre una política de inmensos sacrificios sin aplicación y de amenazas de amenaza que sólo intimidan á la parte más cándorosa del público.

Nuestros antepasados salían del paso con más facilidad y sencillez. O no llevaban las cuentas, ó la guerra les salía muy barata, porque la emprendían á cada momento, sin preocuparse mucho de los millones que habían de gastar: en todo caso confiaban en que el enemigo pagaría los vidrios rotos. De este modo eran posibles guerras como "la de los cien años" entre Francia é Inglaterra, ó como "la de los treinta años" que debió costar mucho más, porque tomó en ella parte casi toda Europa. Y después de un pequeño respiro, sobrevinieron las guerras de Luis XIV, terminadas por la de sucesión, que duró catorce años. Tampoco fué despreciable la de los siete años; y es bien sabido que desde 1792 hasta 1815, Europa entera fué un campo de batalla.

Tampoco lo ha hecho mal del todo el siglo XIX, así en América como en

Europa, y á principios del actual hemos tenido el tremendo choque ruso-japonés; pero en los últimos años se han hecho tales aprestos, inventado armas tan costosas y exagerado de tal modo la potencia ofensiva y el precio de los buques de guerra que, según parece, ya no hay tesoros que basten para sostener una campaña de seis meses entre dos naciones poderosas. Pasa lo mismo que en ciertos hoteles de gran tono; el solo hecho de sentarse á la mesa cuesta ya un caudal, y cuando el apetito está medio satisfecho, puede darse por consumada la ruina.

Sigue, pues, la paz á despecho de ambiciones y rencores, y no obstante costar más cara que las guerras antiguas; pero nadie se decide á librarse del fardo, procediendo de una vez al desarme, porque teme ser devorado por los vecinos. La cordialidad internacional es comparable á la de los socios de un club que se saludan con mucho afecto, pero sin dejar de apuntarse unos á otros con el revólver, por si acaso.

Por lo demás, nadie habla de conquistas: eso es grosero y anticuado. La guerra se mira como el preliminar elegante de una operación de compraventa, quizá un poco forzada para el vencido, pero en que se observa muy bien el formulismo legal. El derrotado pierde algunas costillas y gran parte de su territorio, pero recibe en cambio algún dinero y casi tiene que dar las gracias.

Como en estos tiempos las buenas prácticas tardan poco en difundirse, no me extrañará que los raspos de todas categorías imiten el procedimiento. Al dar un malón en una casa que valga la pena, quizá se vean obligados á brutalizar un poco á los habitantes, y algunos se les queden entre las manos, pero siempre les quedará con quien entenderse para legalizar la situación.

—Señora (ó caballero) — dirán — hemos venido á realizar una operación mercantil, y le pedimos perdón por lo inopinado de la visita y la francota campechanería de nuestros modales. Le compramos las alhajas, los billetes de banco y otros objetos de fácil transporte, y en conciencia, una vez descontada nuestra comisión, el salario de nuestra tarea y la prima del riesgo, no le podemos ofrecer sino los muebles que le dejamos y estos once pesos. Sirvase firmar el conforme ó le abrimos la garganta de oreja á oreja.

Y en las calles poco vigiladas, á la hora de las apariciones, ya no habrá que temer el encuentro de asaltantes, sino el de compradores.

—¡Alto, buen amigo! Estoy encantado con su sobretodo y tampoco me disgustan su reloj y su cartera. Véndamelos en el acto, si no tiene la curiosidad cándorosa de examinar sus propias vísceras sin necesidad de rayos X.

Y una vez que la víctima se haya dejado expropiar, le alargarán una moneda de diez centavos, ó acaso de veinte, recomendándole que no la malgaste.

La verdad es que vamos progresando en todo; pero acaso valdría más que no hubiéramos progresado tanto en materia de armamentos; porque hemos llegado á una situación muy rara. Y es que con la ciencia pasa lo mismo que con el ingenio del hombre: cuando va con buen fin ó se dirige á fines útiles, realiza maravillas; pero cuando propende al mal, sólo produce absurdos y calamidades.

Tan atrozmente caro les resulta ya á las naciones ricas el lujo de batirse, que la guerra concluirá por ser un recreo de pobres, que nada tengan que perder aunque los hagan pedazos. Pero lo más grave es que tampoco podamos vivir en paz sin empeñar hasta la respiración. Nos ha tocado nacer en unos tiempos bien estrañarios.

DE MI GUIGNOL  
Don Pablo de Soler y Guardiola

*J. Olive*



Hombre de mucho valer,  
la legación española  
un gran jefe va a tener  
en don Pablo de Soler  
y Guardiola.



## Un desaire en las alturas



Estoy indignado, airado, enojadísimo. ¿Con quién? ¿Con las "altas esferas". No con las del gobierno del doctor Sáenz Peña. Con las que rige Dios. Con las mal llamadas celestes.

¿Por qué? ¡Voilà! Porque el señor Perrine, director del Observatorio Nacional de Córdoba, ha recibido la noticia de que otro astrónomo, el señor Gomersiat, ha descubierto un cometa nuevo.

Lo ha descubierto en Argel, y fíjense ustedes ahora en este final del descubrimiento. "El cometa.—dice el texto,—no es visible en la República Argentina".

¡Estamos lucidos! mejor dicho, estamos deslucidos. Hay un cometa, y para verlo es preciso hacer un viaje á Argel. Hay un presidente, y sólo es visible en Martínez. Aquí ya no se ve á nadie. Aquí no hay nada que ver. Yo estoy temiendo que llegue un día y llegue el amanecer y nos encontremos con que el sol no está en nuestro cielo, habiendo resuelto establecerse definitivamente en Europa, yendo de vez en cuando al Asia, al Africa y la Oceanía, en viaje de placer ó para negocios, pero sin venir más á América, ni siquiera como "sol golondrina".

Con un ministro como el doctor Gómez, que no quiere dar noticias á los diarios sin luz del día, y don Roque, que seguirá "brillando por su ausencia", nos quedaremos á oscuras, absolutamente de todo. ¡Quiera Dios que no huele á queso, y que si hay algo podrido, sea en Dinamarca!

Por supuesto que si el nuevo cometa se queda en Argel, porque entiende que su porvenir está en Africa, no será yo quien trate de disuadirle de su propósito, convenciéndole de un error que comparte con Canalejas; pero únicamente por mera curiosidad me gustaría saber las razones que ha tenido para dar sus órdenes á ese señor Gomersiat, astrónomo, como quien se las da á un criado: —"Diga usted á los de la Argentina que no estoy visible para ellos".

Es un desaire. No debe hacerlo, porque precisamente la posición que ocupa le obliga á ser deferente y cortés con todo el mundo. Comprendemos la soberbia, el envanecimiento y la descortesía en los ministros. En los cometas no. No pueden sentir las flaquezas humanas. Cuanto más alto estén, más se engrandecen con la benevolencia hacia los humildes. Un astro no es un "parvenu", dicho sea en francés para que no resulte ofensivo, porque los idiomas extranjeros ya hemos convenido en que ni pinchan ni cortan.

Para mí, hay otros motivos, otras causas á que obedece esa conducta. ¡Quién sabe! Allá, por lo infinito, este cometa que nunca, hasta ahora, hubo de acercarse á la tierra, antes de decidirlo, tra-

taría de adquirir informes. Esta es una hipótesis.

Supongamos, pues, que buscando, preguntando é indagando, se le ocurrió hacer lo que ahora llamamos una "enquête", "Encuesta", según el diccionario, con el cual en este punto estoy en desacuerdo. Tuvo que recurrir naturalmente á los cometas ó colegas suyos que hubieran venido por aquí en distintas épocas, y entre ellos, como es lógico, recurrió en son de reportaje al cometa de Halley, que nos visitó el año pasado durante los festejos del Centenario, y era el que podía darle alguna noticia fresca.

Al principio del diálogo, debe imaginarse algo parecido al estilo de Camprodón:

—Bello país debe ser

el de América, papá.

—Hijo, no vayas allá

que se está echando á perder.

Y luego en prosa vii, entrando en detalles, es muy posible que un cometa dijera al otro:

—No "cometas" ese disparate. Yo estuve allí por cumplir con mi deber que me obliga á esta visita de cumplido una vez cada setenta y cinco años, y no quiero salirme de la órbita de mi obligación. Pero tú no estás en mi caso. Eres un astro nuevo, sin reputación adquirida, y allí no se recibe bien más que á los que ya tienen fama, á los huéspedes distinguidos, y aun así y todo son objeto de crítica y les dan algunos disgustos. Todo el que llega tiene que decir, si es francés, que Buenos Aires se parece á París; si es italiano, que á Roma; á Londres si es inglés; á Pekín si es chino. Tú tendrías que compararlo con el cielo, porque de lo contrario incurrirías en su enojo, dejando de ser persona grata, y no te pedirían el autógrafo ni saldría tu retrato en fotograbado.

El orgullo de los habitantes de Buenos Aires consiste en querer que su ciudad se parezca á todas las ciudades del mundo. Ellos mismos no quieren tener fisonomía propia y se afeitan el bigote, han dejado el tango por el "two-steps" y nadie canta ya vidalitas tristes, sino Viudas Alegres.

Lo más posible es que no llares la atención porque no se ocupan más que de cosas de la tierra. No miran á lo alto. ¡Si fueras siquiera un aeroplano! No vayas, hijo, no vayas, porque si arrastras la cola te van á pisar el poncho y te pueden tomar la cabellera. Vete al Africa, donde serás admirado en tu ascensión recta, en tu declinación boreal y en todos tus movimientos.

En América no declinarás ni conjugarás. Si te colocas allí, como no cuentas con la protección de don Indalecio Gómez, no pienses en ascender nunca.

EL DEL VERDE GABÁN.

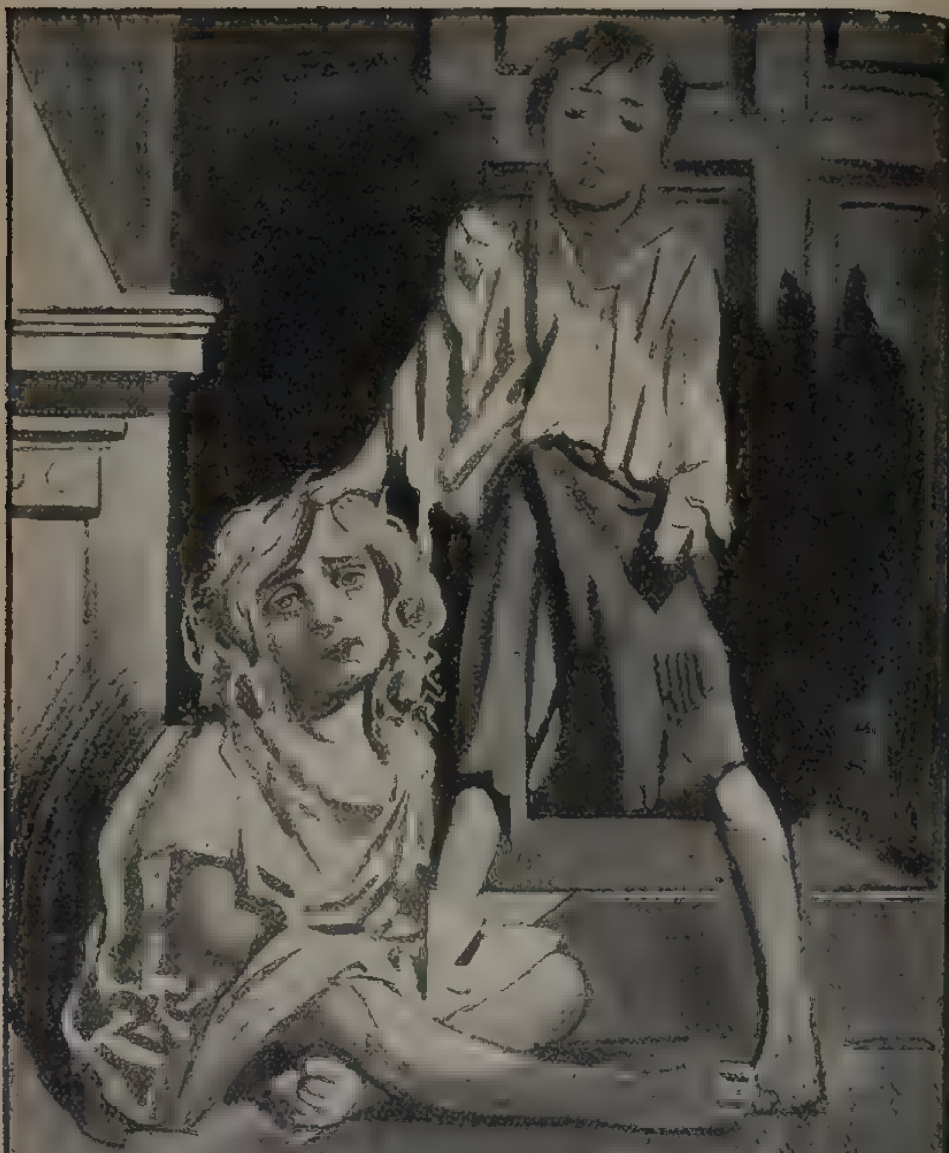
## El ministerio trashumante



- ¿Van ustedes á tomar parte en algún *raid* automovilista?
- No, señor. Es que hoy tenemos acuerdo.



## ¡Pobres!



De los niños pobres  
ha pasado el día,  
como pasan todos  
en la triste vida  
para las criaturas  
huérfanas y miseras,  
que no tienen padres,  
ni tienen familia,  
fuera del hospicio  
donde los asila  
la beneficencia  
de la gente rica,  
que suele ser poca  
y exhibicionista  
para las criaturas  
que la necesitan.

—  
Niños cuyas madres  
son desconocidas,  
unas que están muertas,  
otras que están vivas,  
y que no reciben  
lesos ni caricias,  
y que no conocen  
ni las alegrías  
que tanto el regazo  
maternal propicia...  
Niños que no tienen  
otra perspectiva  
que impetrar la ayuda

de una mano amiga,  
ó la de las gentes  
más caritativas,  
que no son los ricos  
exhibicionistas.  
porque sus limosnas  
á menudo humillan  
á los pobres seres  
que las necesitan.

—  
Hay otras limosnas  
mucho más profusas  
para otros mendigos  
y otras desvalidas,  
pobres vergonzantes  
que las solicitan  
y á quienes concede  
todo la política...  
Unos con empleos,  
otros con propinas,  
que suman millones  
y al fisco aniquilan,  
y que son limosnas  
que el país prodiga  
á un sin fin de zánganos  
que se multiplican  
más que las criaturas  
que lo necesitan.

JULIO S. CANATA.

# EL DIA DE LOS NIÑOS POBRES



Las señoras Adela Maderna de Frederking, Laura Carlés de Guerrico y el doctor Pedro F. Agote, en comisión de colecta.



Señoras Leonor Basavilbaso de Pinero y Ernestina Llavallol de Acosta, que recorrían la Avenida de Mayo y calle Rivadavia.

Señora Enriqueta Quirno Costa de Lastra



Señoras Carmen Ugarte de Merlo y Mercedes Piñero Pacheco de Armesto



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## El día de los niños pobres



La señora Teodelina Alvear de Lezica, presidenta del Patronato de la Infancia, recorriendo las casas de comercio para hacer la colecta.

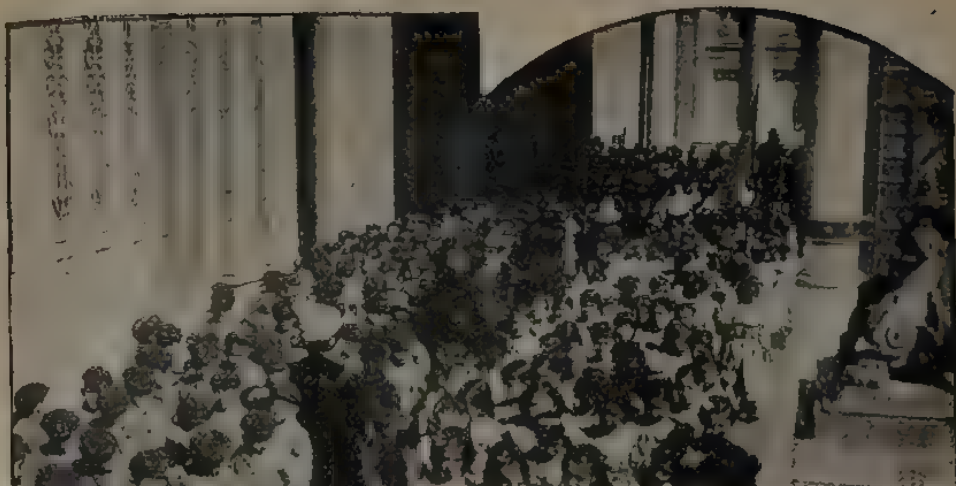


Señoras de la Riestra de Láinez y Llavallo de Roca



La presidenta con la señorita Margarita Crisol y niños del Patronato

# EL DIA DE LOS NINOS POBRES



Niños del Patronato de la Infancia á la puerta del teatro Colón, donde fueron obsequiados con juguetes.



Niñas y niños caritativos que llevaban al Colón sus alcancías para los niños pobres y recibían regalos de juguetes



EL DÍA DE LOS NIÑOS POBRES



Niños del Patronato, pasando del Colón al palacio Miró



Llegada al jardín del palacio Miró, refrigerio y descanso

EL DIA DE LOS NIÑOS POBRES



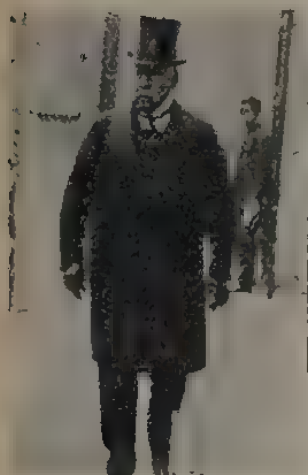
Los niños obsequiados en el palacio, según costumbre



## Homenaje al general Victorica



El general Roca á la entrada en la casa del general Victorica, á quien ofreció el homenaje, con motivo de su 80.º cumpleaños



El vicepresidente doctor de la Plaza, que concurrió á la ceremonia.



El ministro de Relaciones Exteriores



El presidente del Banco de la Nación, doctor Iriondo



El jefe de policía, general Delleplane



El coronel Martinez y Urquiza, jefe de la casa militar del presidente.



Doctor Damián Torino

HOMENAJE AL GENERAL VICTORICA



En el acto de la demostración



El anciano general, rodeado de su familia



## HOMENAJE AL GENERAL VICTORICA



El general Victorica, en la puerta de su casa, presenciando la demostración popular.



Las netas del general, durante la manifestación



Delegación de los estudiantes, que se asociaron al acto



Placa de plata que se entregó al general Victorica, en conmemoración del aniversario.



Los granaderos frente á la casa

# ENLACES



Srta. Anita  
Rosa Gainza Thwaites  
con el  
Sr. Rafael Lynch



Señorita  
María Olga Bellouard  
con el  
Sr. Miguel León de la Barra



Señorita  
Georgina Massini  
con el  
Sr. Félix Astoul Bonorino

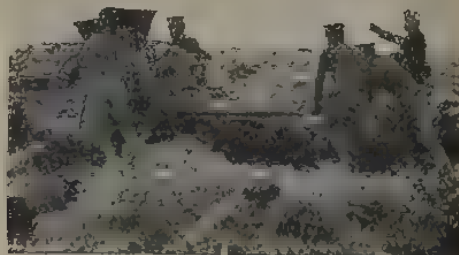


## Final de los ejercicios del Campo de Mayo



Línea de los colorados

Cattaneo presenciando desde las alturas un combate de infantería del partido azul en orden abierto.



Adelantando la posición de una pieza de artillería



Disparo de una pieza

# FINAL DE LOS EJERCICIOS DEL CAMPO DE MAYO



Los ministros de la Guerra y Marina, el coronel Uriburu y el teniente coronel honorario Kretzschmar viendo el combate desde una loma.



Un parte al teniente coronel Kretzschmar



El coronel Uriburu al leer la crítica de los ejercicios. En círculo: Tiradores en guerra. En cuadro: Los coroneles Uriburu y Kretzschmar discutiendo los movimientos con el plano de las operaciones.



# FINAL DE LOS EJERCICIOS DEL CAMPO DE MAYO



El teniente coronel honorario Kretschmar en el Casino de la Escuela de Tiro, indicando al avador Cattaneo el objeto de sus ascensiones



Los aeronautas, señores J. Newbery, A. R. Mascias y M. R. Vivot, á su descenso en el globo "Patr.ota"



Recepción en el Círculo Militar, donde se efectuó una demostración al teniente coronel honorario Kretschmar por el buen resultado de los ejercicios

## Almuerzo á M. Jaurés



M. Jaurés con el general Roca, los señores Láinez, Víctor Margueritte, doctor Quirno Costa y otros caballeros, después del almuerzo ofrecido por el encargado de negocios del Brasil, señor Souza Dantas



## Neecrologia



De izquierda á derecha: 1. Señora Dolores Ruiz de Díaz.—2 Señor Santiago Zambon a., —3. Capitán Anselmo Rodriguez.—4. Señor Juan B. Ceretti.—5. Señor Miguel Calderón.

## La procesión del Rosario



Salida de la procesión de la iglesia de San Cristóbal



La concurrencia en la puerta del templo

## Recepción del ministro de España



El nuevo ministro don Pablo de Soler y Guardiola, conducido á la Casa de Gobierno para su recepción oficial por el introducer de ministros, que aparece á su izquierda

## El nuevo ministro de Cuba



El señor Aristides Agüero, y Bethancourt, ministro de Cuba, al desembarcar del "Hollandia" con su señora (x)



Los primeros saludos en el muelle



La señora y los hijos del diplomático



## Inauguración del templo restaurado de San Francisco



La bendición en la puerta del templo por el arzobispo monseñor Espinosa, efectuada el 2 del corriente á las 6 a. m.



Aspersiones de agua bendita



La bendición en el altar mayor

INAUGURACION DEL TEMPLO RESTAURADO DE SAN FRANCISCO



Procesión dirigiéndose á la Capilla de San Roque para la traslación del Santísimo Sacramento



Público concurrente á la ceremonia inaugural verificada el día 3



## El monumento al obispo Benavente



En el atrio de Santo Domingo durante la ceremonia inaugural de la estatua erigida á fray Marcolino del Carmelo Benavente, obispo de Cuyo. En círculo: Medalla conmemorativa de la inauguración.



El monumento inaugurado



Fray Alvaro Alvarez y Sánchez, director de la Venerable Orden Tercera, haciendo entrega del monumento á la comunidad dominicana.

## La Copa de Leche



La comisión de señoras de "El Hogar y la Escuela" que inauguró la instalación de la Copa de Leche en la Escuela "Bernardo de Irigoyen"

## Sociedad Pro Museo y Biblioteca



Familias y niños en la fiesta de la Escuela "Presidente Derqui", celebrando el 4.º aniversario de la fundación de la sociedad

## Conferencia



Concurrentes a la conferencia dada en el Principe Jorge por el director del Jardín Zoológico, señor Clemente Onelli, sobre "los derechos del hombre y el animal"



## Partida de la expedición antártica alemana



El ministro alemán, barón von dem Busche Haddenhausen y señora, conversando con el doctor Filchner, jefe de la expedición, en su visita de despedida.



Embarque de víveres



Marinero feliz, que recibió un telegrama de su esposa en que le anunciaba el nacimiento de una hija.



Los perros esquimales al ser embarcados

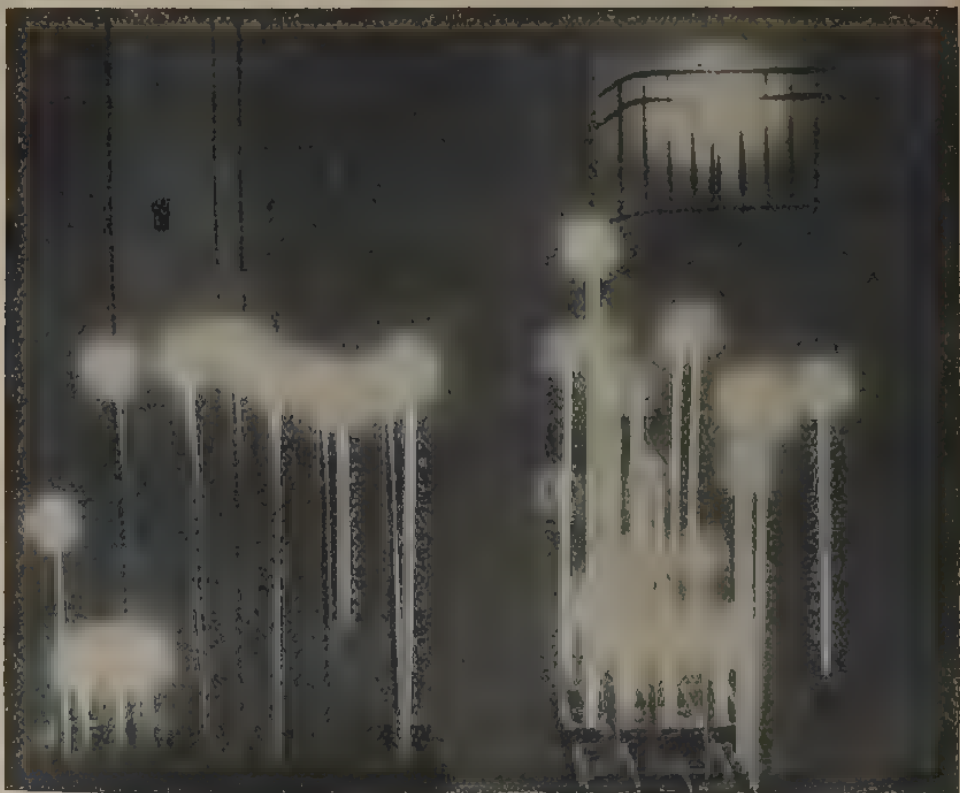


Colocación de la hélice especial del "Deutschland" para la navegación en las regiones polares

## Fiesta israelita del perdón



Concurrentes al local de la Sociedad Israelita Argentina, Ombú, 641, el día del perdón. Los casados llevan sobre los hombros una especie de esola blanca y azul llamada "talis".



Velas encendidas en el sótano del mismo local por la salvación de los difuntos



## Carrera de palomas mensajeras



Los diez canastos con las palomas, listas para la liberación en la estación Sunchales, del Rosario.



Suelta de las palomas en la carrera por la copa "La Argentina"



Las palomas, orientándose, á la salida del Rosario con fuerte viento del sudeste



Los señores José M. Benaglia y Juan Loossens, delegados de la sociedad "La Paloma Mensajera" que abrieron los canastos.



Verificación, á la llegada á Buenos Aires, del triunfo del palomar "Pampero" en el local de la calle Salguero, 657. En círculo: Una paloma entrando en la trampa

## Partido internacional de foot-ball



El team uruguayo "Wanderers" que ganó la Copa Competencia en el field del Club de Gimnasia y Esgrima



Team "San Isidro", perdedor



Un momento del partido



## Banquete de los noruegos



La comida que ofrecieron los representantes de la colectividad noruega al señor Pedro Christophersen, por el auxilio que prestó á la expedición polar del "Fram"

## DE LA PLATA

### Convención del partido conservador



La mesa que presidió la última asamblea del partido para la elección de sus nuevas autoridades

DE ROSARIO  
Día del niño



Señoritas organizadoras de la colecta del día del niño, en el salón de recepciones de la municipalidad



Niños de la Infancia Desvalida, que acompañaban á las comisiones de señoritas encargadas de la colecta



Recuento de lo recaudado, en la municipal dad



## DE MÓNTEVIDEO

### Las exposiciones ganaderas



Uno de los tres galpones construídos en el Prado, para exposiciones de ganadería



El palco oficial del local de las exposiciones

### Nuevo edificio de la Municipalidad



Vista del edificio que se levanta en la avenida 18 de Julio, esquina avenida de la Paz

### Fiesta social



Grupo de invitados en la fiesta dada por el señor Antonio F. Braga y su esposa señora Josefa Salvañach

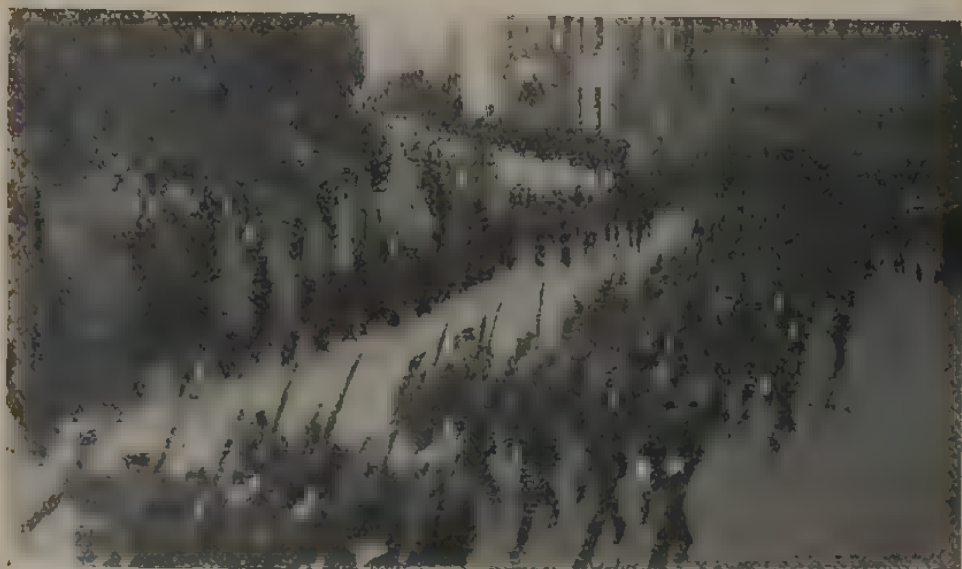
DE CHILE  
La fiesta patria



El presidente Barros Luco presenciando la parada militar



Vista de las puertas del palacio de Bellas Artes, durante la traslación de los estandartes que se conservaban en el Museo Militar



Las tropas desfilando delante de los estandartes



# DEL BRASIL El incendio de la Imprenta Nacional



El edificio después del incendio que destruyó el interior



Vista del interior desde lo alto del edificio



Parte de los talleres destruidos

## Aniversario de los estudiantes sacrificados



Inauguración del mausoleo erigido en el cementerio de San Juan Bautista á los estudiantes muertos por la policía en octubre de 1909

## Lo artificial y lo vegetal

El comandante Astorga, vino á Buenos Aires (vino de Mendoza) con el objeto de someterse á una serie de pruebas de resistencia, para demostrar las excelencias del régimen alimenticio vegetariano.

Pero ha renunciado á la prueba y se ha marchado á Montevideo. No puede resistirnos. Somos inaguantables.

Esto es lo que se deduce de los términos en que está escrita la carta dirigida á "La Nación", en que explica los motivos que le hacen desistir de su propósito.

El vértigo de la vida metropolitana le produce mareos, según dice. ¡Dichoso él! A mí no me produce nada. Le parece inútil gastar "la puteza de sus aspiraciones por los espasmos de una voluptuosidad enferma, consecuencia de "una civilización artificial".

Tiene muchísima razón el comandante. Comprende su estado de ánimo. Está desanimado. Yo todavía no. Bien es verdad que mis aspiraciones no son ni siquiera bacteriológicamente puras. Y además como de todo: carne y pescado, frutas y verduras. En cuanto á la voluptuosidad, no sé á punto fijo si la tengo. A veces me parece que sí. Otras que no. Si estuvo enferma, es muy posible que se haya muerto por falta de cuidados. A estas horas será ya cadáver. Pero reconozco que el sensualismo abunda entre mis contemporáneos. Eso del espasmo es mucha verdad. Lo que yo tengo es catarro. Cosa muy distinta, pero que me hace sentir la voluptuosidad del pañuelo. Un placer inocente. No es pecado sonarse y si lo fuese ¿á mí que me importa? ¡Lo que fuere sonará!

Por lo demás que tenemos una civilización artificial, también es muy cierto. Pero si bien se medita, la civilización es así en todas partes. Un producto de la industria humana. Un invento nuestro. Lo natural es el estado salvaje. El hombre hecho un Adán. Se queda dormido en el Paraíso con un sueño tan profundo que le sacan una costilla y no lo siente. De la costilla hacen á Eva. Despierta por fin. La mira, ella sonríe. Este es el primer "firt" que hubo en el mundo. ¡Aquello fué la Biblia! Vivieron felices hasta que fueron expulsados del Edén por escándalo, ataque á la moral pública y á las buenas costumbres. Quedaba inventado el género sicaléptico. Pasaron años, pasaron siglos y hoy día ya se pasa por todo. Estamos civilizados. La mujer no es costilla. Nada de diminutivos. Es costosa. Es "cara mitad" y carísima entera.

Pero dejemos esto. Volvamos al asunto. A mí lo que me duele es la resolución del comandante Astorga. Ese viaje á la otra banda, la Banda Oriental, dejándonos aquí con las otras dos: la banda de música y la que cruza el pecho del presidente. Esta es de raso y bordada, la otra



"banda lisa". Quedamos "abandonados", á nuestro destino.

El apóstol del vegetarianismo va á sufrir otro desengaño, en la otra orilla. Allí como aquí la civilización impera.

El gobierno es puro artificio. Los personajes políticos están muy bien imitados. Como nosotros, no tienen nada natural y espontáneo; gastan la pólvora en salvas y también hay fuegos artificiales.

Comprenda su error y vuelva á Buenos Aires. ¡Vuelva por su vida! No se expatrie. El "amargo pan de la emigración" no debe ser de provecho para la buena digestión de las legumbres.

No le contraría, ni le molesta este ir y venir de gentes, este movimiento y ruido que le hace echar de menos y recordar, con nostalgia "La Vegetariana", su quinta de Mendoza, "donde los pájaros cantores pican la fruta de los arvejales, se bajan á la orilla de "una especie de lago" y allí fraternizan jilgueros y ruiseñores."

Nosotros sólo tenemos el lago de Palermo, que en su especie, no es malo, y los del Zoológico, también especiales; pero en cambio abundan los pajaritos picoteros. Entre éstos y los pájaros...



de cuenta, se lo reparten todo como buenos hermanos. ¡Más fraternidad no se encuentra ni en los gemelos! ¡Y es de ver cómo bajan y suben, y el que no corre, vuela!

A los demás nos han cortado las alas, pero estamos trinando. El comandante Astorga, al partir ha dejado en las redacciones de los diarios su "Manual del Verdadero Arte de Vivir". La Flecha del Parto. Si se ha puesto á la venta, deberá comprarlo el curioso lector. Yo no siento curiosidad, ni amor al arte de la vida. En Buenos Aires sólo nos preocupa la contabilidad y teneduría de libros. La existencia... de mercaderías y la compra y venta á plazos. Aquí no hay artistas. Aquí no hay más arte que ése que acaba de escribir el comandante Astorga.

Pero en Montevideo también asan carne. También se mueven mucho. El apóstol tendrá que regresar, diciéndonos: "En todas partes cuecen habas".



DIEGO DE MIRANDA.



# PRIMAVERA



¡Cómo te siento venir,  
santa virgen Primavera!  
Traes ráfagas de perfumes,  
jugos de almíbar y néctar;  
diseminas amapolas  
y lirios en las praderas.  
Florecen claveles rojos  
en balcones y azoteas.  
Suspiras entre los labios  
de las núbiles doncellas  
y empurpuras sus mejillas,  
y aureolas sus cabelleras.

Das espiga á los trigales,  
á los vallados camélias,  
rayos de luz á los ojos,  
capullos á las macetas,  
cantares á las gargantas,  
cera y miel á las abejas,  
arrebol á las auroras,  
á las almas gentileza,  
nuevos gorjeos á las aves,  
y al corazón cantilenas.

Vienes recitando alegres  
madrigales en las rejas.  
Ornas con celeste nimbo  
las sienas de los poetas,  
y brillan más relucientes  
en el cielo las estrellas.

¡Cómo trovan las guitarras  
—almas que armonizan penas!—

¡Cómo entonan los violines  
sus melódicas endechas!  
¡Cómo bailan los donceles  
abrazando á las doncellas!  
¡Cómo se expande mi vida  
ahuyentando mis tristezas!...

¡Cómo te siento venir,  
santa virgen Primavera!

\*\*\*

¡Cuántos recuerdos benditos  
me traes, generosa y buena!  
Me repites las baladas



que entoncé cabe las rejas  
de hermosas mujeres, símbolos  
de fecundas primaveras.  
Me devuelves el perfume  
de la fragante diámena  
que cortinó una ventana  
en noches de estío serenas,  
poniendo en el alma aromas,  
entre los labios, querellas;  
corona de blancas flores  
sobre la airosa cabeza  
que se inclinaba, pidiendo  
besos, caricias, ternezas...  
Dibujas los blancos muros  
de las poéticas callejas  
de mi arábica Sevilla,  
cantora, gallarda y bella,  
que teje siempre alegrías  
y oculta siempre tristezas...  
Me hablas con voz de otros  
mundos

que desde zonas supremas,  
vierten lluvia de alboradas  
con soplos de primaveras...  
Me recitas viejos cuentos  
de candorosas abuelas  
que nos pintaban la vida  
sencilla, inocente, buena,  
tejiendo lindas guinaldas  
en las umbrosas florestas...  
¡Cómo te siento venir,  
santa virgen Primavera!

\*\*\*

Todo bulle, presintiendo  
la alegre estación que llega.  
Brillan los ojos más claros;  
van las mujeres más bellas  
dando al ambiente matices  
con la luz de su belleza,  
y su amor sin otro precio  
que un beso y una promesa.  
Son las pestañas aguijas  
que se clavan hecibieras  
en las almas de los hombres



bordando deseos en ellas,  
y se entregan corazones  
y no reclaman la prenda.  
¡Cómo te siento venir,  
santa virgen Primavera!

\*\*\*

Odalisca de mis noches,  
la de las pupilas negras!  
¡Ven y mírame benigna!  
¡Ven y mírame! ¡Mas cerca!  
¡Por qué destellan tus ojos  
radiaciones más intensas,  
y están más rojos tus labios  
y tus mejillas más frescas,  
tu palabra más sonora,  
más áurea tu cabellera,  
más atrevidos tus labios  
que cantan, sonríen y besan;  
más audaces mis caricias,  
más olvidadas mis penas  
y más claras mis pupilas  
para admirar tu belleza?  
¡Savia de amores divinos  
tengo infiltrada en las venas!  
¡Cómo te siento venir,  
santa virgen Primavera!

\*\*\*

Porque eres hija del sol  
te amo con pasión intensa  
¡Cómo lloro mi adultez,  
otoño de la existencia?  
Pero si en la tarde suave  
más brilla el alma serena,  
como en la aurora sonrío  
y en la noche canta y sueña...  
bien puedo exclamar ansioso,  
presintiendo que te acercas:  
¡Cómo iluminas las almas,  
santa virgen Primavera!

LEONCIO LASSO  
DE LA VEGA.

## Endulzando la pócima



—Ya verá cómo no sabe  
tan mal con este jarabe.



# EL VIEJO VERDE



(DIÁLOGO REPRESENTABLE)

(Honramos nuestro número de hoy con una primicia literaria. Es un fragmento de una de las espirituales composiciones que el ilustre sainetero español, señor López Silva, ha confeccionado en su tomo titulado "La Musa del Arroyo".)

## PERSONAJES

Señal Gregoria, vendedora de "gangas" y reclamo de amores fáciles.

La Filo, planchadora.

Don Narciso, viejo sátiro.

Un mozo de café, que no habla.

I

Telón corto de calle con puerta practicable que da entrada á un café. A los lados de ésta dos mesas y sillas.

GREGORIA Y DON NARCISO

—Límpiese usted las legañas y mire usted despacito

ese par de orlas. Me paece que esto es servir á un amigo.

—¡Pero si son más antiguas que la puerta del Hospicio!

¡Ah! ¡Sí? La última *de nière* de Lacleche. ¡Poco ruido

que han armao estos pendientes en toos los mejores círculos

de Madrid! Como que son de la señora de un título

que tie un apuro y no quiere que lo sepa su marido.

¡Si no de qué iba ella á darlos ni por dos mil!... ¡Corriendito!

—Es mucho dinero.

—Vaya; las quinientas veinticinco y terminao. Que no sea ni lo de usted ni lo mío.

—¿Siryen cien duros?

—No puedo rebajar ni un perro chico.

—¡Pues á otra cosa!

—Pero hombre; que los zafiros son finos

y ahora está la pedrería por las nubes, Don Narciso

Además, que la persona que va á gastar los zarcillos

se lo merece, si son pa lo que yo me imagino.

—¿Pa quién?

—Pa doña Tomasa.

—¡Mi mujer no tie orificios en las orejas!

—¡Ah, vamos!...

Entonces con más motivo

—¿Hace ó no?

—Suba usted un poco.

—No pue ser.

—Ni dos cochinos duros siquiera?

—Ni un céntimo.

—¡Vaya por Dios!... Ahí van,

[hijo.

que siempre saca usted raja...

—Toma y cuenta.

—(¡Cayó un primo!)

—¿Te has enterao?

—Sí.

—Pues ahora

voy á darte un encarguito.

—Usted dirá.

—¿Tú conoces á ésa que la llaman Filo, que tie el obrador de plancha frente á San Carlos?

—¡Muchísimo!

—¿Qué te parece?

—Una real moza.

—¿Verdá que sí?

—Como físico no conozco quien la llegue ni al ribete del vestido.

—Pues pa ella son estas orlas que te he compraó.

—¡Don Narciso!...

;Pero que no pue usted estarse nunca quieto!...

—Mi organismo que es así.

—¿Qué pocos hombres van quedando tan castizos!

—Bueno, al asunto; esa chica me ha trastornao los sentidos

de una forma, que me tie materialmente en un grito;

pero como yo no puedo ser con ella too lo explícito

que es menester, por mis años, mi posición y mi juicio,

y es muy natural que trate de evitarme un compromiso,

quiero que tú, que dominas estas cosas y que has sido

la que en otras ocasiones me has allanao el camino,

te llegues allá y después de ofreciera el regalito,

la pintes como tú sabes los tormentos y el martirio

que estoy pasando en el mundo, cetera...; Me has comprendido?...

—Le azvierio á usted que tie novio pa casarse, y que la Filo ciega por él.

—¿Pero es novio?...

—No creo que baiga ascendido, porque ella en ese terreno pisa firme.

—Da lo mismo.

—Se hará too lo que se pueda.

—Esa moza es un capricho que yo tengo, y hace falta que acete lo que le envío.

—¡Lo acetará!

—Tú ya sabes que yo soy agradecido;

conque á ver cómo manejas el trapo.

—Esté usted tranquilo.

No hay hembra que se resista ni á estas orlas ni á este pico.

—Lo sé. ¿Cuándo vas á verla?

—Ahora, en caliente.

—¡Manífico!

Por aquí te espero. ¡A ver si me dejas en redículo!

—¿Quién! ¿yo? ¡Pues ni que [acabara

de llegar ahora en el mixto!...

—Bueno; tú verás.

—Ni media

palabra. ¡Eso es pan comido!

—¡Olé mi cuerpo serrano!

—Mozo! Sácate un Torino.



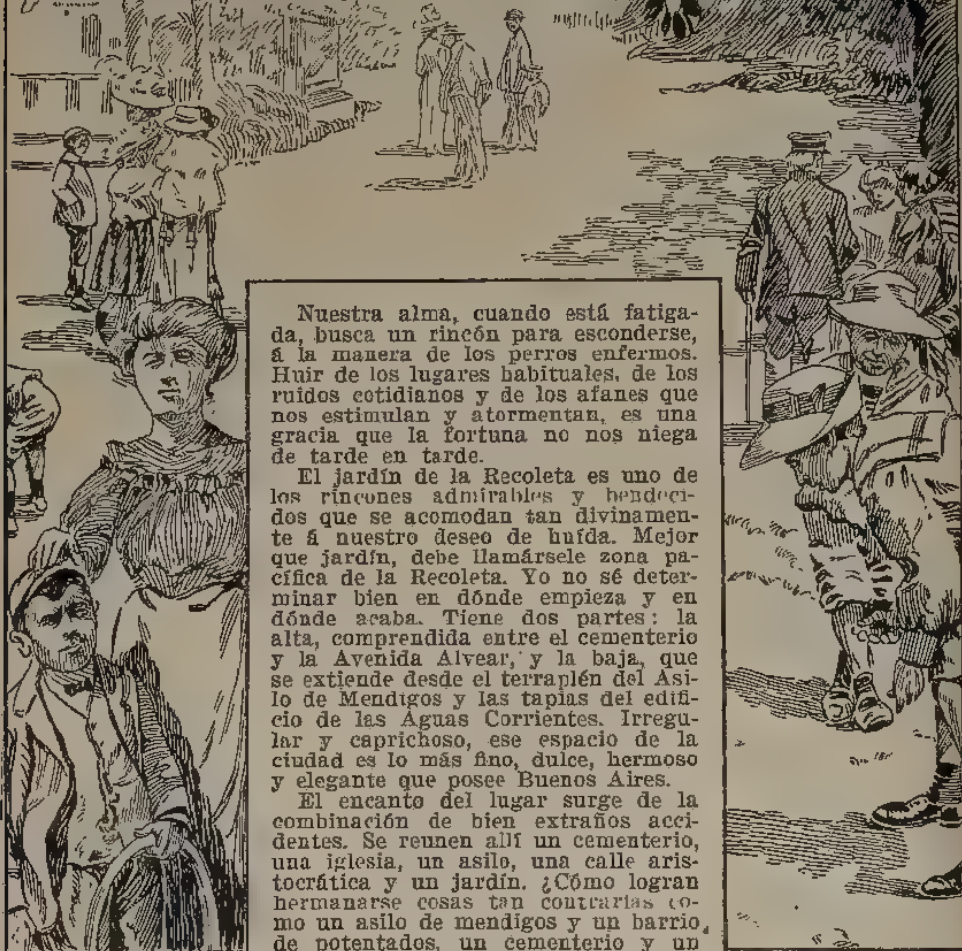
## Cantar ilustrado



"Dicen que no me quieres  
si una puerta se cierra  
tú ni tu madre;  
ciento se abren."



# LOS NIÑOS EN LA RECOLETA



Nuestra alma, cuando está fatigada, busca un rincón para esconderse, a la manera de los perros enfermos. Huir de los lugares habituales, de los ruidos cotidianos y de los afanes que nos estimulan y atormentan, es una gracia que la fortuna no nos niega de tarde en tarde.

El jardín de la Recoleta es uno de los rincones admirables y bendecidos que se acomodan tan divinamente a nuestro deseo de huida. Mejor que jardín, debe llamársele zona pacífica de la Recoleta. Yo no sé determinar bien en dónde empieza y en dónde acaba. Tiene dos partes: la alta, comprendida entre el cementerio y la Avenida Alvear, y la baja, que se extiende desde el terraplén del Asilo de Mendigos y las tapias del edificio de las Aguas Corrientes. Irregular y caprichoso, ese espacio de la ciudad es lo más fino, dulce, hermoso y elegante que posee Buenos Aires.

El encanto del lugar surge de la combinación de bien extraños accidentes. Se reúnen allí un cementerio, una iglesia, un asilo, una calle aristocrática y un jardín. ¿Cómo logran hermanarse cosas tan contrarias como un asilo de mendigos y un barrio, de potentados, un cementerio y un jardín alegre? Sin embargo, la ar-

monía es tan completa, que precisamente de esa armonía proviene el encanto sin igual. En la plazoleta de arriba se percibe una cierta aura mística, una paz de convento y de camposanto abandonado; en la parte de abajo florecen los arbustos, y los carruajes elegantes atraviesan discretamente por la avenida, con ese silencio espaciado de las personas distinguidas, tan diferente del ajetreo ruidoso de las personas vulgares cuando son llevadas en coche.

Y lo más singular, lo que presta todavía un encanto mayor a ese lugar delicioso, es que el jardín ha sido tomado por los niños como lugar preferido para sus juegos. Los grandes espacios de hierba a estilo de prado inglés, se han abandonado a los pequeñuelos, y ellos pueden triscar y revolcarse allí, como pajarillos juguetones. La luz del sol, el verde de los prados y la blancura de los trajes infantiles, forman otra armonía de color, tan dichosa y atractiva como la armonía de silencios formada por las cosas táticas de la Recoleta.

Los niños. ¡Bueno! Ya sé yo que el motivo es simple y de muy poca sinuosidad. Pero estarse sentado en un banco, con un libro cerrado sobre el pecho, recibiendo la caricia del sol poniente, viendo ir, venir, correr, atropellarse los niños, esto posee una infinita y profunda

transcendencia para la historia de los días individuales. Esas horas inefables, tan ingenuas y simples, dejan en nuestra memoria huellas mucho más profundas que una gran fiesta ó un acontecimiento de los que llamamos culminantes.

Ver correr a los niños, verlos jugar, reír, pegarse, besarse; en esos actos simplísimos hay abismos de transcendencia. El pasado se nos vuelca monstruosamente, en su totalidad. Viendo a los niños; nos vemos nosotros hacia atrás en perspectivas muy remotas, nos consideramos disminuidos hasta llegar a la bruma en que no hay recuerdo alguno, ó sea el tiempo amorfo del nacer a la vida. De este repase retrospectivo salimos como estupefactos; traemos, además, de ese viaje ideal, teñidas las alas por el polvo de todas las alegrías alborales. Una tibia melancolía nos horada el corazón al pensar que nosotros también hemos sido como esos niños blancos que juegan sobre el césped, que nosotros hemos comenzado una vez, que hemos sido flor y blancura de ensueños... ¡y que ya no volveremos a serlo más!

Todo esto, que es tan antiguo y tan simple, nos sobrecoge hasta la raíz del alma y nos deja mucho tiempo, tal vez horas, en un inmóvil sopor inexpressable.

JOSÉ MARÍA SALAVERRÍA.

## Primeros auxilios



*El agente al clorante indispuesto: — Dice el doctor que qué le pasa.*

*El atorante: — Que me han dado unas puntadas aquí.*

*El doctor: — ¡Y se queja de eso? Pues aun necesita que le den algunas puntadas más.*



## ¡Cosas de la vida!



Hace unos cuantos días, Luis Aldama recibió un telegrama, el cual "ad pedem litteræ" decía: "Su tío don Mateo falleció madrugada, pulmonía. Van detalles correo. Le doy sentido pésame, García".

Luis volvió á repasar el contenido del telegrama aquel, mientras su esposa, que es por cierto muy linda y muy graciosa, preguntó impaciente: [ciosa,

—¿Qué ha ocurrido?...]

—Nada, mujer; que soy muy desgraciado; que no tengo un instante de alegría; que es muy negra mi suerte, está probado; que ha muerto el tío Mateo, el que vivía allí, en Ramos Mejía, y que el proyecto de hoy ha fracasado...

—¿No vamos ya al Colón?...]

—De ningún modo!...

—Ni pensarlo siquiera, criatura!...

—Al Colón!... ¡qué locura!...

—No ves que en la ciudad se sabe todo y nos criticarían más de cuatro

si algún amigo mío

supiese la desgracia de mi tío

y nos viera esta noche en el teatro?...

—Pues yo no gasto luto... ¡Buena gana!...

porque, ¿qué voy á hacer con ese traje

color verde manzana

adornado de encaje,

que envió la modista esta mañana?...

Los lutos no son más que tonterías;

no debemos así gastar dinero,

total, para unos días,

por un tío tercero,

y por añadidura un estanciero...

—Es verdad; hay que hacer economías...

\*\*\*

Tras breve pausa hablaron de otro asunto antes de media hora [to:

ni Luis ni Magdalena, su señora, volvieron á ocuparse del difunto. Pero al día siguiente llegó á manos de Aldama la carta del amigo del pariente que le había enviado el telegrama; y, después de leerla bien leída, le dijo á Magdalena:

—¿Qué le vamos á hacer, así es la vida!...

Bien dicen que es el mundo una cadena

en cuyos eslabones está unida

la dicha con la pena!...

No quisimos anoche ir al teatro

por no dar que decir á más de cuatro.

y Dios, que siempre se mostró propicio

para recompensar buenas acciones,

nos paga aquel inmenso sacrificio

con más de dos millones,

porque, según García,

como el difunto tío era soltero,

y á mí, entre los sobrinos, me quería

más que á ninguno, me nombró heredero

de cuanto poseía;

que es, á juzgar por lo que oí en mi in-

ana ganadería, [fancia,

casas, quintas, terrenos y una estancia,

además de los pesos que tenía

y que el hombre solía

emplear en negocios de importancia:

pues era un español de gran talento

y como negociante era un portento.

En fin, ya ha descansado,

¡Pobre señor, Dios le haya perdonado!...

o o o

Y hoy cuando á Magdalena ó á su es-

les pregunta la gente [poso

que por quién van de luto riguroso,

contestan sollozando amargamente

y con indescriptible desconsuelo,

elevándose á los ojos el raudelo

para enjugar el llanto:

—Pues por un tío, á quien quisimos tanto,

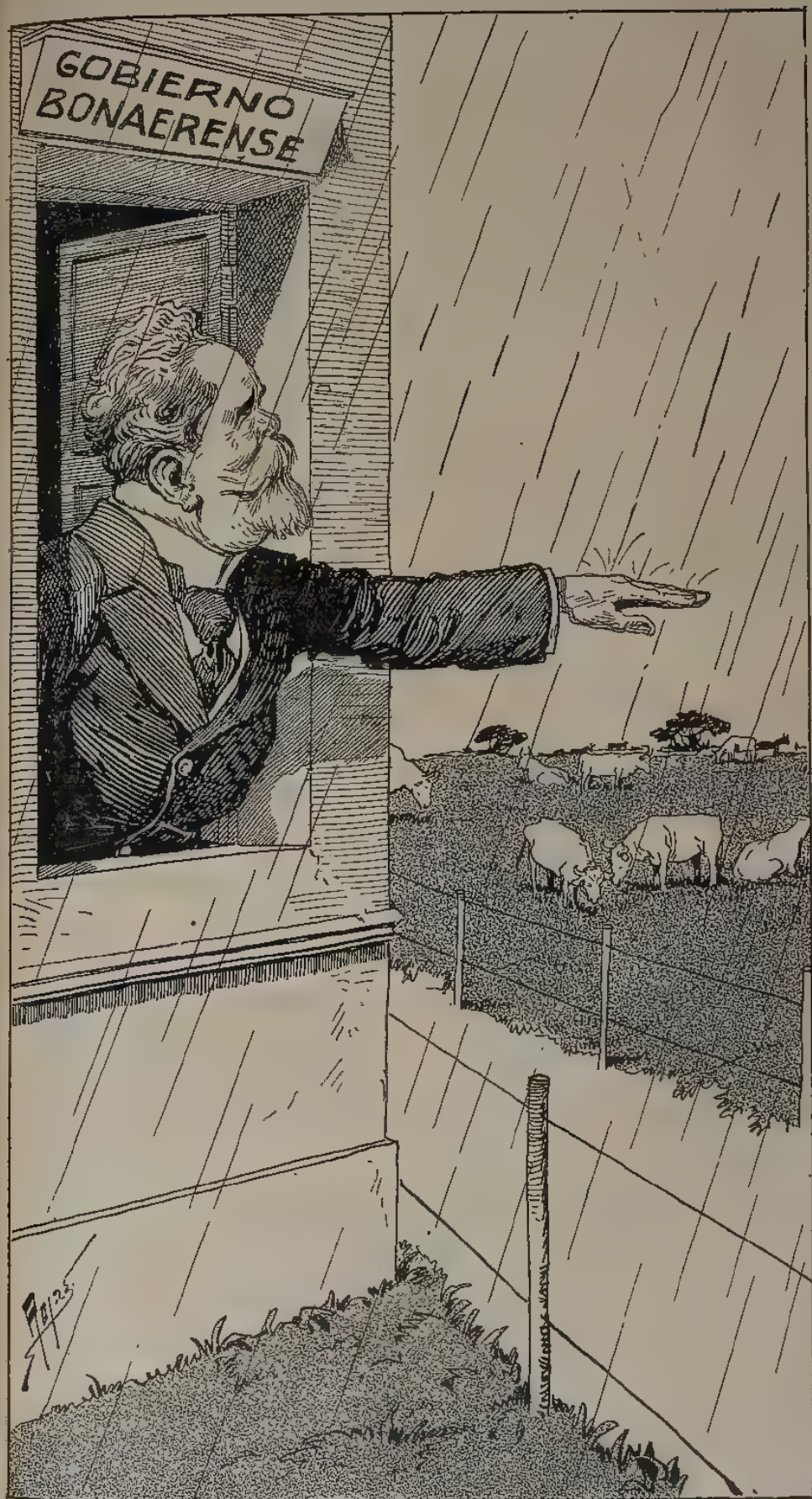
que le tendremos siempre en la memoria

y que estará en la gloria... [santo!...

¡No ha de estar en la gloria, si era un

DEUSDEDIT.

## Las lluvias benéficas



— Lluve otra vez. Si el tiempo sigue tan favorable para la agricultura, será cosa de intentar una nueva revaluación para el año próximo.



## Silueta campesina

ELLA

Es sencillamente una criatura encantadora; sobre la ponderada belleza de la Venus de Milo, expuesta en el museo del Louvre, tiene dos notables ventajas, a saber: viste mayor cantidad de ropa que la diosa y disfruta de la integridad de sus miembros superiores, dando de esto último elocuente testimonio las equimosis multicolores profusamente distribuidas por el cuerpo de sus hermanitos. Al lado de estas ventajas, ¿qué son las leves imperfecciones que un minucioso análisis pudiera descubrir?

Ocultaré en esta silueta el color de su sedosa piel; diré solamente que cuando nació, preguntándole los chicos de la vecindad, quién le había traído esa nena, respondía la mamá: "Un angelito me la arrojó por la chimenea". Su ojo derecho negro, grande y expresivo, es de día luna y de noche sol; mientras el otro permanece entornado en graciosa guiñada, debido a una piedra misteriosa que, no hallando a su paso un ojo de boticario, fué a tapar una ventana del alma a esta bondadosa criatura. Sus dientes semejan hermosas perlas, ya estén guardados en el precioso estuche de su boca ó ya se encuentren en el dormitorio sobre la mesita de luz. Atesora una negra y tupida cabellera, en la cual cada cabello es por sí solo una corta y elástica guedeja. Destácase en su bien formado cuello, en el lugar donde los bueyes llevan el yugo, un pequeño parche cuyo objeto es curar un grano que soñó le saldría en ese mismo sitio...

Es la primogénita de la familia, bien porque nació antes que sus hermanos ó bien porque éstos nacieron después. Lleva por nombre el de la abuelita de Adán, y, en cuanto al apellido, usa para diferenciarse el mismo de su señor padre. Vive en su casa, a seis "cuadras de rematador" de la estación, donde la "crème" del pueblo se reúne semanalmente en bullicioso "five o'clock mate". Concorre un domingo no y otro tampoco a la misa de 11 a. m. Veranea únicamente de verano. Posee una voz de ruiseñor; cuando canta junto a la batea, se esconden avergonzadas las aves de corral. Apasionada por la música, toca primorosamente el triángulo, la campana y el orquestón.

A riesgo de cometer una indiscreción, agregaré, por último, que está en la flor de la juventud, contando solamente veinticinco años con sesenta y dos meses...

EL

Trato afable, grande amigo, buen corazón, regulares puños.

El físico que sus padres, en complicidad con la naturaleza, le dieron, sufrió rudas embestidas. Una terrible enfermedad dejó en



Ella

en su cáscara como en terreno abonado. Actualmente el dolor bajó a los cimientos de su humanidad, a los pies, donde tiene un dedo en cada callo, lo que le dificulta mantenerse en la vertical.

A pesar de los microscópicos defectos físicos mencionados, es un modelo admirable de masculina belleza. (Esta frase corre por cuenta de *Ella*).

De intachable conducta, jamás dió el repugnante espectáculo de llegar borracho a su casa; llega completamente ebrio. No se me culpe de adular si certifico que también él como toda celebridad, tiene su manía, la que consiste en no lavarse la cara en invierno, aunque como justa compensación tampoco se baña durante el verano.

En la sociedad ocupa un puesto preferente: es miembro "honoris causa" del centro recreativo "El Candombe Averiado", director de escena en el cinematógrafo más concurrido por los "portugueses"; miembro fundador, quiero decir fundador, del Club Social (q. e. p. d.); director de la biblioteca que algún día se establecerá en el pueblo, etc., etc. Luce en el pecho tres bonitas medallas ganadas en buena lid por otros tantos ejemplares de ganado porcino que presentó en la Exposición Rural. ¿Sabe leer? Sí. ¿Sabe escribir? Tampoco.

Entusiasta y consumado "sportsman", lucha por la bolsa y la vida, pesca como un profesional, aunque sea en mar revuelto, caza peludos con "caña" y otras

bebidas, balla perfectamente al son que le tocan y en el manejo del sable da cada "sablazo" a sus relaciones... En aviación registra varios vuelos efectuados de los árboles, de la escalera y de la cama al suelo; no cuento las numerosas caídas con suerte que tuvo al querer efectuar el "décollage" desde la puerta del despacho de bebidas.

Viste con tal elegancia, que los vecinos lo toman por modelo... de espantajo.

Su nombre es el mismo que le dieron cuando lo bautizaron, y su apellido, ¡para coincidencia! empieza con una letra del alfabeto y termina con otra.



El

ANTONIO A. RICHTER

## Frases cómicas



—Estoy decidida á separarme de mi marido. Ayer me dió una paliza.  
—¿Con motivo?  
—No; con un bastón.



—Paula, dame el revólver.  
—¿Para qué lo quieres?  
—Para ir á un mitin en favor de la paz.



—No comprendo cómo mi segundo esposo es tan difícil para las comidas. El otro comía todo lo que yo le daba.  
—¿Y el de ahora lo sabe?  
—Ya lo creo.  
—Pues por eso teme comerlo todo.



*La enferma habladora.* —Diga usted, doctor, ¿es indispensable que le esté enseñando la lengua mientras escribe la receta?  
—Sí, es indispensable; de otro modo me equivocaré á cada palabra.



—¿Por qué dicen que Atorrini es un perdido?  
—Porque se le encuentra muy fácilmente por todas partes.



*El frenólogo.* —¡Señores, estamos en presencia de un caso extraordinario de amor filial! ¿Verdad, niño, que tú quieres mucho á tu papá?  
—No, señor; porque me pega y me levanta chichones como el que está usted tocando.



## ¡Desabrida!



Corré veloz el tranvía por la interminable calle Rivadavia. Son las ocho y media de la noche. Una llovizna fina dibuja caprichosos arabescos en los cristales del vagón. La "Floresta", punto terminal del viaje, dista aún quince minutos largos. En un asiento contiguo al que ocupa una linda muchacha de modesto aspecto, viaja, apoyadas las manos en el respaldo que los separa, un joven que fija insistentes miradas en el leve escote de su vecina. Ha encontrado, por fin, el pretexto que persiguiera desde la subida al tranvía, en la misma esquina que ella, para entablar conversación:

—¿Tiene una caravana desprendida, nena, y v'á perderla!

—Muchas gracias!

—P'algo suelen servir los hombres aun viajando en tramway, ¿no?

—Valiente!...

—Aunque á veces se les desprecie...

—No sé por qué! Al contrario...

—Digo...

—No crea. Sobre todo cuando, como usted, son tan amables.

—No me gast'esas bromas. Mire que, contra mi costumbre, estoy más serio qu'en el tribunal un reo.

—¿No sé por qué lo diga, desde el momento que ni siquiera me sonrío!...

—Con los labios... se dicen muchas cosas, pero habría que revisar el alma.

—¿Está buena la salida!

—Cuando menos, sincera... A veces ojos conversan mucho y el alma está capada.

—Lo mismo digo. ¡Cuántas mentiras se descubrirían si de cristal fuera el pecho y el corazón se viera!

—Le garanto qu'el mío lo esibiría como artículo'e'vidriera.

—¿Sí?...

—Y bien cerquita suyo!

—Palabras!...

—Que se acompañan con hechos cuando la ocasión se ofrece.

—Bueno; pero ¿por qué no se quedó en su sitio? Vea que no viajamos solos, y v'á yamar l'atención de la gente.

—Aprovechando una parada del tranvía, él habíase ubicado junto á ella.

—¿Me río yo de los testigos, con tal de que usted me crea! Además, usted habló de sinceridá en el "cuore", y yo quiero que lo tenga cerca, confiado que hasta sus orejas le van á yegar los latidos.

—¿Entonces le hace la competencia'al eléctrico!

—¿Y qu'extrañarse? ¡Si puesto en el riel del amor, también él es un vehículo!

—Que con frecuencia se descarrila.

—En este caso sólo tendrá la culpa la ingrata que lo maneja.

—No me haga reír, que tengo la boca grande y me afea.

—No sea ingrata. Mire que ya hace bastante tiempo qu'es injusta conmigo.

—Usted lo dice.

—Lo dicen los mil trabajos por usted pasados; desde'estarme aguardándola cinco cuartos de hora en la esquina, hasta pasarme la noche en vela discutiéndola con el insonio que su recuerdo me producía.

—¡Ahora m'esplico esté tan delgado!

—Aunque lo tome á broma; con la fiebre que me devora, no es cosa de echar barriga.

—¿Y yo tan ajena!...

—¿Ajena!... ¡Bien dicen que paldísimo la mujer siempre fué maestra!

—Habrá sido en otros tiempos. ¡Cuando no había d'estos discípulos!

—Está empeñada en no usar franqueza; ya lo veo.

—Diga mejor que tengo miedo d'equivocarme.

—No me respond'así, si luego v'á desmentirse, ¡porque puedo hacerme la ilusión de qu'es capaz de quererme!

—Todo puede suceder.

—¿De veras, mi vida?

—No tendría nada d'extraordinario, me parece.

—¿De veras? ¡Es posible? A ver, repítamelo otra vez, que de alegría, al compás de la música'e sus palabras, el corazón m'está bailando un tango!

—No tengo tiempo... Aquí termina mi viaje.

—¿Ya v'á bajar?...

—En la otra esquina.

—¿Entonces?...

—Hágale señal mayoral.

—L'acompañe...

—Guárdese d'eyo, si'es que de veras m'estima.

—Déme su dirección, entonces.

—¡Imposible!

—Y dice que me quiere!...

—Incierto. Todavía no se lo dije.

—Desabrida!

—Ya encontrará la fruta en sazón. si tiene costancia y sigue.

—¿Y entretanto?

—¡Míreme por la ventaniya!...

## Transeuntes conocidos



Sir Reginald Tower  
Ministro británico





### Un muerto vivo

"Tres Arroyos.—"La Voz del Pueblo" formula graves cargos concretos contra esta comuna por malversación de caudales públicos, desprendiéndose la complicidad de un ex empleado del tribunal de cuentas de la provincia, quien arreglaba los libros de las comunas antes de ser presentados al tribunal, trabajo por el que cobraba pingües sumas.

"Según el mismo diario, el encargado del arreglo de los libros de la comuna, después de muerto, aparece cobrando honorarios de la municipalidad por dicho trabajo."

No es cosa "del otro mundo" el que haya cobrado "un muerto", pues con bastante frecuencia se descubren esos hechos, y hay "cadáveres" muy "vivos" capaces de hacer el cuento del tío á cualquier comuna y hasta de votar, vendiendo su voto á un tipo cualquiera que se lo compre en secreto.

Ahora, lo que en este caso debe hacer "La Voz del Pueblo" de Tres Arroyos, es dar con el que hizo de intermedio, que es quien en definitiva debe "cargar con el muerto".

\*\*\*

### Bacilos y vacilaciones

"Según informes que nos llegan de fuente digna de crédito, en uno de los análisis practicados en las deyecciones de un pasajero llegado en el "Príncipe di Udine", (procedente de Génova), se ha comprobado la existencia de abundantes bacilos de cólera."

Debiera el gobierno tomar precauciones contra los bacilos sin "vacilaciones".

\*\*\*

### Pescador pescado

"Montevideo. — El gobierno resolvió poner en libertad al vapor argentino "Corvina", notificando á su capitán que deberá abstenerse de pescar en nuestras costas, bajo pena de incurrir en las responsabilidades consiguientes."

Pues siendo la corvina tan buen pescado, al soltar de ese modo la pesca fresca, el gobierno, á mi juicio, ser ha probado pescador que no sabe lo que se pesca.

\*\*\*

### Obra de Buena Fe

"Un agente de la comisaría 9.ª procedió á la detención de Francisco Buena Fe, á quien sorprendió en circunstancias que hurtaba un cajón de buevos de un carro que se hallaba estacionado frente al Mercado de Abasto."

Se me figura que fué injusta la detención, porque era, como se ve, un "acto de Buena Fe" el que cometió el ladrón

\*\*\*

### Sin apelación

"Londres. — Un telegrama de Pekín trae una curiosa noticia, según la cual, un edicto imperial impone á los súbditos del Celeste Imperio la obligación de cortarse las trenzas y venderlas, á fin de adquirir, con su producto, acorazados y torpederos para la marina de guerra."

Con profundo desconsuelo, cabizbajos y mohinos, tendrán que aceptar los chinos la tomadura de pelo.

\*\*\*

### Ensañamiento

"Viena.—Comunican de Drohobycz que por asuntos de carácter electoral, se produjo en esa ciudad un serio motín popular.

"Las tropas que acudieron para restablecer el orden público hicieron fuego contra los amotinados, matando é hirviendo á diez de ellos".

Con el pueblo amotinado allí, lector, como ves, las tropas se han ensanado, pues á los diez que han matado los han herido después.

## EN LA SOMBRERERIA



—Pero ese sombrero le está grande, señor.

—No importa; me conviene. Yo sé por qué lo llevo.



Y en efecto, en el estado en que solía ponerlo la señora, era el que podía usar.

# Perlas MIRA

(MARCA REGISTRADA)

La creación de las perlas "MIRA" es muy importante, por el hecho de ser la perla la joya predilecta de las damas, y al mismo tiempo porque evita grandes desembolsos. La ciencia, en este caso, ha sobrepujado á la naturaleza al realizar en pocas horas una obra de incalculable y misterioso trabajo. La única diferencia que existe entre las perlas "MIRA" y las perlas naturales, es el precio; tan difícil es el conocer las unas de las otras.

Las perlas "MIRA" presentan una superficie blanca, lisa, brillante y anacarada, y algo translúcida, ofreciendo reflejos, color é irisaciones, análogas á las de las perlas naturales.

Las perlas "MIRA" están formadas de capas concéntricas lo mismo que las verdaderas, y como éstas, por lo tanto, son casi indestructibles.

De la composición química y de las propiedades físicas de las perlas "MIRA", se deduce que tienen composición, propiedades y constitución, semejantes á las perlas naturales. Á las perlas "MIRA" se las puede someter á los ácidos más fuertes, sin que éstos las destruyan ni empañen su oriente.

Estas perlas están engarzadas en platino puro y en oro 18 ktes., y las que tienen piedras son brillantes ó diamantes verdaderos.

Se venden en Buenos Aires solamente, en la exposición de joyería

## "LA PERLA NEGRA"

729

AVENIDA DE MAYO

729

Se mandan franco de porte á cualquier punto de la República.

### ALGUNOS PRECIOS

Alfileres para corbata, oro 18 kilates, con una perla pequeña, pesos ..... \$ 15.—  
Mediana ..... \$ 20.—  
Grande ..... \$ 25.—  
Rosetas á tornillo y á resorte, pequeñas, oro 18 kilates \$ 15.—  
Algo más grandes..... \$ 20.—  
Mayores ..... \$ 25.—  
Más grandes ..... \$ 30.—  
Anillos oro 18 kilates (todos los tamaños), perla chica.. \$ 25.—  
Perla grande con diamantes engarzados en platino..... \$ 40.—  
Con tres perlas pequeñas engarzadas en platino..... \$ 50.—  
Con dos perlas pequeñas engarzadas en platino ..... \$ 35.—

Collares, perlas chicas, broche oro 18 kilates ..... \$ 60.—  
Perlas medianas con broche oro 18 kilates y diamantes engarzados en platino ..... \$ 100.—  
Perlas grandes con broche oro 18 kilates y diamantes engarzados en platino..... \$ 140.—  
Botones para pechera, oro 18 kilates, á tornillo, perla chica (el par) ..... \$ 32.—  
Botones pechera, perla fija (el par) ..... \$ 26.—  
Botones á tornillo, oro 18 kilates, perlas más grandes (el par) pesos ..... 40.—

Tenemos un gran surtido de estos artículos con monturas de platino puro y brillantes á precios convencionales; están en exhibición.

Dirigirse la correspondencia al señor Francisco Niella gerente de "LA PERLA NEGRA".





ACUÉRDESE DEL NOMBRE

# KATUK

Es el único polvo insecticida  
de resultado seguro

○ ○

Pídalo por su nombre—

# KATUK

y no acepte las imitaciones que  
le ofrecerán diciéndole que es  
tan bueno como el KATUK.

Con su dinero exija KATUK  
en almacenes, farmacias, ferre-  
terías y bazares.

DEPÓSITO —

**Mariano Rosés**

TACUARÍ 1312

U.

1.



## DE MENDOZA



La corona que, el día de los estudiantes, fué colocada en el busto de Sarmiento.



El estudiante Rafael Acevedo, pronunciando el mismo día un discurso en la plaza San Martín.

## DE MERCEDES (SAN LUIS)



Banquete del 20 de Septiembre en la sociedad "Duca degli Abruzzi"

**GRATIS** Sea Vd. previsor y mande hoy mismo pedir  
**EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO**

**"Le será de gran provecho!!"**



Todo el mundo tiene desde hoy un medio confidencial, para resolver el conflicto psicológico que le embarga.

Por consiguiente, vosotros los que vivís penando, sufriendo reveses y amargos desencuentros, si os queréis librar de las miserias humanas, como ser de grandes disgustos, enredos, engaños, vicios, defectos, malas tentaciones, vencer dificultades, tener suerte, salud, belleza, y por fin inspirar amor y prosperar en el curso de vuestra vida, pedid **EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO** y veréis cómo, por medio sorprendente, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos, vuestros ensueños realizados y vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

El libro se manda gratis, incluyendo una estampilla de 10 centavos á quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTO DE EXITO**, calle LARREA 231, Buenos Aires. Escribir bien claro el nombre y dirección.

**TOS,**

resfríos, influenza, asma y todas las dolencias del pecho desaparecen con el renombrado

**JARABE IMPERIALE**

que ha sido comprobado en sus 50 años de existencia y está autorizada su venta libre por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

En venta en todas las farmacias de la república

Depósito: **CARLOS PELLEGRINI 86**



JABON



TINKAL

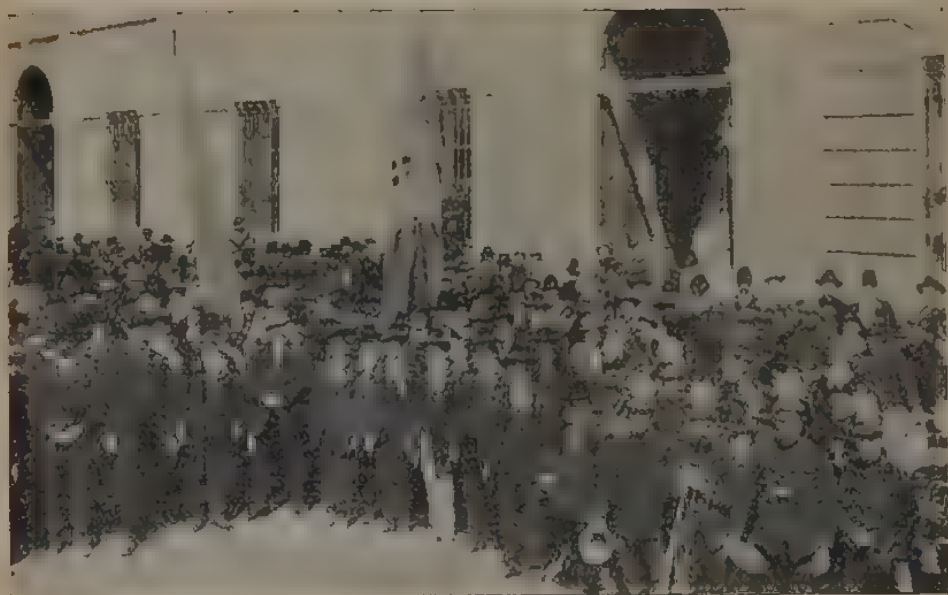
SIN RIVAL PARA EL CUTIS  
PREPARACION ESPECIAL  
DE  
"LA FARMACO ARGENTINA"  
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

DE SAN LUIS



Las alumnas de 4.º año de la Escuela Normal de Maestras festejando en un "lunch" el día de los estudiantes

DE NUEVE DE JULIO



Las sociedades italianas "Amicizia e Lavoro" y "Conte di Torino" frente a la municipalidad, en la manifestación del 20 de Septiembre



Banquete dado el 20 de Septiembre en el salón "Roma Nostra" por la colectividad italiana



## DE CORRIENTES



La comisión organizadora de los festejos del 20 de Septiembre

## DE MERCEDES (CORRIENTES)



La procesión de la Virgen de las Mercedes, en las fiestas patronales

## DE RESISTENCIA



Banquete con que celebró el 20 de Septiembre la colectividad italiana



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef. 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**, Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. 429 (Juncal).

**Dr. ANTONIO DE NUCCI**, Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 a 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**, Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606. (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LABRUE**, Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 a 5. Rivadavia 4207. U. Telef. 606 (Mitre).

**Dr. RAUL CIBILIS AGUIREE**, Enfermedades de niños. Consultas de 3 a 5 p. m. Maipú 288.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 a 4. Independencia 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. B. LYNCH**, atiende en consulta y a domicilio a enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquítics, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini 224. Consultas de 2 a 4.

**Dr. FONTANA**, Médico interno de la Maternidad de la Facultad-Escuela de Parteras.—PARTOS. Las Heras 508. Unión Telef. 1681 (Juncal).

**Dr. CHABBOUX**, médico del Hospital Rivadavia, Piel, Génito-Urinarias y Secretas, diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urología, etc.). De regreso de Europa. Tucumán 828, de 3 a 6 y de 9 a 10 p. m.

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias, de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 a 5 Mitre 872.

**MAGDALENA R. DE FERNÁNDEZ**.—Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 a 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. BERUTI**, Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad. De 2 a 4, Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).



**Dr. CORREA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. De 2 a 4 p. m. Charcas 2008.



Enfermedades de los ojos. Anteojos  
**Dr. ADAM COWES**, oculista del hospital Real Oftálmico, Londres, y de la clínica oftalmológica, París. Lavalle 542, de 2 a 5 p. m.

**Dr. CESAR VILA**, Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Viamonte 2278, de 2 a 5. U. Telef. 3790 (Juncal).

**Dr. PABLO AGUILAR**, Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio a la calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 a 3.

### CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Olínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. DURANONA**, ex médico del Hospital San Roque.—Atiende enfermedades de garganta, nariz y oídos.—Consultas de 1 a 3, Paraguay 745.

**Dr. LUIS A. TAMINI**, Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformaciones congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381. U. Telef. 1097 (Libertad).

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 573, de 3 a 5 p. m.

**Dr. H. BISI**, Del servicio de garganta, nariz y oídos del Hospital Rivadavia, Paraná 167. De 2 a 4. U. T. 980, Libertad.

El "606" se aplica por el Dr. C. Alliévo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 a 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, donde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. CERVERA**.—Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 a 3 y de 5 a 8 p. m.

**Dr. HILARIO MORRONE**, Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4. Rivadavia 2434. U. T. 1257 (Mitre).

**Dr. RAUL ARGANARAZ**, Enfermedades de los ojos.—Anteojos.—C. Pellegrini 594, de 1 a 5 p. m.

**Dr. ANTONIO PODESTA**.—B. Mitre 1165.—Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. O'FARRELL**, director de la Maternidad del hospital Rawson. Atiende especialmente enfermedades de señoras; de 1 a 3 p. m., San Martín 637.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

### EMBALSAMAMIENTO HUMANO.

El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantizados. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808

**Dr. M. KUTYN**, Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.

**Dr. GORLERO PIZARRO**, Especialista. Enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis. Consultas de 3 a 5 y de 8 a 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

**FERNIA**

Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.



## Enlaces en provincias

### EN SANTA FE



Srta. Blanca Isabel Alarcón con el señor Francisco A. Vallejos

### EN BERAZATEGUI



Srta. Sara C. Obligado con el Sr. Herminio Morette

### EN SALADILLO



Srta. E. T. Galcerán con el Sr. Eduardo Fernández

### DE ANGUIL (Pampa Central)



El gobernador Centeno con los nietos del cacique indio Picera, los mejores alumnos de la escuela local.



Único importador:

**José Martorell**

Cangallo, 743 — Bs. Aires

Sucursal Rosario, Santa Fe:

RIOJA, 610

# Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666



Acabamos de recibir  
nuevamente

Espléndidos Modelos

-- de --

**Vestidos y  
Sombreros**

para SEÑORAS y NIÑAS

**A** GUA de COLONIA  
"L'Incomparable"

Precio de \$ 1.<sup>95</sup>  
"réclame". Litro



DE TUCUMAN  
Aniversario de la batalla



El batallón 5.º de ingenieros, de parada en el aniversario de la victoria de Belgrano



Las autoridades á la salida del tedéum celebrado en la catedral



Desfile de las tropas



# Inauguración == de locales Al público en general

---

Con motivo de nuestra reciente inauguración de los nuevos salones de la calle CANGALLO y LIBERTAD, anexos á nuestra antigua casa de SASTRERIA, SOMBRERERIA, CAMISERIA y ARTICULOS para HOMBRES, JOVENES y NIÑOS, tenemos el agrado de invitar al público á visitar dichos locales, donde se exhiben mercaderías de alta novedad, importadas de las principales fábricas europeas y norteamericanas, cuyos precios durante el período de inauguración serán excepcionales para todos los departamentos.

A las numerosas reformas que hemos introducido en nuestro establecimiento, y para responder debidamente al favor siempre creciente que el público nos ha dispensado, hemos contratado un personal técnico competentísimo y á la altura de los mejores talleres de sastrería, manteniendo al mismo tiempo los precios económicos de costumbre, los que han sido la base de la actual popularidad de nuestra casa.

En los ramos de sombrerería y camisería el público encontrará siempre un extenso surtido de artículos selectos, variados y modernos, importados directamente y á precios de verdadera competencia.

## Visiten nuestros locales

**B. DE IRIGOYEN Y ALSINA**

Coop. Telef. 1809, Central

**Anexo: CANGALLO Y LIBERTAD**

Coop. Telef. 1790, Central

**PEREIRA Hnos.**



Tigre cazado en la proximidad de las minas de petróleo de Orán

# SANAGOLA SANAGARGANTA



PASTILLA IDEAL DE LOS  
ARTISTAS, REMATADORES  
ORADORES, MAESTROS DE  
:: CANTO Y DE ESCUELA ::

Unico remedio eficaz contra  
TOS, RONQUERA,  
INFLAMACION  
de la GARGANTA,  
RESFRIADOS,  
INFECCIONES de la BOCA,  
etc., etc.

Premiada con medalla de oro  
en las exposiciones de Londres  
y París.

De venta:

**Farmacia LA ROSA**

**CORRIENTES 501  
esq. SAN MARTÍN**

— Buenos Aires —

y en todas las buenas far-  
macias y droguerías.

Distinguido señor LA ROSA:

Ciudad.

Lo felicito por sus excelentes pastillas "Sa-  
nagola".

Lo saluda atte.

Firmada: Ema Carelli  
Soprano (Teatro Colón)

Se envía gratis nuestro alma-  
naque ilustrado, con los retratos  
de los principales artistas ad-  
miradores que usan la "SA-  
NAGOLA".

# CIGARRILLOS EL 43

## AVISO

---

Avisamos á nuestros favorecedores, y al público en general, que no se dejen sorprender en su buena fe por personas mal intencionadas que hacen correr la voz de que no pagamos nuestros cartoncitos, para lucrar ellas con los mismos.

Todos nuestros favorecedores pueden tener la seguridad que todos los paquetes de **0.20 Sin Excepción** que salen á la venta de nuestra fábrica llevarán **SIEMPRE** el cartoncito correspondiente que pueden canjear por los artículos que detallamos en nuestros prospectos, y muchas otras novedades que recibimos diariamente.

Hemos sido los primeros en adoptar el sistema de favorecer á nuestros consumidores con obsequios de valor y buen gusto.

## IMPORTANTISIMO

---

No hemos autorizado á ningún vendedor ambulante de alhajas ú otros artículos para que canjee nuestros Cartoncitos, pudiendo efectuarlo solamente nuestros corredores viajeros, las casas autorizadas para ello, en nuestra fábrica Defensa, 1278, y en la sucursal calle Córdoba, 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO & Cía.



## La contaminación subterránea de las aguas

Las rocas que constituyen el suelo son de muy variada estructura. Durante mucho tiempo se ha creído que algunas eran porosas, y que el agua podía pasar á través de ellas. Entre esas rocas, la creta tenía la preeminencia, desde tal punto de vista.

Estudios más detenidos han demostrado que, en realidad, el agua penetra por las hendeduras de todas las rocas, sin que la porosidad sea el único camino abierto á su paso. El resquebrajamiento de las rocas es general y se ha operado en todas direcciones, seccionando las masas constitutivas del suelo; y el agua, gracias á ese fraccionamiento, con su tendencia á penetrar cada vez á mayor profundidad, ha practicado conductos y excavaciones, de dimensiones colosales alguno de ellos. Este trabajo formidable puede siempre ser comprobado, y el mecanismo se denuncia claramente en esas enormes salas, de dimensiones majestuosas, formadas en los puntos de encuentro de varias hendeduras. En otras partes, bloques circunscriptos por canales han permanecido en medio de ellos, sin duda alguna gracias á la acción del infatigable agente; forman entonces pilares, y en el trayecto de los ríos subterráneos, estos bloques pueden ser curiosamente modelados por la acción de las aguas.

El resultado de todo ese trabajo es una inmensa red, ampliamente calada en muchos puntos. El agua, acumulándose allí, forma depósitos por donde los ríos circulan libremente. Esta agua llega á ellos por aberturas imperceptibles, ó por conductos enormes. Durante ese trayecto el agua puede cargarse de toda clase de impurezas, caídas ó depositadas en circunstancias muy variadas.

Pudiera decirse del conjunto del suelo que reproduce en grande, lo que pasa en los terrenos detríticos, arenas y gravas, donde el agua se absorbe y llena más ó menos completamente unos intersticios, que en algunas capas los huecos constituyen el 50 % del volumen, y pueden contener hasta el 20 % del peso.



Caverna subterránea llena de residuos orgánicos

Pero, si esta comparación se sostiene, aun desde el solo punto de vista de la presencia del agua en estado libre, la diferencia de nivel implica consecuencias prácticas no menos diferentes. En los terrenos detríticos, que son por otra parte consecuencia de la descomposición de los otros, el agua al deslizarse por intersticios sumamente estrechos, es susceptible de cierta filtración, que, como se comprende, no podría producirse en su libre evacuación por las hendeduras ampliadas del subsuelo.

Sabido es que los terrenos calcáreos son aquellos en que este sistema de pozos, simas, cavernas y ríos subterráneos se encuentra principalmente desarrollado, y el peligro de las aguas que penetran se puede condensar en la tesis siguiente: los intersticios de la superficie del suelo reciben los restos orgánicos, animales muertos y otros elementos de contaminación, que vienen á acumularse allí por causas múltiples naturales ó voluntarias, y los conservan hasta cierta profundidad y con mayor ó menor intensidad. El agua pluvial arrastra esas impurezas llevándolas á la misteriosa circulación subterránea. Estas aguas vuelven después á la superficie por los manantiales, cuya aparente limpieza y frescura es una prenda de seguridad.

Algunos sabios se han preocupado de analizar esas aguas surgentes y han podido comprobar que la permanencia del agua en el subsuelo, y su paso á través de algunas capas, no es suficiente para purificarlas. Por otra parte, las lluvias extraordinarias producen desbordes de los depósitos y canales subterráneos, y los residuos orgánicos que allí se encuentran desbordan también, arrastrando los innumerables cultivos bacterianos que se han acumulado en el fango de esos depósitos. Las aguas así contaminadas brotan, arrastrando á la superficie esos gérmenes infecciosos.

Es, pues, de elemental prudencia, la adopción de todo género de precauciones para la utilización del agua.



El agua en cavernas subterráneas



Salida de agua de una caverna

# Concurso KALISAY

## \$ 2.500 m/n. de premios en efectivo

Véanse las bases y premios  
\* en el núm. 354 de P B T \*

### Datos para esclarecer la pesquisa

Todas las probabilidades se inclinan á creer que el cajón de KALISAY fué llevado hacia el lado de Palermo ó hacia Belgrano, sea ó no el mismo changador, el que tomó un coche en la Plaza Lavalle, el que atravesó la Plaza Italia, y el que conversó frente á los pabellones de la Exposición Ferroviaria con una persona que iba en automóvil.

Además hay un dato comprometedor, que ha descubierto una persona confidente de un interesado en esta pesquisa, y que es un habilísimo Sherlock Holmes.

Ha encontrado una carta, rota en pedazos, cuya reconstrucción es muy difícil por faltar trozos de ella, pero que en lo que se ha reconstruido deja ver claramente que fué escrita por el changador que llevó á enterrar el cajón á un amigo suyo que le preguntaba respecto al lugar donde enterró las botellas de KALISAY.

Esta carta desmenuzada para borrar todo rastro, y de la cual publicamos una reconstrucción tan perfecta como ha sido posible, dice más que todas las investigaciones que pudieran realizarse. Hay palabras completas, cuyo principio ó cuyo fin pueden ser puestos por los que siguen la pista al cajón de KALISAY, á fin de encontrar un radio muy limitado donde buscar con éxito el codiciado premio.

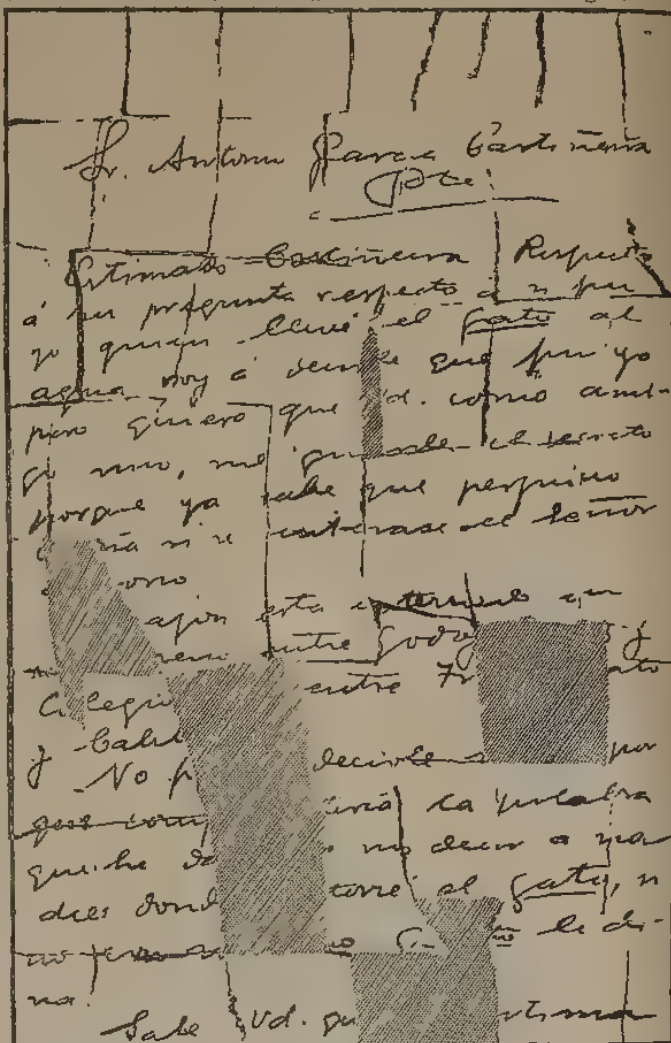
El hallazgo de esta carta es un gran adelanto en la pesquisa, y para si quisieran los policías tener siempre á mano un documento tan claro para esclarecer los delitos que se les encomiendan.

Vale bien la pena tomarse la molestia de revisar detenidamente el escrito incompleto y llenar los huecos con lo que falta para poder dar un gran paso en la averiguación de donde está el cajón de KALISAY.

Por otra parte, la per-

sona que encontró esta carta y la puso en manos de los empleados de la casa Lagorio, Esparrach y Cía., ha sido tan discreta que no ha querido revelar más respecto al origen de la carta y á la circunstancia que se la hizo encontrar.

A menos que la carta haya sido escrita por algún desocupado y no sea auténtica, cosa no probable dada la seriedad de la persona que la ha facilitado, garantizamos la autenticidad de su origen.



El cajón de botellas de VINO KALISAY está enterrado en

Nombre

Dirección

Córtese este cupón y envíese con la parte superior de la cápsula de la botella de VINO KALISAY, á los señores LAGORIO, ESPARRACH y Cía., 24 de Noviembre 480, Buenos Aires.

## Los equidnas

Pocos animales son tan extraños como los equidnas, mamíferos del orden de los monotremos, que habitan la Australia y la Nueva Guinea como los ornitorincos, sus próximos parientes. Revestidos de espinas como el puerco espín, desprovistos de dientes como el ñurumé, presentan una boca muy pequeña, abierta al extremo de

que un hombre herido del golpe de calor.

Es muy raro ver equidnas vivas en Europa, como uno de Nueva Guinea llevado á Amsterdam. Como en su patria se alimentan especialmente de hormigas y no era fácil proporcionarles continuamente ese manjar en Holanda, se ha ofrecido á ese nuevo pensionista la misma

nutrición que se daba á un equidna de Australia, que vivió antes en el Jardín Zoológico de Amsterdam, ó sea leche, nuevos frescos batidos y carne picada fina, que el animal absorbe con ayuda de su lengua. Se ha observado, sin embargo, que este equidna de Nueva Guinea prefiere á todo las lombrices de tierra, hecho tanto más raro cuanto que el equidna australiano nunca las quiso tocar. Es muy curioso observar cómo se las arregla el nuevo huésped para devorar esta especie de macarrones vivos, aunque no tenga la ancha boca de los "pifferari" napolitanos. Trata siempre de tomar la lombriz por la extremidad puntiaguda, que es la

cabeza, y desde que la tiene, es maravilloso ver con qué rapidez el gusano más grueso es aspirado y desaparece por la estrecha hendidura bucal.

El que acaba de recibir el Jardín Zoológico de Amsterdam no pertenece á la especie más antiguamente conocida y mejor estudiada, que es la de Australia Proviene, como hemos dicho, de la Nueva Guinea



El equidna de Nueva Guinea, en el Jardín Zoológico de Amsterdam

un hocico desmesuradamente largo; en cambio, su lengua muy larga y retráctil, cubierta de una saliva pegajosa, les sirve para cazar los insectos y particularmente las hormigas, que son su alimento habitual. Toda la organización de esos curiosos mamíferos indica un tipo muy antiguo, que ha conservado muchos de los caracteres de las aves y de los reptiles. La hembra pone un huevo de cubierta apergaminada, siempre único, que incuba cierto tiempo, colocándolo en un bolsillo abdominal. El pequeñuelo sale pronto y se adhiere á las mamas, colocadas delante de esa bolsa, en dos fosetas poco profundas. Esas mamas carecen de pezón, pero la leche corre á lo largo de los pelos que rodean el orificio de la glándula y que el recién nacido chupa fácilmente; en estos primeros tiempos su cabeza es menos prolongada y su hocico más ancho, relativamente, que el de sus padres.

La temperatura de la sangre, en este animal, no pasa de 28°, siendo inferior en diez á la de los otros mamíferos. Está muy mal protegido por su piel, cubierta de espinas toscas y desprovista de glándulas sudoríporas. Así, cuando la temperatura baja de 5°, el equidna tiene que abrir un agujero para invernar, como la marmota; y si la temperatura pasa de 32°, sufre y trata de ocultarse bajo la tierra; si se le impide hacerlo, su temperatura sube bruscamente á 38° y muere de apoplejía, lo mismo



El equidna tragando lombrices de tierra

holandesa y es de una especie mucho más rara, que probablemente se ve por la primera vez viva en Europa y que difiere de la otra en la forma del hocico, que es más largo que el de los equidnas australianos y recurvado en la parte inferior á manera de trompa. Esta circunstancia hace más valiosa la adquisición del museo holandés.



# El último y supremo recurso es la Magneteopatía



El último recurso mediante el cual dos meses sobran para estar fuera de la sepultura, es el gran tratamiento magneopático que no reconoce ambición de lucro, por lo que ha hecho de su descubridor un hombre desinteresado, amparado únicamente por "el bien á la humanidad doliente". Todo lo demás deja de tener importancia ante los resultados de este tratamiento.

Escribid, pues, enfermos que no encontráis alivio á vuestros males, al Instituto de Magneteopatía, Casilla 76. Buenos Aires, Argentina, y recibiréis gratuitamente los libros "Potencia Mental Misteriosa" y "El Equilibrio Psicológico".

## ¡Magia!

Si tiene usted interés en conocer todo lo relativo á este arte; si desea poseer el talismán que le dará entrada en el Templo de la Fama; si desea llevar animación y regocijo al seno de su familia y al círculo de sus amigos; si desea hacerse conspicuo, atractivo, y que sus amigos y amigas soliciten siempre su presencia en reuniones y tertulias; si desea honores y riquezas, escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, solicitando el precioso libro que éste distribuye gratuitamente, lujosamente impreso y con profusión de grabados. Escriba hoy mismo al Instituto de Magneteopatía, Casilla 76, Bs. Aires.



## Maravilloso QUITA-MANCHAS

**Traje nuevo por 50 centavos**

Todas las manchas desaparecen para siempre, ya sean de grasa, aceite, café, leche, etc., etc., dejando los tejidos sin ninguna señal que haga pensar que se han sacado manchas.

**¡EL TRAJE QUEDA NUEVO!**

**Precio del frasco: \$ 0.50 cts.**

**En venta:**

**Humberto I, 3132**

## La novia china



La novia con su velo



Beldad descubierta

La novia china se presenta velada, como es sabido, para la ceremonia nupcial, siendo muy pocos los novios que consiguen contemplar a la amada, antes del casamiento; los más esperan con la ansiedad que puede suponerse el momento de ver su rostro.

Las novias de familia rica llevan ve-

los riquísimos hechos con sartas de perlas, mientras que las de familias menos pudientes se contentan con velos de coral, de cuentas de colores, etc.

En cuanto al traje, la riqueza oriental se despliega en ingeniosas creaciones, por más que la moda occidental tiende a desterrarlas.

# PERLAS

INALTERABLES, iguales a las legítimas.  
Vean nuestra exposición. FLORIDA, 462.

### JOYERIA BUSQUELLAS

TORNILLOS oro 18 quil... \$ 25.—, 18.—,  
16.— y ..... \$ 14.—  
BOTONES pechera, oro 18 quilates, \$ 12,  
y ..... \$ 9.—  
ANILLOS platinados, \$ 30.— y. \$ 18.—  
ALFILERES corbata, 18 q. \$ 15 y \$ 12.—  
COLLARES, todos tamaños..... \$ 50.—

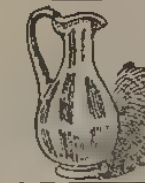
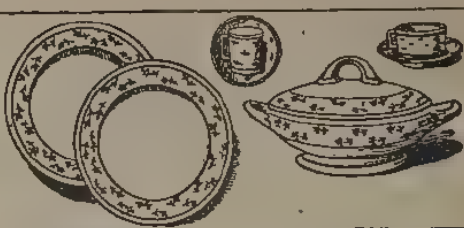
Corsetería y artículos  
para corsés

## A LA HERMOSURA

Casa fundada en 1888  
Bdo. DE IEIGOYEN, 538  
U. T. 1275 (Lib.)

Burido permanente de  
corsés de \$ 2 a \$ 30 ½.  
Corsé "Directorio" RECLAME  
a \$ 8.50 y 12, muy  
buena forma e inmejorable  
material. Especialidad sobre  
medida en fajas y corsés

Nota.—Los corsés y fajas  
de esta casa han sido premiados  
con Diploma de Honor y Medalla  
de Oro en la Exposición de Alimentación  
e Higiene de París (Marzo 1911).



¡No pierda ocasión!  
Vean nuestros

Menajes completos de  
285 piezas por 100 \$,  
compuesto de un rico  
juego de mesa semi-  
porcelana floreada de  
varios colores con 83  
piezas; juego de cu-  
biertos metal blanco  
alpaca, compuesto de  
72 piezas; 31 piezas  
fines para comedor;  
un juego de lavatorio  
semiporcelana florea-  
da, de gran formato,  
compuesto de 6 pie-  
zas; juego de copas  
cristal grabadas, con  
51 piezas; un botellón  
de mesa de luz, una  
palmatoria, una bate-  
ría de cocina enloza-  
da ónix, especialidad  
de la casa, compuesto  
de 40 piezas; total  
285 piezas por 100 \$,  
lo que vale 150 \$.  
Embalaje gratis. So-  
licite nuestros folle-  
tos de menajes.

Bazar "LA FAVORITA" GIRO Hnos  
677, PERU, 677

# CASA SANZ

838-CUYO-844

BUENOS AIRES

## ¡¡ APROVECHEN !!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas... \$ 650.—



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ci-  
re, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor ..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.—

MESA, 12 cubiertos ma-  
ciza ..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838-CUYO-844





## La supresión del granizo



Ultimo modelo del parágranizo

Conocidos son los estragos que el granizo produce. Desde hace mucho tiempo viene luchándose contra esta calamidad, sin obtener resultados de indiscutible eficacia. El cañón es hasta ahora lo más acreditado, pero es muy costoso, y sus efectos no siempre son seguros.

Gracias á las observaciones y trabajos del general de Negrier, el conde de Beauchamp ha logrado aplicar un nuevo sistema, cuyos ensayos, si así pueden llamarse, llevados á cabo durante algunos años, parecen haber producido resultados concluyentes. Se trata de los "Niágaras eléctricos".

Sabido es que el granizo sería inofensivo si se lograra deselectrizarlo. Este es el objeto de los "Niágaras eléctricos". Oigamos lo que acerca de ellos dice M. de Pouthriand, senador, en un informe á la comisión competente del senado.



La torre de la iglesia de St. Savin, con su "Niágara eléctrico"

"El pararrayos, observado durante una tormenta, presenta á la vista una punta incandescente y luminosa. Ese color no se explica sino por una acumulación de electricidad en ese punto, que indica insuficiencia de desprendimiento.

"Estudiando este fenómeno, el conde de Beauchamp llegó á la conclusión de que era necesario encontrar un conductor más poderoso que la aguja del pararrayos actual, que permita la descarga de las nubes y suprima la causa del granizo.

"El cobre puro es el metal preferido por la electricidad. Colocando, pues, sobre un punto suficientemente elevado hojas de cobre electrolítico en perfecto estado, se atraerá el rayo y se desarmará la nuba destructora, descargándola de electricidad.

"El conde de Beauchamp encomendó á la torre de la iglesia vecina la misión de proteger los árboles y los viñedos del país, y las vidas de sus habitantes.

"El campanario recibió en su vértice, unas láminas de cobre químicamente puro,



Estación de Poizay-le-Sec, de 36 metros de altura, con un parágranizo en su extremidad.

y á lo largo de los muros fijóse una gruesa lámina de cobre, cuyo extremo se sumerge en un depósito de agua bastante grande.

"Desde entonces cesaron los estragos del rayo en la comarca, y el granizo no volvió á caer."

Conocido el ensayo y comprobados sus buenos efectos, se pidió al conde de Beauchamp que instalase más estaciones de defensa contra el rayo y el granizo. El sabio inventor creó un nuevo puesto á pocos kilómetros de distancia del primero, y después fueron disponiéndose otros más. Todo resultó perfectamente.

Pero se observó, además, que no solamente quedaban inmunes las tierras contiguas á los "Niágaras" instalados, sino que la línea de éstos constituía una barrera, que las nubes eléctricas no pasaban.

# CASA CAMBLOR Hnos.

Sastrería, Confecciones y Calzados

887-Corrientes-899, esq. Suipacha

U. T. \$757, Libertad



## Primavera y Verano

Nuestra casa se impone por sus gustos en novedades y por sus precios sumamente baratos.

### SECCION MEDIDAS

TRAJES de frac, desde \$ 100, á..	\$ 180.—
TRAJES de levita, desde \$ 100, á	\$ 160.—
TRAJES de jacket, desde \$ 85, á..	\$ 120.—
TRAJES de smoking, desde \$ 80, á	\$ 120.—
TRAJES de saco "Minessthron", exclusiva fantasía de la casa, á.....	\$ 90.—
TRAJES de saco "Jipi Japa", desde \$ 75 á .....	\$ 80.—
TRAJES de saco, gran novedad, clase extra, desde \$ 50 á.....	\$ 80.—
TRAJES de saco, grandes fantasías, pura lana, desde \$ 40 á.....	\$ 60.—

### SECCION CONFECCION

TRAJES cruzados, pura lana, desde \$ 30 á .....	\$ 60.—
TRAJES derechos, moda, pura lana, desde \$ 25, á.....	\$ 55.—
TRAJES cheviot negro, especial para luto, desde \$ 30, á.....	\$ 60.—
TRAJES peinados negros, pura lana, desde \$ 28 á.....	\$ 55.—
GRAN SUETIDO de pantalones de pura lana, desde \$ 6.50, á.....	\$ 16.—
CHALECOS fantasía, desde \$ 6, á..	\$ 18.—

## Gran regalo de la casa

A todo el que compre por valor de 20 \$, se le regalará un terreno de 200 varas.  
Vean planos.

## Sección CALZADO

Llegó el gran surtido de color en todas formas y clases.

Botín color, cuero Rusia, caña gamuza, especialidad á \$ 20.—

Otros en cuero y cabritilla color, desde pesos..... 9.80

Se reciben pedidos del interior.



## La alianza entre la acacia y la hormiga



Una acacia con su guarnición de hormigas, una hormiga defensora y las espinas huecas de la acacia fistula

Una de las maravillas de la organización social de las hormigas, insectos que Lord Avebury pone inmediatamente después que el hombre en cuanto á inteligencia, es la alianza que existe entre una especie de hormigas llamada en la ciencia "pseudomyrma bicolor" y ciertas clases de acacia de la América Central. Estos árboles tienen unas espinas grandes, en cuyos huecos viven las hormigas, las cuales, en pago de ese alojamiento, defienden los árboles contra los ataques

de las hormigas dañinas que cortan las hojas, y de diversos insectos, impidiendo también que otros animales ramoneen en los árboles.

Las hormiguitas bienhechoras son consideradas por un naturalista como "un ejército permanente de acción muy eficaz para la planta". La acacia produce en las extremidades de sus hojas algunas sustancias alimenticias, con las que provee al sustento de sus pequeñas defensoras.



# CIGARRILLOS SOCIALES

DE 20 CTS

AHORA 10 CTS

**COMPAREN SU CALIDAD  
CON CUALQUIER MARCA  
DE 20 CENTAVOS**





El Tigre tiene con el

**Trinchieri**

un punto de contacto,  
y es que ambos son el  
emblema de la fuerza.

En el primero es in-  
nata; en el segundo se  
adquiere tomándolo.



ÚNICOS IMPORTADORES: **MIGNAQUY & Cía.**

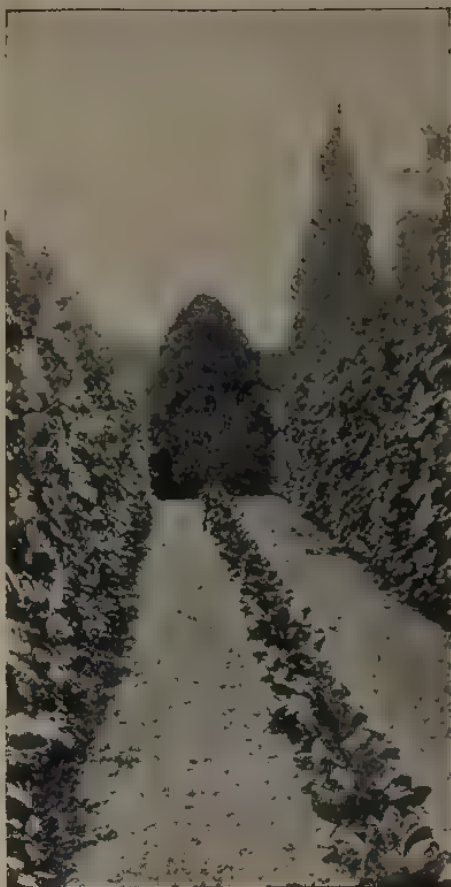
## El cultivo de las chauchas

No hay huerto alguno de Inglaterra que no conceda importancia especial á la cosecha de chauchas. Lo mismo los de los grandes parques señoriales, que los huertecillos de las más reducidas proporciones.

El sistema de cultivo más generalizado consiste en separar todo lo posible las líneas de plantas, y en proveer á cada una de puntales, tutores y apoyos bastante altos, para que las ramas puedan alcanzar todo su desarrollo, dando el mayor rendimiento posible de las vainas comestibles. Ese espacio que queda entre las hileras de chauchas, no es perdido, ni mucho menos. En esas fajas de terreno pueden plantarse hortalizas de escaso desarrollo, como las coles, por ejemplo.

Hay, sin embargo, otro sistema de cultivo, muy en uso también en Inglaterra, y que parece más apropiado para jardines de cortas dimensiones. No difiere del otro método sino en que, en vez de dar ramas de apoyo á las plantas de chauchas y de dejar á los tallos desarrollarse á su voluntad, se cortan éstos á los 45 centímetros y se trata á la planta como enana. En este caso, como el desarrollo de las hojas es menor, puede, sin dificultad reducirse el intervalo que separa las líneas de chauchas, á 90 centímetros.

El follaje de las plantas que, por podas repetidas, se mantiene á poca altura del suelo, conserva la humedad del mismo, circunstancia que hace recomendable ese método, principalmente en los años secos.



Cultivo combinado de chauchas y coles

No es ésta tampoco la única ventaja del cultivo sin apoyo, porque, aunque la producción resulte disminuida en cantidad, por causa de las podas y de los órganos suprimidos, la recolección de los frutos puede hacerse con algunos días de anticipación, respecto de las plantas cultivadas por el otro sistema.

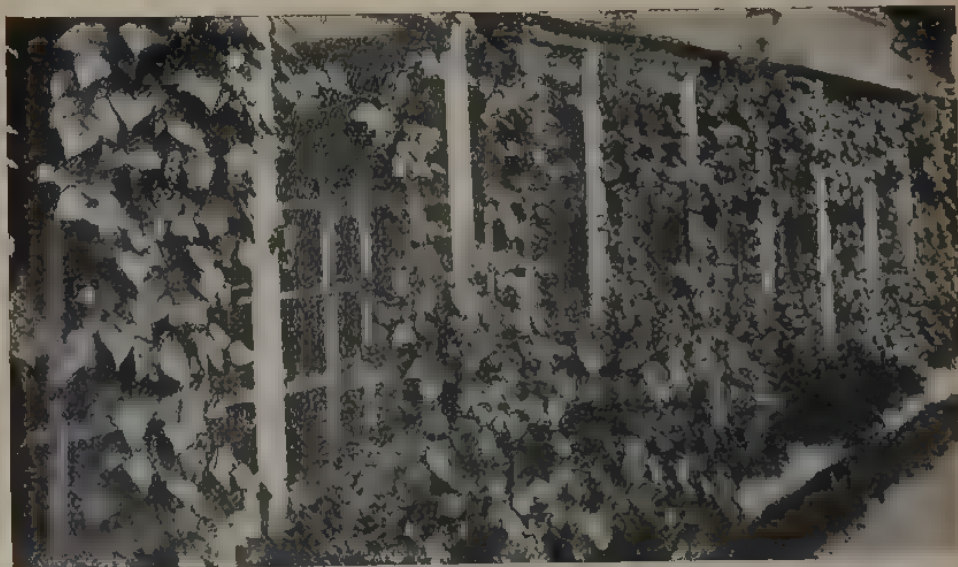
Aunque se cultive como anual, la chaucha es planta perenne. Sus raíces carnosas, provistas de tubérculos, pueden arrancarse en otoño, separándolas de las hojas ennegrecidas por la helada, y conservarse luego en sitio seco al abrigo del frío, ya sea arena ó suspendidas en haces, como suele practicarse con los demás tubérculos.

Si se quieren recolectar chauchas tempranas, debe aprovecharse la vitalidad de esas raíces, plantándolas en primavera en terreno bien orientado. Se obtendrá así una cosecha de chauchas, no tan abundante como la anteriormente dada por las mismas raíces, pero más temprana.

Se puede llegar al mismo resultado y obtener chauchas verdes muy tempranas, sembrándolas en macetas bajo "chassis".

Por lo dicho, se comprende que la chaucha multiflora puede figurar, con justicia, entre las de fácil cultivo, y que plantada ó sembrada, apoyada ó enana, siempre da ventajosos resultados.

Ofreciéndole como punto de apoyo el alambrado de una pajarera, ó de una conejera, puede proporcionarse á los animales morada confortable.



Utilización de las plantas de chauchas para dar sombra á jaulas y conejeras



Esto es lo que se usa

# Zapato CUBA

Cabritilla charolada, trasera de gamuza  
negra, azul, gris y blanca.

**PIDA** detalles

ó **VISITE** mi

# EXPOSICION



**F. SAETTONE**

**Victoria 684**

U. T. 1140  
Avenida





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas

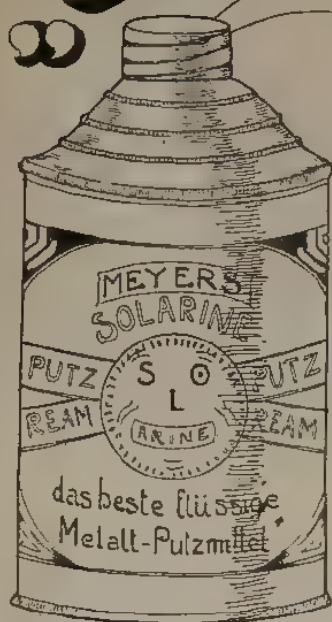


Elegante sombrero de la estación



Traje de tarde, de gasa egipcia, velado con tul bordado negro y crudo; cinturón y bocamangas de terciopelo negro

# MEYERS Solarine®



CREMA PARA LIMPIAR  
METALES

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FERRETERÍAS

Introduutores:

**Gurt y Horta**

Bmé. Mitre 1078 - Buenos Aires



## CONSULTORIO FEMENINO



**Pablo Sen, Buenos Aires.**—Carácter á la vez muy expansivo y desconfiado; usted pretende pasar por un hombre rígido, de corazón duro, pero el fondo de su carácter es todo bondad y ternura; voluntad enérgica; espíritu crítico; memoria excelente; inteligencia clara; for-

mulismo; carácter un poco rencoroso; juicio muy seguro; quiere usted imponerse y hacer admirar su inteligencia; conocimientos enciclopédicos; salud bien equilibrada y vigorosa; amor al dinero.

**N. B., Buenos Aires.**—Carácter alegre y entusiasta; gran economía, que sabe también ser generosa á ratos; voluntad impaciente, pero bastante tenaz en la resistencia; temperamento sensual; salud débil; egoísmo; propensión á los celos; habilidad manual; imaginación viva y graciosa; muy buen gusto artístico.

**Mercedes, Buenos Aires.**—Sensibilidad exagerada, que cae en la susceptibilidad; corazón bondadoso y apasionado; celos en amor; propensión á la miopía; voluntad muy débil; sinceridad; carácter bastante rencoroso; impresionabilidad; temperamento débil.

**Gastón de R., Chivilcoy.**—Deseo desmedido de adquirir; es usted un esforzado luchador por la vida; prudencia en los negocios; habilidad para disimular sus impresiones; mucha tenacidad y fuerza de resistencia; actividad física; inteligencia muy despierta; espíritu hábil; afición á discutir; espíritu de contradicción; generosidad que cae en la prodigalidad y que, sin embargo, no está desprovista de cierto egoísmo; desorden; cansancio físico; conciencia bien equilibrada.

**R. V. T., Buenos Aires.**—Dominio de sí mismo; carácter ponderado; generosidad no desprovista de economía; salud bien equilibrada y temperamento sanguíneo; conciencia más bien estrecha; prudencia; sinceridad, deseo de adquirir; voluntad pacienzuda; satisfacción de su situación; inteligencia clara; mucho orden.

**El Dios de los Míos.**—Sensibilidad excesiva, que llega á la susceptibilidad; generosidad bien entendida; voluntad poco enérgica, pero razonable; espíritu cultivado; carácter sincero, poseyendo en alto grado el sentimiento del deber y de la justicia; conciencia ponderada é indulgente; actividad bastante seguida.

**Figaro Errante.**—Seis líneas son muy poca escritura para hacer ni un bosquejo de su carácter, y corre usted el riesgo de que su retrato grafológico sea poco exacto. Voy, no obstante, á decirle lo que hallo en su letra. Sensibilidad apasionada; culto del recuerdo, que llega á la exageración; seguramente tiene usted aficiones de coleccionista; propensión á la melancolía, á pesar de que su carácter sea generalmente alegre; espíritu fino, ágil y socarrón; impaciencia; bastante expansivo, sobre todo con los extraños; sensualidad; amor al placer.

**Un Incrédulo de la Grafología.**—Carácter muy equilibrado; dominio de sí mis-

mo; deseo de adquirir; mucha lógica en el discurso; amabilidad; sinceridad nativa y prudencia adquirida; intuición; inteligencia muy clara; cierta vanidad; imaginación graciosa; generosidad bien entendida; conciencia recta é indulgente; juicio muy seguro; voluntad constante.

**Rosa María, Mercedes.**—Sensibilidad, bien reglada; educación moral muy cuidada; naturaleza bastante orgullosa; buen gusto; verbosidad; voluntad tenaz; conciencia sujeta al escrúpulo; entabla usted una verdadera lucha entre su razón y su imaginación, que se desborda; buena salud; deseo de amparar; carácter apasionado.

**Un Cadete de la Gascuña.**—Inteligencia superior; mucha cultura; intuición extraordinaria; naturaleza imaginativa é independiente; carácter franco, con cierto retraimiento; actividad; espíritu muy fino; originalidad; personalidad; temperamento sanguíneo; impresionabilidad intelectual; amabilidad; materialismo.

**Un Buen Chico.**—Naturaleza apasionada y vibrante; celoso en sus afectos; gran amor al "confort"; carácter nada expansivo; formulismo; impresionabilidad moral; desconfianza; inteligencia clara; imaginación graciosa y viva; satisfacción de sí propio; salud bien equilibrada; temperamento material y bastante vigoroso; voluntad tenaz; constancia que en raros individuos se encuentra.

**Narciso, Rosario.**—Naturaleza prudente y sincera á la vez; gran dominio de sí mismo; equilibrio en las facultades; inteligencia clara; buena memoria; gran facilidad para el cálculo; bondad y desvelo; carácter seguro; educación moral muy bien cuidada; voluntad enérgica y constante; habilidad manual; temperamento vigoroso.

**La Gioconda, Buenos Aires.**—Soy lo que á usted mejor le plazca. ¿Por qué habría de disgustarla siendo otra cosa que la que usted desea?

**Joven que sufre.**—Pues no veo otro remedio que el privarle de la causa de tu mal. Eso es puramente nervioso. Confíesale al médico la verdadera causa de tu mal y te recetará un tónico. Ya he dicho que para el examen no me sirve el papel rayado.

**Una que simpatiza mucho con Noemia de Lis, Buenos Aires.**—Primera, duchas frías todas las mañanas; segunda, las pinzas de marfil y el vinagre; tercera, esa composición no puede dañar al cutis; cuarta, el de los cómicos; quinta, el kokol; sexta, no lo hagas, te perjudicaría.

NOEMIA DE LIS.



La industria argentina  
se independiza

**CERVEZA**

**“NEGRA AZUL”**

Premiada en cuatro Exposiciones  
Internacionales de Higiene.

**PARÍS, 1910**  
**Grand-Prix**

CRUZ y MEDALLA DE ORO



Montevideo, 1907. Medalla de plata

**LONDRES, 1911**  
**Grand-Prix**

CRUZ y MEDALLA DE ORO



Buenos Aires, 1910. Medalla de oro

**SUPERIOR Á TODAS SUS SIMILARES**

Muy recomendada por los médicos, para personas  
débiles, amas de leche y hospitales de maternidad

**Se vende en Buenos Aires:**

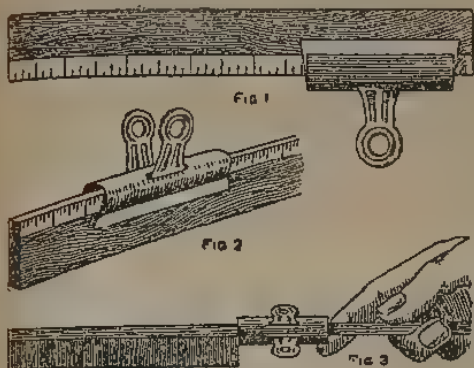
**Anchorena, Atorrasagasti & Cía. — Pedro y Antonio Lanusse**  
**Cangallo, 1369 — Belgrano, 836/48**

**AZUL: Piazza Hermanos**

# SENCILLO Y PRÁCTICO

INDICADOR DE MEDIDAS.—Unas pinzas ordinarias de las que se usan para sujetar papeles, pueden servir muy bien como indicador de medidas en unión de una regla graduada.

El nuevo procedimiento puede adop-



Indicador de medidas

tarse para aforar toncles, medir maderas, y en general, siempre que convenga tomar una medida determinada repetidas veces.

ESPEJO DE PULSERA PARA MOTOCICLISTAS.—Un espejito convexo, sujeto por medio de una correa ó de una goma

á la manga, sobre la muñeca, es de mucha utilidad para los motociclistas, porque basta levantar el brazo del espejito



Espejo de pulsera para motociclistas

para ver qué viene á sus espaldas por el camino, sin necesidad de moverse del sillín ni volver la cabeza, cosa muy importante cuando se marcha á gran velocidad.

El sistema puede ser también útil para los voladores.

## Vin Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

ATKINSON'S  
LATEST PERFUME.

**EGESIA.**  
Delicious &  
Peculiarly  
Distinctive.



**EGESIA.**  
Perfume.  
Powder.  
Lotion.

Sole Proprietors of  
ATKINSON'S WORLD CELEBRATED  
**EAU DE COLOGNE.**  
Perfume - Powder - Lotion - Soap.

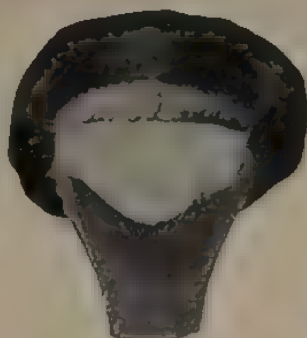
# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2  
esq. RIVADAVIA

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



PEINADO CON JOPO,  
N.º 63.... \$ 30.—



JOPO N.º 60 \$ 30.—



N.º 23 — CORONA DE BUQUES..... \$ 15.—



JOPO N.º 61 \$ 20.—



Con la misma corona  
N.º 23

EMULSION DIVINA,  
limpia y refresca el  
cutis, el franco \$ 4.



JOPO N.º 62 \$ 15.—

ROUGE Jeunesse  
parisienne, da al  
cutis un color ro-  
sado natural, á  
pesos 2.50.

BRILLANTINA,  
para dar brillo y  
conservar los pos-  
tizos, en crema, á  
\$ 1.20 y 2; líqui-  
da, á \$ 1 y 1.80.

CREMA DIVINA  
parisienne; su-  
aviza y conserva  
el cutis, á \$ 4.



JOPO N.º 58 \$ 25.—

## LOCIÓN HIGIÉNICA

DE

## EUCALIPTUS DE RUIZ y ROCA

Única Loción que conserva el cabello y quita totalmente la caspa.—Recomendada por los médicos, con más de mil certificados.

Se vende en todas las peluquerías y farmacias de toda la República y Montevideo.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

RUIZ y ROCA-Florida 2, esq. Rivadavia



# GACETILLA

En el mundo civilizado, hay por lo menos un país donde no cuesta nada morir. En algunos cantones de Suiza se entierran á costa del erario público todos los muertos, ricos y pobres.

La última extravagancia en cuestión de calzado es la de los zapatos de plumas del pecho del colibrí.

En Londres se ha exhibido un par, cuyo precio era de 2.500 pesos oro.

El periódico diario más antiguo de Alemania *Vossische Zeitung*, que desde hace siglo y medio era propiedad de una misma familia, ha sido vendido por dos millones de pesos oro.

Las anclas del nuevo transatlántico "Titanie" pesan diez y seis mil kilos.

Según los cálculos de un estadístico francés, todos los años se publican en el mundo 128.530 libros, por término medio.

Es extraordinario el desarrollo que alcanza el teléfono en los Estados Unidos de Norte América.

La estadística del año 1910 señala un aparato por cada diez y seis habitantes, y una longitud de hilos de 5.882.719 kilómetros.

El personal empleado asciende á 120.311 telefonistas, que atendieron diariamente 22.284.010 comunicaciones, por las cuales pagó el público 164 millones de pesos oro, ó sean ochenta millones más que en el año 1909.

Paderewski, el famoso pianista, tiene, para tocar de memoria, un repertorio de más de quinientas composiciones.

Australia es el país donde se crían los árboles más altos.

El arsénico se encuentra en las minas del Japón, Italia, Portugal y España. Además de ser un veneno muy activo, tiene muchas otras propiedades.

En Austria, las mujeres del campo lo consumen en grandes cantidades para uso externo é interno y tienen gran fe en su virtud para dar frescura y limpieza al cutis. Los hombres también lo ingieren con la idea, muy errónea por cierto, de que les aumenta la fuerza corporal. Sólo falta saber si los ratones austriacos tienen también el privilegio de no morir con este veneno.

La isla de Manhattan, cerca de Nueva York, es el lugar más densamente poblado del mundo. Tiene 99.000 habitantes por milla cuadrada.

El día de la coronación de Jorge V de Inglaterra, se expidieron por la estación telegráfica central de Londres 847.000 palabras en despachos de prensa.

Cálculase que en los dos años últimos, España y las provincias italianas de Calabria y Sicilia han producido siete billones de limones.

Después del soberano, el personaje más importante de la corte de Siam es el elefante blanco, el cual precede en categoría al príncipe heredero.

Los boxeadores suelen emplear una solución de sal, agua y trementina para endurecerse las manos.

En el pueblecillo de Saconin (Francia) han celebrado el mismo día sus bodas de oro seis matrimonios.



## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean; evita las operaciones, no mancha la ropa; absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

## POLVOS DIEVER

Contra todos los males del estómago é intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal.

En las buenas droguerías y boticas

Prospectos é instrucciones solicitadas á:


**The American Chemical Co.<sup>o</sup>**  
**BALCARCE, 168, Bs. Aires**

Cosp. Telef. 4598 (Central),  
mencionando A. P. B. T.





y el **MEJOR**

de los 

**V** de los  **VERMOUTHS**

**Pruébenlo y se convencerán  
de su gran superioridad**

# Gran Premio de Honor

Exposición Intern. de Agricultura  
- - Buenos Aires 1910 - -

# LICOR



# Strega

# LICOR

# AROMÁTICO

# DELICIOSO

... Lo he encontrado gustosísimo y digestivo y lo recomiendo con entusiasmo a mis colegas.

**Alejandro Bonci.**

## Después de las Comidas

Unico introductor:

JOSE PERETTI, Buenos Aires-Montevideo

# TINTA. de IMPRENTA

ca de la Universidad Nacional de Buenos Aires, con un epílogo por el doctor Estanislao Zeballos, profesor de derecho internacional privado en la misma uni-

**DERECHO PENAL INTERNACIONAL**, por *Miguel P. Díaz*, doctor en jurisprudencia.

La primera edición de este libro apareció como tesis, presentada por el autor para obtener el título universitario de doctor. Constituye este estudio un verdadero tratado de la materia, presentando, en comprobación de los preceptos deducidos del estudio una serie de ejemplos y casos prácticos, y la jurisprudencia ocasionada por esos hechos.

**LA MUSA DEL ARROYO**, por *J. López Silva*.—Una colección de bellísimas composiciones, ó dicho con más propiedad, de preciosos cuadros tomados del natural, forman este volumen con que López Silva enriquece el tesoro de su producción literaria, y aumenta, si es posible, el alto prestigio de su nombre.

Hacer la crítica de este libro fuera impertinencia de nuestra parte, y por eso preferimos dar como muestra un fragmento de una de las composiciones en una página de P. B. T.

**LA CARIDAD EN BUENOS AIRES**, por *Alberto Meyer Aranci*.—Dos volúmenes. En elegante estilo, presenta el autor la nota más simpática de la vida bonaerense, el altruismo que aquí palpita, encubriéndose modestamente entre velos de misterio para hacer llegar el óbolo del auxilio material y la palabra confortativa al hogar donde se sufre, al corazón que desespera. Interesantes anécdotas acompañan á la exposición de antecedentes históricos de cada institución caritativa.



Doctor Miguel P. Díaz, autor del "Tratado de Derecho Penal Internacional".

**NADERÍAS**, poesías, por *Roberto Sienra*.—La inspiración de este vate uruguayo es eminentemente objetiva. Ve perfectamente la belleza real y sabe idealizarla, tomando los destellos que brotan de la realidad y envolviendo con ellos el concepto poético que arrancan, como una chispa, al entrar en la imaginación del vate.

## "EXTERMINADOR"



Envase patentado

### Insecticida LÍQUIDO

### Único infalible

Destructor sin igual de  
Chinches, Cucarachas y Hormigas  
Emp!earlo una vez —  
es adoptarlo para siempre

Exíjase este insecticida en los almacenes, ferreterías y farmacias.

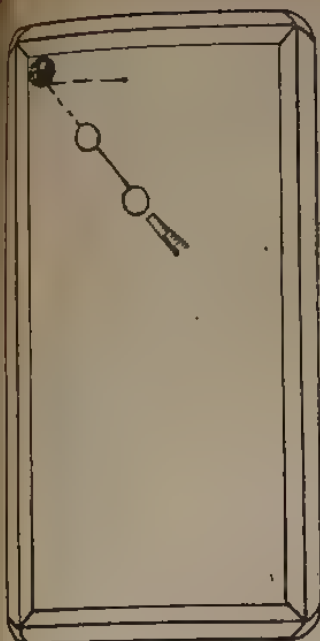
Únicos concesionarios:

**V. D. Caparelli & Co.**

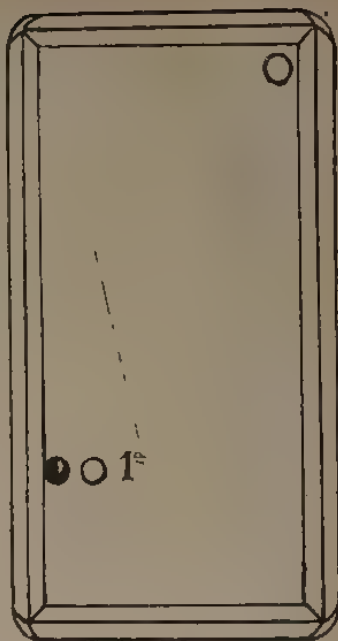
Corrientes, 758 \* U. T. 4655, Avda.



## Billar



Solución del problema número 65, por Chadler



Problema N.º 66, por Stanley. ¿Cómo jugar para obtener carambola y reunión?

Para el problema número 64, por Cassiani, hemos recibido soluciones exactas de los señores Pedro Rovira, Bernabé Lázaro, Silverio N. Besio, Rafael Isoldi, Teodoro Núñez y José Serrat, de la Capital; y de los señores Nicasio Trejo, de *Nueva de Julio*; Misterio, de *Ariño Seco*, y Agustín Ruiz, de *Haedo*.

SOLUCIÓN DEL PROBLEMA N.º 65. POR CHADLER. — Píquese la 1.ª un cuarto arriba del centro, para chocar la 2.ª casi llena a la izquierda.

Golpe muy lento.

La 2.ª choca a la 3.ª a un pelo de su centro, tomando la dirección que indica el puntillado hasta el punto que se marca en el grabado.

La 1.ª bola sigue su curso para hacer la carambola.

CONDICIONES. — El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con

un taco especial con dedicatoria de "P B T", publicándose además su retrato.


En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones deben dirigirse a nuestra redacción, *Sección Billar*.

# CUBIN


PERFUMES

SOLA MIA  
BOUQUET GREUZE  
PAMPRES D'OR  
ENIGMA



**FIRMEZA Y DESARROLLO DEL SENO**  
POR MASAGES.  
CON LA LUCION CIENTIFICA VIGORIZADORA  
**LA JUNON**

FRASCO GRANDE \$ 10      En las principales  
FRASCO CHICO \$ 5      FARMACIAS Y PERFUMERIAS



**MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"**  
Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas y de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece a usted el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que a usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos de oro reforzados \$ 10, de níquel fino \$ 5.

NOTA. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.  
**INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".** — Florida, 366. — Establecido en 1880

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero, en otra casa, visítame ó escribame y le daré ó enviare GRATIS GRATIS certificados ó informaciones. Pidan folletos GRATIS a Dorat, 1128, SUYPACHA, 1128, Bs. Aires.

**Obesidad y vientre caído**

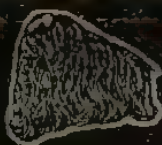
Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja **LEONARD**; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a **HAINCUBERO y Cia.**, calle **SUYPACHA**, 1128, fajistas de los hospitales.

## RECOMENDADOS



## NTEOJOS EN GENERAL y de RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital  
Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia  
349, Florida, Buenos Aires



### CASA ROSSI

Fabrica de plumas de avestruz.  
Se arreglan y se transforman  
plumas usadas en ricas plumas, por cabezas, 25 centms.  
\$ 5. Amazonas, 40 centms; \$ 7. Amazonas, 50 centms.  
\$ 9. Se hacen todos los modelos de las últimas creaciones.  
CERRITO, 584, Buenos Aires.



### POR \$ 10

remito franco de  
porte, una máqui-  
na de afeitar Gil-  
lette con un pa-  
quete de hojas de  
repuesto.  
Por \$ 2.— una  
decena de hojitas.

Dirigir los pe-  
didos á

**A. BORZINO**

S. Fe, 2166

Buenos Aires

### "BIANCHI"

Unico agente:

**G. CHIAPETTI**

Cerrito 372, B. Aires

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS  
DE GOMA, de HORTA y Cia.**  
Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y  
repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



**10 % de rebaja al**  
que cite este avi-  
so. Muebles sólidos y  
elegantes. Embalaje,  
conducción y catálogo  
gratis. Mueblería "El  
Sol", Corrientes 1118  
Luis Toretti.

Si usted tiene niños menores de 5 años  
envíe su dirección á Compañía Baby, Ve-  
nezuela 584, que le remitirá gratis un  
librito útil.

### LETREROS LUMINOSOS

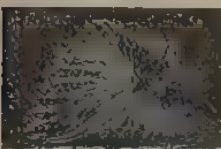
Obras eléctricas en general. Pidan catálogo  
**A. CALDERA VICTORIA, 1389**



Fábrica de acordeones,  
guitarras y mandolines de  
**A. MARACCINI**, calle Riva-  
davia, 2768. Suc.: Bahia  
Blanca, Soler, 522.

### Un consejo útil

Los dulces son golosinas, pero con estos  
fríos no hay mejor golosina que un buen  
abrigo y las pastillas del Dr. Andreu, tan  
renombradas para combatir los catarros  
bronquiales y la tos.



**PRODUCTOS ANDINOS:** Venta y único depósito de mine-  
rales. **PIEDRA IMAN** y yerbas elegidas de las más altas cum-  
bres de los ANDES; **EL TE INDIGENA**, delicioso tónico  
aromático y digestivo. Pidan hoy mismo el libro que trata  
del naturalismo (es gratis). Dirigirse: Independencia 2515,  
Buenos Aires. Vda. de **BUSTAMANTE**.



Es la máquina de coser de  
más duración y trae todos  
los accesorios para bordar,  
calar, vainillar, etc.

Gratis ense-  
ñamos á bor-  
dar á todo com-  
prador. — Por  
\$ 65 % entrego una máqui-  
na completa,  
según muestra.



Pidan catálogos, **A. Borzino**,  
Santa Fe, 2166. — Ventas á  
plazos.

Hecho con  
la máquina  
"PFAFF"



Terrenos altos, aptos para cualquier cul-  
tivo. Vendemos lotes de 5, 10 ó 20 hec-  
táreas, pagaderas en 100 mensualidades.  
Facilitamos máquinas para labrar la tierra.  
Venta liberal, con el sólo objeto de poblar  
estas tierras lo más pronto posible.

A las personas que deseen ensayar es-  
tos terrenos antes de comprarlos, les al-  
quilaremos lotes á un precio que les per-  
mita una buena utilidad. Una vez levan-  
tada la cosecha podrán darse cuenta exacta  
de la fuerza productiva de estos terrenos.

Pidan datos á **JUAN DIEGO SHAW**

Venezuela, 860, Buenos Aires

### DINER-CONCERT SANTA FE 2499

#### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

**Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMCHIL**







**A. J. FRICK**, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.

RIVADAVIA 3907, esq. MEDRANO



## J. BONANSEA

Cirujano dentista  
CALLE MORENO 990



**CASULLO Hnos.**  
Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo 1111. Montevideo: Calle Andes 206.



## JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista  
Rivadavia 2509, esq. Larrea.—Bs. Aires.



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911.—FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

**MARIA G. DE BADES**, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí 486, Buenos Aires.

## A \$ 8 ANTEOJOS

Enchapados en oro, con cristales de la mejor calidad, para vista cansada. Se atiende y se garantiza cualquier receta de anteojos, á precios sin competencia.



Examinamos también la vista gratis, en nuestro gabinete físico moderno para tal objeto, con todo detenimiento y esmero, garantizando con nuestros procedimientos la exactitud en la corrección de los defectos de refracción. Unica casa premiada con el Gran Prix en la Exposición Universal del Centenario, 1910, Buenos Aires.

**A. GARBARINO**, Optico Especialista  
268, Esmeralda 268—Casa color amarillo



## PIANOS

desde \$ 20 mensuales  
sin fiador  
1463, SARMIENTO, 1467  
Buenos Aires  
**TOMAS DEULOFEU**



**INSTITUTO OPTICO  
Y ORTOPEDICO  
"LA ARGENTINA"**  
Anteojos enchapados inalterables. Bragueros, Fajas de todas clases, medias de goma, etc.—**E. RASETTI, C. Pellegrini**, 159. Se atienden pedidos por carta.

## Resultado de la subscripción

á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente Gil Fontori

Lista N°	\$ %
Suma anterior . . .	11.053,85
<b>INTERIOR</b>	
32 José Olivella, San Vicente...	8,50
112 J. Amade, Bernasconi.....	8,00
129 J. E. Barberia, Loberia. Buenos Aires.....	12,40
316 G. M. Gigli, Morteros, Córdoba.....	1,50
358 Fco. Ledesma, Drysdale, Buenos Aires.....	18,00
359. L. Lacourt, Barriales, Mendoza.....	2,00
368 C. De Luque, Devoto, Córdoba.....	5,00
411 F. del Pino González, Trenque Lauquen, Bs. Aires.....	4,50
522 Manuel Vidal, Naón, Bs. As.	25,00
630 Petrona A. de Fernández, San Pedro, Sgo. del Estero.....	9,20
907 A. Crespo Parra, Campo Crespo, Santa Fe.....	5,00
Suma á seguir..	11.172,95

Los señores cuyos nombres se expresan á continuación, nos comunican que no han recibido ó han perdido las listas que esta administración les enviara y que se les reclamaron á su debido tiempo, extravió que les ha impedido hacer

La administración de esta revista ruega á las personas que aun no han devuelto las listas de subscripción de que se encargaron, se sirvan remitirnoslas con toda urgencia, pues habiéndolas ya enviado casi todos los que se prestaron á fomentar la subscripción á favor de la viuda é hijos del abnegado agente Fontori, tan pronto como se reciban las que faltan, podrá darse cuenta del resultado definitivo de la subscripción, y resolver la mejor inversión que deba darse á la importante suma recaudada.

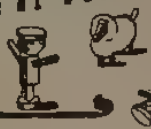
subscripciones entre las personas de su relación.

Comprendiendo que, dada la multitud de listas, hayan podido extraviarse algunas, lamentamos no obstante el hecho que priva de alguna contribución más para el noble fin perseguido.

296 M. Gómez, San Martín de las Escobas.	355 Américo Loscalzo, Ayacucho.
356 Américo Loscalzo, Ayacucho.	372 Antonio Montoto, Las Flores.
594 Mercedes F. Paz, Sgo. del Estero.	615 María Arce, Ingones, Santiago del Estero.
655 Leonor Figueroa, Chimba, Mendoza.	230 E. J. Dávila, Vértiz.
366 J. Larriau hijo, Cepeda.	383 C. Magnelli, Roldán.
413 M. R. de Pessina, Carreras.	421 P. Poli, Morón.
532 A. Zorraguín, Concordia.	701 D. Stanzioni, Cuyo 1180, Ciudad.
818 Casilda M. de Castro, Rafaela, S. Fe	819 " " " " " "
820 " " " " " "	821 " " " " " "
830 Avelino J. Azeuénaga, V. Const. "	831 " " " " " "
832 " " " " " "	833 " " " " " "
877 Joaquín M. Almela, Saladero Cabal, Santa Fe.	503 Luis Savio, Frías, S. del Estero.



# ENTRETENIMIENTOS



## Tercio silábico

\*\*\* \*\*  
 \*\*\* \*\*  
 \*\*\* \*\*

Léase vertical y horizontalmente: nación, nombre femenino anticuado, tentativa.

## Charada

Era tan prima tercera  
 de tres quinta, doña Marta  
 como su sobrina cuarta  
 tres; por lo que su portera  
 dos tres de loca manera  
 cuando las ve de tal modo:  
 —; Cuidadito con el lado  
 de la calle, vive Dios!  
 pues tienen ustedes dos  
 la altura como una toón.

## Logogrifo acróstico

1	4	7	5	Si substituímos los números por cifras tendremos en la vertical separada un nombre de varón. Y en los otros grupos de tres cifras horizontalmente: pueblo de España, otro, exclamación (sin ortografía), tiempo de verbo, artículo, animal, interjección popular y verbo (americano).
2	3	5	3	
3	8	6	5	
4	6	2	5	
5	6	5	3	
6	8	3	5	
7	5	6	2	
8	3	8	3	

Reuniendo las letras de la vertical con los significados anteriores resultan: tribu, pronombre, adjetivo, pueblo de España, apellido, cosa pesada, tiempo de verbo y animales.

## Siluetas



Con las figuras de este grabado, formar letras y combinarlas de modo que expresen el nombre de una diversión que hizo furor hace algunos años.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 357

### Al Logogrifo numérico:

SOLEMNIZAR

### A la Fuga de consonantes:

El amor, que en la mirada  
 es caricia y embeleso,  
 se hace suspiro y temblando  
 penetra al alma en un beso.

### A la Frase latina:

AVE CESAR

### A la Charada:

PEBETE

### Al Enigma:

ENTRE TRECE DOS

## Solucionistas

María Eugenia Salgado, M. Giráldez, A. Tanlenschlag, Pedro Toronell, Agustina Margalejo, David Carrizo, Rueda, Hilmar Didier Digiorio, Antonio Traverso, Eduardo Pastorini, A. A. Monteverde, Ricardo Morelli, J. Benito Francisco, Elvira Schlieker, Luis Rasetti, Jorge Beauvillard, Faustino F. Díez, Ana Vizcaya, Celicapat, S. Truyol, Jacobo Galicer, Jaime Bekinschtein, Eduardo A. Bottaro, Amalia Lamas, M. A. Pereyra, Rosa, M. Lousa, Antonio Cardillo, Carlitos, María S. Martínez, Juana García, Sabino J. Solari, M. E. Ceballos, etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La fantasía es la base de la vellesa*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 14 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar a cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

# ENTRETENIMIENTOS



## Tercio silábico

\*\*\* \*\* \*  
\* \* \* \*  
\* \* \* \*  
\* \* \* \*

Léase vertical y horizontalmente: nación, nombre femenino anticuado, tentativa.

## Charada

Era tan *prima tercera*  
de *tres quinta*, doña Marta  
como su sobrina *cuarta*  
*tres*; por lo que su portera  
dos *tres* de loca manera  
cuando las ve de tal modo.  
—¡Cuidadito con el lodo  
de la calle, vive Dios!  
pues tienen ustedes dos  
la altura como una *toda*.

## Logogrifo acróstico

1	4	7	5	Si substituímos los números por cifras tendremos en la vertical separada un nombre de varón. Y en los otros grupos de tres cifras horizontalmente: pueblo de España, otro, exclamación (sin ortografía), tiempo de verbo, artículo, animal, interjección popular y verbo (americanismo).
2	3	5	3	
3	8	6	5	
4	6	2	5	
5	6	5	3	
6	8	3	5	
7	5	6	2	
8	3	8	3	

Reuniendo las letras de la vertical con los significados anteriores resultan: tribu, pronombre, adjetivo, pueblo de España, apellido, cosa pesada, tiempo de verbo y animales.

## Siluetas



Con las figuras de este grabado, formar letras y combinarlas de modo que expresen el nombre de una diversión que hizo furor hace algunos años.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 357

### Al Logogrifo numérico:

SOLEMNIZAR

### A la Fuga de consonantes:

El amor, que en la mirada  
es caricia y embeloso,  
se hace suspiro y temblando  
penetra al alma en un beso.

### A la Frase latina:

AVE CESAR

### A la Charada:

PEBETE

### Al Enigma:

ENTRE TRECE DOS

### Solucionistas

María Eugenia Salgado, M. Giráldez, A. Tanlenschlag, Pedro Toronell, Agustina Margalejo, David Carrizo Rueda, Hilmar Didier Digiorio, Antonio Traversa, Eduardo Pastorini, A. A. Monteverde, Ricardo Morelli, J. Benito Francisco, Elvira Schlieker, Luis Rasetti, Jorge Beauvillard, Faustino F. Díez, Ana Vizcaya, Celicapat, S. Truyol, Jacobo Galicer, Jaime Bekinshtein, Eduardo A. Bottaro, Amalia Lamas, M. A. Pereyra, Rosa, M. Lousa, Antonio Cardillo, Carlitos, María S. Martínez, Juana García, Sabino J. Solari, M. E. Ceballos, etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La fantasía es la base de la belleza*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 14 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar á cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



## EL SUEÑO TRANQUILO

que repara las fuerzas y da un aspecto de felicidad en el semblante de los niños, lo produce un alimento que por sus componentes sabiamente combinados regulariza las funciones digestivas, favorece el crecimiento de los niños tonificando su organismo y evita muchos de los accidentes á que está expuesta la niñez por falta de una alimentación adecuada.

## LA MALTEA MOSER

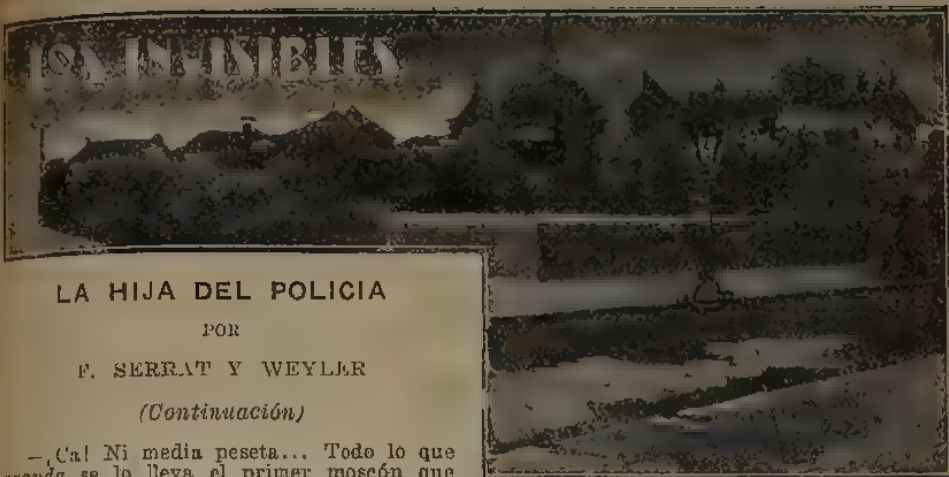
reemplaza el pecho de la madre en época del destete. No dejéis de suministrarla á vuestros niños - - -

Pidan prospectos explicativos al depósito general:

Farmacia de los Dres. RAFFO y SCHAEFER

SARMIENTO 799, esq. ESMERALDA — Buenos Aires





## LA HIJA DEL POLICIA

POR

F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

— ¡Cál! Ni media peseta... Todo lo que apanda se lo lleva el primer moseón que con mucho misterio le diga al oído que piensa casarse en seguida con ella, aunque sólo sea por lo civil. Todo su afán es encontrar un hombre que se deje amarrar con lazos insolubles, es decir, que no le importe ser condenado á cadena perpetua para toda la vida.

— Pues esa prima, que, según voy viendo es un verdadero primor, puede ser muy útil para nuestras combinaciones.

— Naturalmente. Ese es mi plan.

— Entonces no hay que perder tiempo. Conviene que hables pronto con ella.

— Mañana mismo. A la hora de la compra le saldré al paso y por ella sabremos todo lo que hace y piensa ese maldito policía, como usted le llama. Yo me encargo de que averigüe lo que convenga y me consta que si es preciso nos ayudará en todo lo que sea menester. Con tal de servir á su primo Perico es capaz, si á mano viene, de dejarse encerrar otras cuatro veces en la cárcel... Y eso que no la he hablado nunca de matrimonio... ¿Para qué?

— Pues no hay que desmayar y á ver si haces todo lo que dices. La cuestión es proporcionarnos á todo trance el medio de inutilizar á nuestro encarnizado enemigo, á ese indomable Bernáidez, que el diablo confunda... Pero ya lo sabes, no quiero que se vierta ni una sola gota de sangre... Piensa que de esas averiguaciones depende nuestro porvenir.

— Ya lo sé.

— Conquista como puedas á tu aprovechada prima y dile, si con ello crees poder ablandarla más fácilmente, que hasta yo estoy dispuesto á dejarme agarrar con todos los lazos que ella quiera y llevarla al registro civil cuando nuestras personalidades no corran riesgo alguno, que por ahora lo veo muy difícil.

— No tendría usted que repetírselo mucho. A trueque de que la llamasen la señora de Fulano, era capaz de dejarse prender en la mismísima vicaría.

— Lo creo... En fin, basta de bromas, que después de las muchas fatigas que pasamos, pueden tolerarse amigablemente, sin que por ello sufra detrimento alguno mi indiscutible notoriedad... Entonces suspendo por hoy mis instrucciones y mañana á la hora de costumbre, volveremos á reunirnos para que Perico nos cuente detalladamente todo lo que haya hecho durante el día, que no dudo sabrá aprovecharlo bien.

— Pierda usted cuidado.

— Y en vista de lo que él averigüe, em prenderemos el plan de campaña que más convenga... ¿Está entendido?

Todos contestaron afirmativamente.

— Pues id saliendo con mucha precaución porque ahora no es como antes y hay que estar prevenidos á todas horas... Si alguno de vosotros observa al salir algo de particular, que no tarde en participármelo, valiéndose para ello de nuestra contraseña... Por lo que pueda ocurrir, yo atrancaré esta noche la puerta con doble barraje, y antes de caer en manos de la policía, estoy dispuesto á prender fuego á este viejo casucho.

— Poco se perdería — murmuré por lo bajo el *Cabileño*. — Tan bajo que sólo lo oyó Perico, que iba á su lado, mientras todos salían á la calle después de despedirse de su jefe.

(Continuará).



AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

RUBINAT LLORACH

Hago Korn y Cia. - Sucesores de Rothas & Korn

# EL VADO



Para todo hay un vado en esta vida. La cuestión es saberlo encontrar.

Hay gentes que se desesperan porque todas las mañanas, al peinarse, ven en su peine sendos mechones de cabellos.

Las más de ellas, desesperadas, acuden á esas mil lociones pomposamente anunciadas como milagrosos específicos para hacer brotar pelo hasta de la cáscara de un hueyo, y que no hacen otra cosa que precipitar la caída de los pocos que quedan.

Esos infelices, sin paciencia para buscar el vado, se han echado locamente en lo hondo del río.

Pero hay otras que, avisadas y prudentes, buscan é inquierén hasta dar con el verdadero agente, que si no es una maravilla de magia en el sentido de resucitar lo muerto y disuelto por el

tiempo ó la enfermedad, es indudablemente el único elemento de reacción, eficaz y comprobado para retener la caída del cabello, dar vigor al que nace y conservar sano y robusto el existente. Esto es, que han hallado el famoso Tricófero de Barry' único acreditado en el tiempo por la experiencia, en lo que concierne á la higiene absoluta de la planta capilar.

Estos han encontrado el vado de que hablábamos antes, y pisando con seguridad por sobre las piedras que lo constituyen, atraviesan el río sin mojarse con el aspecto juvenil de esa linda muchacha que, por haber usado el excelente Tricófero de Barry, ostenta una cabellera que daría envidia á muchas damas descuidadas que tienen que recurrir á los ridículos postizos.



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 8 de octubre de 1911

## PREMIO "PARVULA"

Para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado más de tres carreras.  
Distancia: 1.700 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Borjes .....	59	5 Marquise .....	54	9 Dew .....	53
2 Roi Fou .....	59	6 Conan Doyle .....	53	10 Sombress .....	51
3 Toreador .....	56	7 Guarany .....	53	11 Obedience .....	50
4 Soldier's Boy .....	56	8 Ohohó! .....	53		

## PREMIO "ELÉCTRICA"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

1 Dalila .....	56	5 Kitty .....	56	9 Miss Gray .....	56
2 Verona .....	56	6 La Nueva .....	56	10 Legítima .....	56
3 Albahaca .....	56	7 Our Virginia .....	56	11 Memoir .....	56
4 Corizande .....	56	8 Gretchen .....	56	12 Lolita .....	56
				13 Utilidad .....	56

## PREMIO "PAMPA"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

1 Condé .....	56	5 Pancorvo .....	56	9 Jehová .....	56
2 Agramonte .....	56	6 Cairel .....	56	10 Kleber .....	56
3 Fidelio .....	56	7 Lion d'Or .....	56	11 Grain d'Or .....	56
4 Volta .....	56	8 Pistilo .....	56	12 Divino .....	56
				13 Old Fellow .....	56

## PREMIO "COLOMBIA"

Para toda yegua. Distancia: 2.300 metros. Premio: \$ 8.000 a la 1.ª, 800 a la 2.ª y 400 a la 3.ª

1 Doña Cecilia .....	49	4 Ega .....	60	7 Patricienne .....	49
2 Proeza .....	51	5 Hirondele .....	49	8 Eleanor .....	58
3 Severina .....	58	6 Chicharra II .....	60	9 Nogalina .....	58

## PREMIO "AZCUÉNAGA"

Para productos de 3 años, de padre ó madre nacidos en el país. Distancia: 2.300 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

1 Charley .....	57	7 Basilea .....	55	13 Patricienne .....	55
2 Spark .....	57	8 Blue Diamond .....	57	14 Baltimore .....	57
3 Pírta .....	55	9 Paduana .....	55	15 Ramal .....	57
4 Doña Cecilia .....	55	10 Gay Kendal .....	57	16 Elisabeth .....	55
5 Final .....	57	11 Juez de Paz .....	57	17 Golden Key .....	57
6 Poor Jack .....	57	12 Dione .....	57	18 Coronel Murga .....	57

## PREMIO "BREAKER"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000. Distancia: 1.200 metros.  
Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

1 San Pascual .....	65	6 Trifle .....	49	11 Saavedra .....	47
2 Cubana II .....	60	7 Membrillar .....	49	12 Juventa .....	46
3 Quillay .....	57	8 Pompeya .....	49	13 Matchicha .....	45
4 Orwin .....	55	9 Malvina .....	48	14 Ayesha .....	42
5 Alúmine .....	50	10 San Giuliano .....	47	15 Basilea .....	42
				16 Mabilie .....	40

## PREMIO "LA NILSON"

Para productos de 3 años, ganadores de una ó dos carreras no clásicas.  
Distancia: 1.700 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

1 Blue Diamond .....	57	5 Sixto .....	54	9 Adel .....	52
2 Pilatus .....	54	6 Salteador .....	54	10 Doña Cecilia .....	52
3 Tipo .....	54	7 Britomarte .....	54	11 Kopy .....	52
4 Remolador .....	54	8 Tragaidabas .....	54	12 Kala .....	52

## PREMIO "RIVERA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

1 Gin .....	60	6 Great Boy .....	55	11 Poor Jack .....	47
2 Zaragatero .....	59	7 As de Espadas .....	54	12 Soldier's Boy .....	46
3 Chicharra II .....	57	8 Crédito .....	53	13 Bragado .....	44
4 Blanco Encalada .....	56	9 Agon .....	51	14 Curioso .....	44
5 Minstral .....	55	10 Salteador .....	47	15 Sheiter .....	41





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año .....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	\$ 0.20	\$ 0.40
Número atrasado.....	\$ 0.40	\$ 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año .....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	\$ 0.25	\$ 0.50
Número atrasado.....	\$ 0.50	\$ 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	\$ 4.00	\$ 7.00
Año .....	\$ 8.00	\$ 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre.... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta. \$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Calija Postal

J. B., Buenos Aires.—Su soneto "Mirando volar" es bastante aceptable y con sólo corregir unas asonancias de mal efecto en los

tercetos que lo finalizan y que por ello quedan deslucidos, se podría publicar y no haría mal papel en la publicación. Hay, sin embargo, para ello un inconveniente, y es que catorce versos son muy poca cosa para llenar una página; sería preciso hacer un dibujo demasiado grande. Por esta razón de índole tipográfica, que deben tener muy en cuenta los que deseen ver publicados sus trabajos y tengan, como usted, condiciones para ello, no podemos insertar composiciones menores de cincuenta versos ni mayores de ochenta.

J. D. O., Ciudad.—Conque Zulema, después de haberle jurado á usted eterno cariño, le dice que de lo dicho no hay nada y se marcha con otro más platado, "de la ventura en pos". Confíese usted, entonces, que la muchacha podrá ser desleal, pero no es tonta. Y no se desconsuele de ese modo por perderla, ó mejor dicho, porque se dé á conocer á tiempo; de esas encontrará usted muchas.

T. Z. R., Buenos Aires.—

"Fuerte deleite el amor  
Que con el solo primor  
De una nube oscurecida  
Se desliza entre la vida  
De nostalgias placenteras

"Y del mundo pasajeras  
"Entre borrascas pensamos  
"Deslizando en el ambiente  
"Como sarcasmo viviente  
"Que solo anhela el pesar  
"Juzgo á mi modo tan vano  
"Y solo asiento la mano  
"Para poder terminar  
"Que en un mundo tan amargo  
"Mejor salir del descargo  
"Y acabar por sucumbir  
"Antes que tanto sufrir."

No sé si usted anda libremente por esas calles y plazas ó si está sometido á régimen en alguna casa de salud; caso en el cual deseo que la recobre pronto y se le quiten de la cabeza las musas. Pero si goza usted de sus derechos civiles y en uso de ellos persiste en darle á la lira, creo que no haría usted mal en pedir correspondencia á esa doña María del Mar, del Tandil, que también le tiene querencia al Parnaso y que, según podrá ver, anda estos días sin novio. Me parece que han nacido ustedes para entenderse.

TRISTÁN, Montevideo.—

"Cerca de la Figurita  
"hay una rubia preciosa  
"que la voluntad me quita  
"con su marcha cadenciosa.  
"Cuando la veo venir  
"siento emociones muy tiernas;  
"me dan ganas de gemir  
"y me flaquean las piernas."

Póngase en cura, infeliz,  
que ese amor, á más de tres  
da ataxia locomotriz  
y hace caer en cuatro pies.





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año .....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	\$ 0.20	\$ 0.40
Número atrasado.....	\$ 0.40	\$ 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año .....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	\$ 0.25	\$ 0.50
Número atrasado.....	\$ 0.50	\$ 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	\$ » 4.00	\$ » 7.00
Año .....	\$ » 8.00	\$ » 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada  
tomo correspondien-  
te á un bimestre... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**



J. B., Buenos Aires.—Su soneto "Mirando volar" es bastante aceptable y con sólo corregir unas asonancias de mal efecto en los

tercetos que lo finalizan y que por ello quedan deslucidos, se podría publicar y no haría mal papel en la publicación. Hay, sin embargo, para ello un inconveniente, y es que catorce versos son muy poca cosa para llenar una página; sería preciso hacer un dibujo demasiado grande. Por esta razón de índole tipográfica, que deben tener muy en cuenta los que deseen ver publicados sus trabajos y tengan, como usted, condiciones para ello, no podemos insertar composiciones menores de cincuenta versos ni mayores de ochenta.

J. D. O., Ciudad.—Conque Zulema, después de haberle jurado á usted eterno cariño, le dice que de lo dicho no hay nada y se marcha con otro más platado, "de la ventura en pos". Confíese usted, entonces, que la muchacha podrá ser desleal, pero no es tonta. Y no se desconsuele de ese modo por perderla, ó mejor dicho, porque se dé á conocer á tiempo; de ésas encontrará usted muchas.

T. Z. R., Buenos Aires.—

"Fuerte deleite el amor  
"Que con el solo primor  
"De una nube oscurecida  
"Se desliza entre la vida  
"De nostalgias placenteras

"Y del mundo pasajeras  
"Entre borrascas pensamos  
"Deslizando en el ambiente  
"Como sarcasmo viviente  
"Que solo anhela el pesar  
"Juzgo á mi modo tan vano  
"Y solo asiento la mano  
"Para poder terminar  
"Que en un mundo tan amargo  
"Mejor salir del descargo  
"Y acabar por sucumbir  
"Antes que tanto sufrir."

No sé si usted anda libremente por esas calles y plazas ó si está sometido á régimen en alguna casa de salud; caso en el cual deseo que la recobre pronto y se le quiten de la cabeza las musas. Pero si goza usted de sus derechos civiles y en uso de ellos persiste en darle á la lira, creo que no haría usted mal en pedir correspondencia á esa doña María del Mar, del Tandil, que también le tiene querencia al Parnaso y que, según podrá ver, anda estos días sin novio. Me parece que han nacido ustedes para entenderse.

TRISTÁN, Montevideo.—

"Cerca de la Figurita  
"hay una rubia preciosa  
"que la voluntad me quita  
"con su marcha cadenciosa.  
"Cuando la veo venir  
"siento emociones muy tiernas;  
"me dan ganas de gemir  
"y me flaquean las piernas."

Póngase en cura, infeliz,  
que ese amor, á más de tres  
da ataxia locomotriz  
y hace caer en cuatro pies.





Los cupones y figuritas que contienen los atados de **20** centavos son siempre válidos para el **CANJE** de **OBJETOS** de **VALOR** ó su equivalencia en efectivo de **2 cts.**

Los cigarrillos de **30** y **50** centavos son elaborados **SIN** **PEGADURA**, con **NUEVAS MÁQUINAS**, únicos en Sud-América.

**ALVAREZ y Cía. - Perú 752 - Buenos Aires**

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25.